

テーブルトップスタンド

Table top stand

Support de couverture de table

Tischgestell

Supporto di tavolo

Tafel staander

Table top stand

Soporte de mesa

臺式支架

PDK-TS03

取扱説明書

Operating instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Manual de instrucciones

操作說明書

ご使用の前に

このたびは、パイオニアの製品をお買い求めいただき、まことにありがとうございます。お使いになる前にこの取扱説明書をよくお読みの上、「取扱上の注意」に従い、正しくお使いください。お読みになったあとは、後々お役に立つこともありますので大切に保存してください。

安全のために！

本文中に記載されているこの表示は、誤った使い方をした場合、あなたや他の人々に危険をおよぼすおそれのあることについて書かれています。
注意深くお読みください。

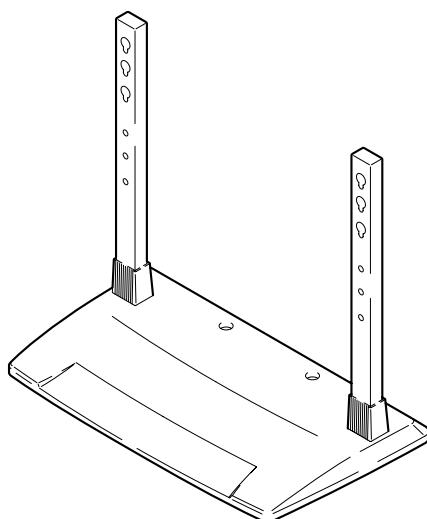
「据付」について

- お客様がご自身で本機の取り付けを困難だと思われる場合は、販売店にご相談ください。
- なお、据え付け、取り付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故損傷については、弊社は一切責任を負いません。

取扱上の注意 △

1. 本製品は弊社製プラズマディスプレイモニター専用のテーブルトップスタンドです。
2. 指定外のプラズマディスプレイモニターへの取り付けや改造および他の用途への使用はしないでください。
3. 取り付け等に不具合があると転倒などの事故につながり大変危険です。プラズマディスプレイモニター本体への取り付けは、必ずプラズマディスプレイモニターを寝かせた状態で行ってください。
4. 設置場所について
 - (イ) 設置場所にはスタンドとディスプレイの重量に十分耐えられる強度をもつ場所を選定してください。
 - (ロ) 設置場所は、水平、平面で安定しており、荷重が均等にかかるよう注意して設置してください。
 - (ハ) 屋外や温泉、海辺の近くには設置しないでください。
 - (二) 振動や衝撃の加わるような場所には設置しないでください。
5. (イ) 組み立ての手順を守り、指定の箇所はすべて確実にネジ止めしてください。
ディスプレイ取り付け後に、破損や転倒など思わぬ事故の原因となることがあります。
(ロ) ディスプレイへの取り付け作業は安全のため、必ず2人以上で行ってください。
(ハ) 作業の際には、ディスプレイと周辺機器の電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。
6. 本製品は左右10°回転します。
本製品およびプラズマディスプレイモニター回転範囲に物を置かないでください。また、通常使用時および本製品が回転した時に、ラック等の設置場所から外側にはみ出さないように設置を行ってください。破損や転倒など思わぬ事故の原因となることがあります。(6ページ参照)
また、樹脂カバー底面に手を入れないようにご注意ください。けがの原因となることがあります。
7. 転倒による事故防止のため、転倒防止の措置を確実に行ってください。(7ページ参照)

■構成部品の確認



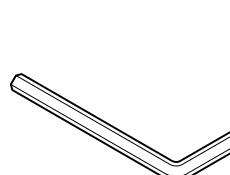
• テーブルトップスタンド 1



• 取り付けボルト①
(M8 × 20) 2



• 取り付けボルト②
(M8 × 40) 2



• 六角レンチ 1



• 取扱説明書（本書）.... 1

本体への取り付け

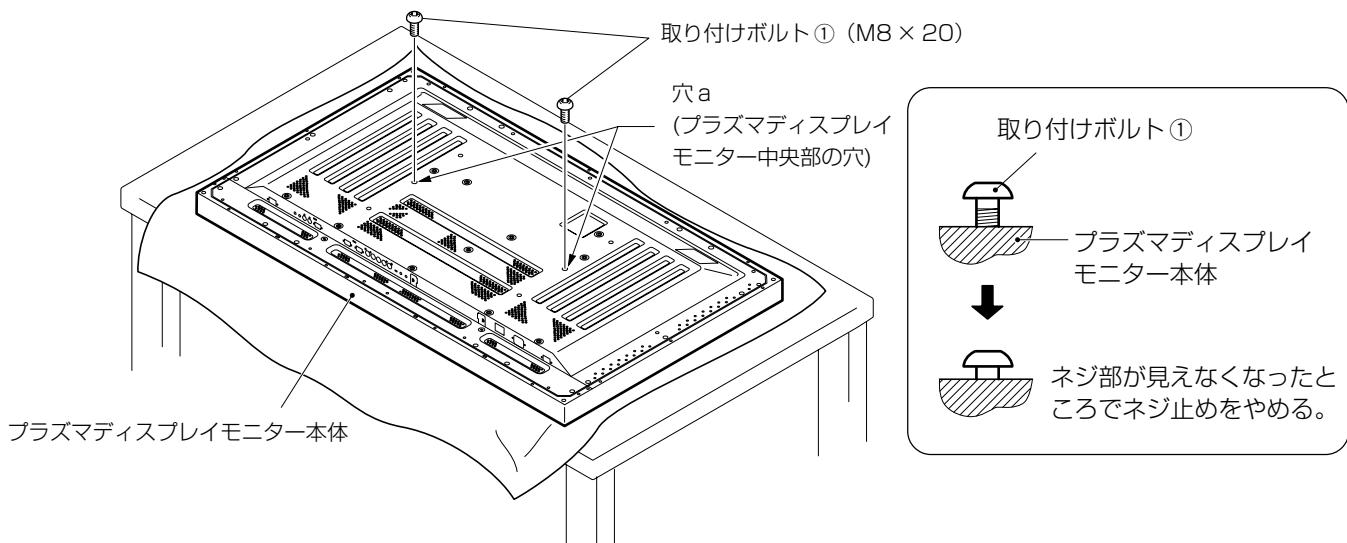


- ディスプレイにキズおよび破損が生じないように、シートのようなものを敷いてください。
- 必ず平坦なテーブルなどの上でプラズマディスプレイモニター本体を寝かせた状態で取り付けをしてください。
- ボルトは穴に対して垂直に挿入し、必要以上に強く締め付けないでください。
- スタンドのネジ穴とプラズマディスプレイモニター本体の取り付けナット位置を必ず合わせてください。
- ディスプレイは50型モデルでその質量が約40kgあり、奥行きがなく不安定なため、取り付けおよび設置は必ず2人以上で行ってください。

■ 取り付け方法

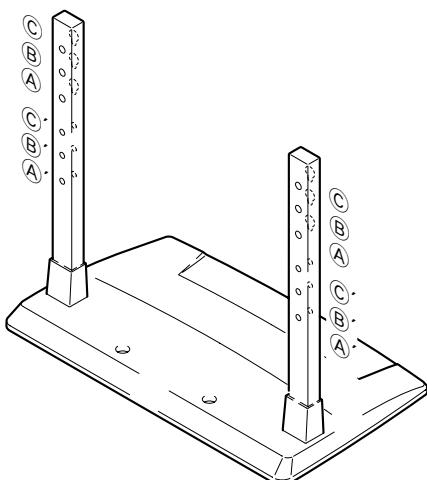
手順 1 プラズマディスプレイモニターを寝かせた状態にして、取り付けボルト① (M8 × 20) 2本を、プラズマディスプレイモニター本体の穴aに取り付ける。

このとき、横から見て、取り付けボルト①のネジ部が見えなくなったところで、ネジ止めをやめてください。(最後までネジ止めすると、スタンドパイプの取り付けができなくなります。)



◆ テーブルトップスタンド側で使用するスタンドパイプのネジ穴について

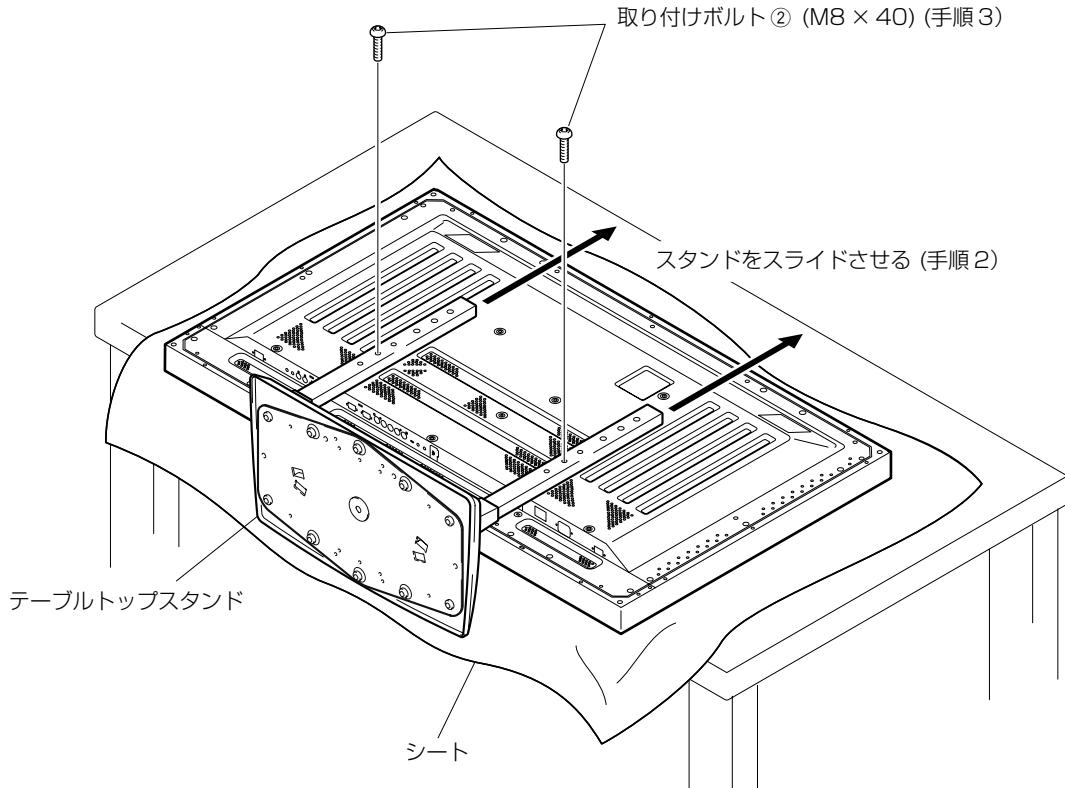
表. テーブルトップスタンド側で使用するスタンドパイプのネジ穴



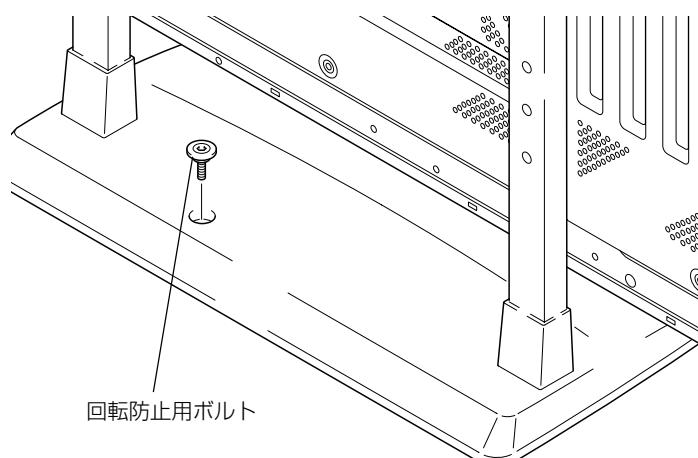
お客様のお買い上げ プラズマディスプレイ	仕 様	スタンド側で 使用するネジ穴
50型	オプションスピーカー無し	②, ②'
	本体両サイドにオプションスピーカー取り付け時	
43型	オプションスピーカー無し	①, ①'
	本体両サイドにオプションスピーカー取り付け時	
	本体下側にオプションスピーカー取り付け時	③, ③'

注 : ②, ②' のネジ穴は、通常使用時には使用しません。
(別売オプション対応等で使用します。)

- 手順 2** 表に従い、取り付けボルト①のネジ頭にスタンドパイプの穴（Ⓐ, Ⓑの何れか）を引っ掛けて、スタンドをプラズマディスプレイモニター本体上方向にスライドさせ、取り付けボルト①に突き当ててください。（スライド量は、スタンドの構造上、19mm 以下となります。）
- 手順 3** 付属の六角レンチを使用して、取り付けボルト②（M8 × 40）2本で、スタンドをプラズマディスプレイモニター本体にネジ止めする。（使用する穴の組み合わせは、Ⓐ—Ⓐ'、Ⓑ—Ⓑ' の2通りです。）
- 手順 4** 手順 1 で取り付けた、取り付けボルト①を付属の六角レンチで締め付ける。

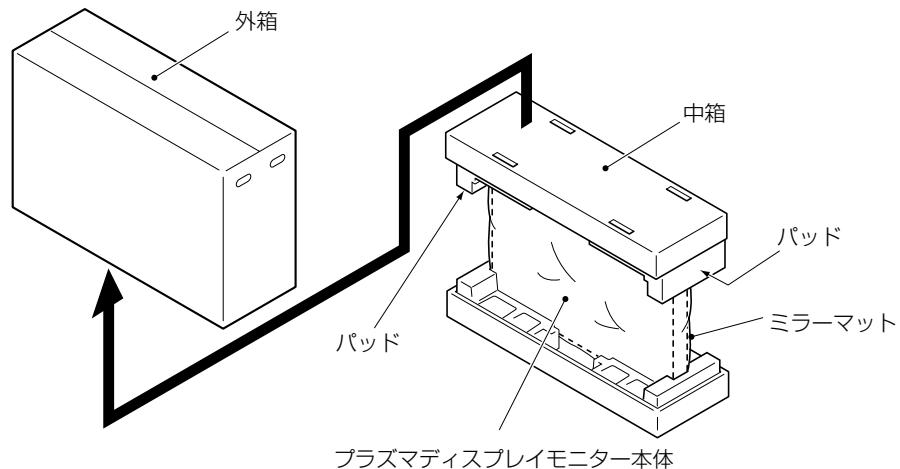


- 手順 5** ラック等へ設置する。
- 手順 6** 設置後、転倒防止用の穴に取り付いている回転防止用ボルトを取り外してください。
このボルトは輸送時の回転のズレを防止するためのボルトです。ボルトを外さずにむやみに回転させるとスタンドの破損の原因となります。

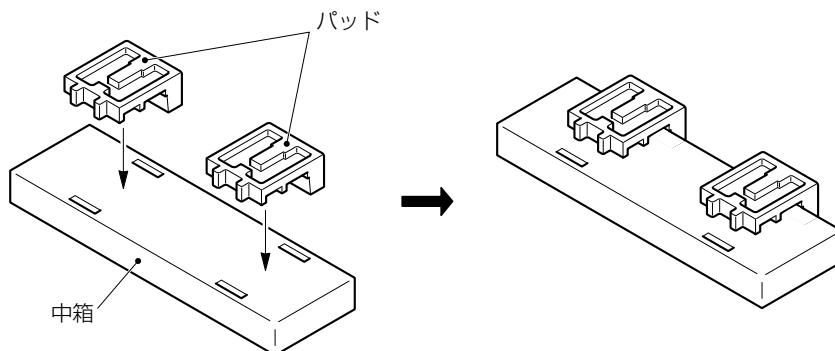


■ プラズマディスプレイモニター本体の梱包材を置台として使用する方法 (イラストは50型のものです)

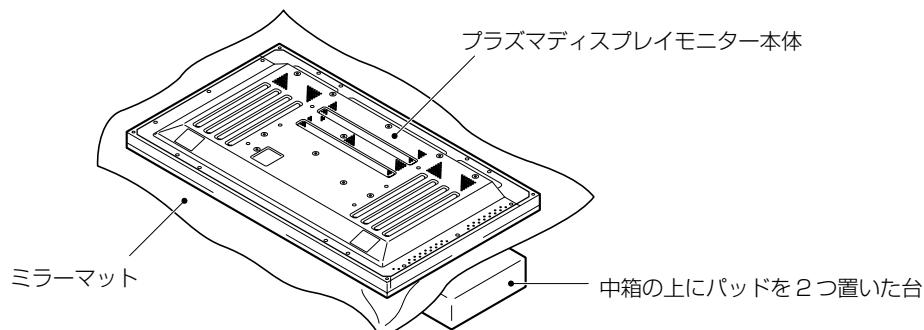
◆ プラズマディスプレイモニター本体の梱包箱の構成



手順 1 上図に示した中箱とパッドを使い、プラズマディスプレイモニターの置き台を作ります。(パッドは全て同じです)



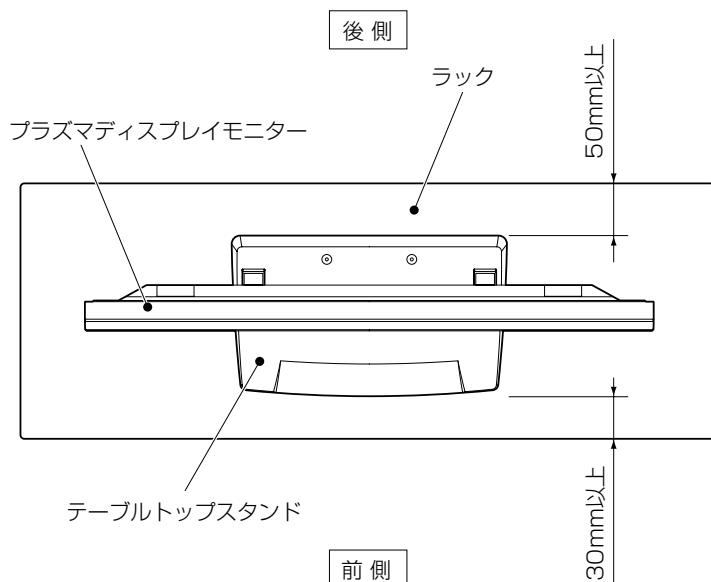
手順 2 パッドの上にプラズマディスプレイモニター本体を下図のように置きます。
(パッドの上にはキズ防止のため必ずミラーマットを敷いてください。)



手順 3 “取り付け方法”の手順1～手順4に従って、スタンドをプラズマディスプレイモニター本体に取り付けます。

■ラック等に設置する場合

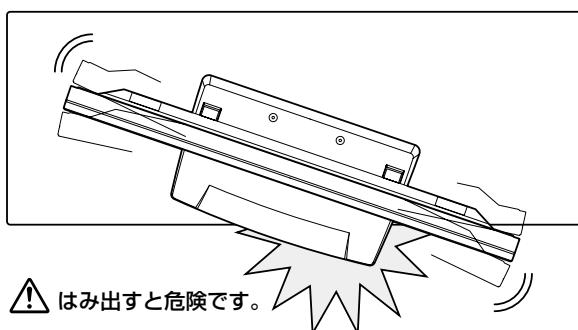
- テーブルトップスタンドの前側および後側は必ず下図の指示以上のスペースを確保して設置してください。(最大回転時にテーブルトップスタンドがラックからみ出さないようにするため)



ただし、上記のスペースを確保できないラックを使用する場合は、できるだけラックを壁に寄せて前側のスペースを優先させてください。



回転時にスタンドがラックからはみ出ると、破損や転倒など思わぬ事故の原因となります。
ご注意



転倒防止

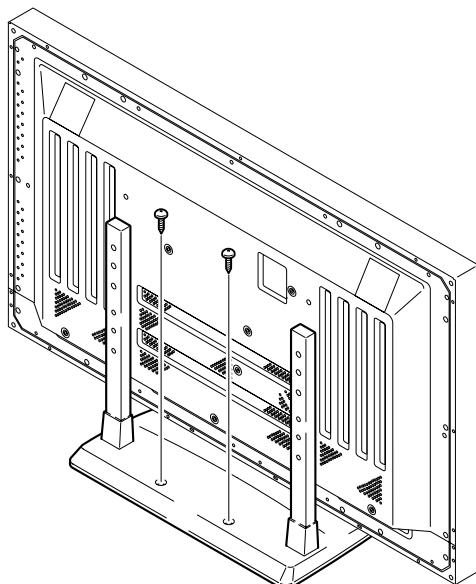
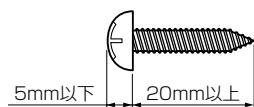
設置後は転倒防止の備えを必ず行ってください。

■床に固定する方法

- 市販のネジを使って固定する。

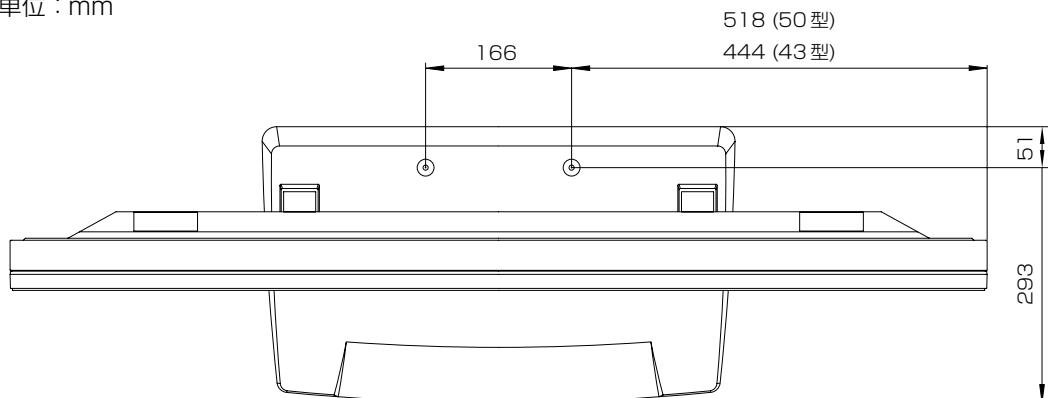


床に固定する際のネジは、呼び径 6、長さ 20mm 以上のものを使用してください。



◆ 床固定ネジ取付位置 (下図はスピーカーなし)

単位 : mm



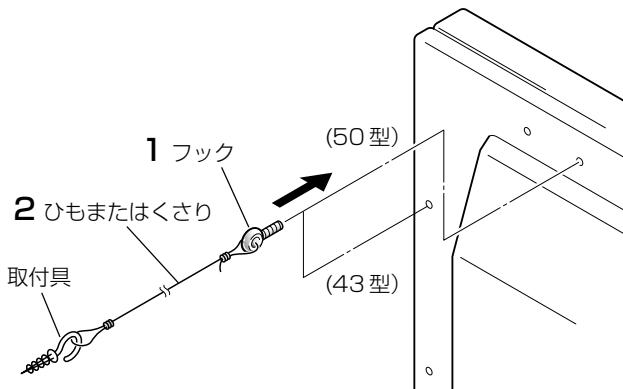
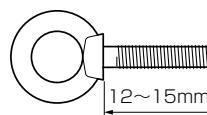
■ 壁を利用する方法 (イラストは50型のものです)

- 1 プラズマディスプレイモニター本体に付属の転倒防止用ボルトをつける。
- 2 壁または柱など堅牢部に丈夫なヒモまたはくさりでしっかりと固定する。
(左右対称に同様の作業を行ってください。)



フック、ひもまたはくさり、取り付け具は市販品をご使用ください。

推奨フック：呼び径 8、長さ 12～15mm



■ 仕様

外形寸法 590 (幅) x 539 (高) x 344 (奥行) mm

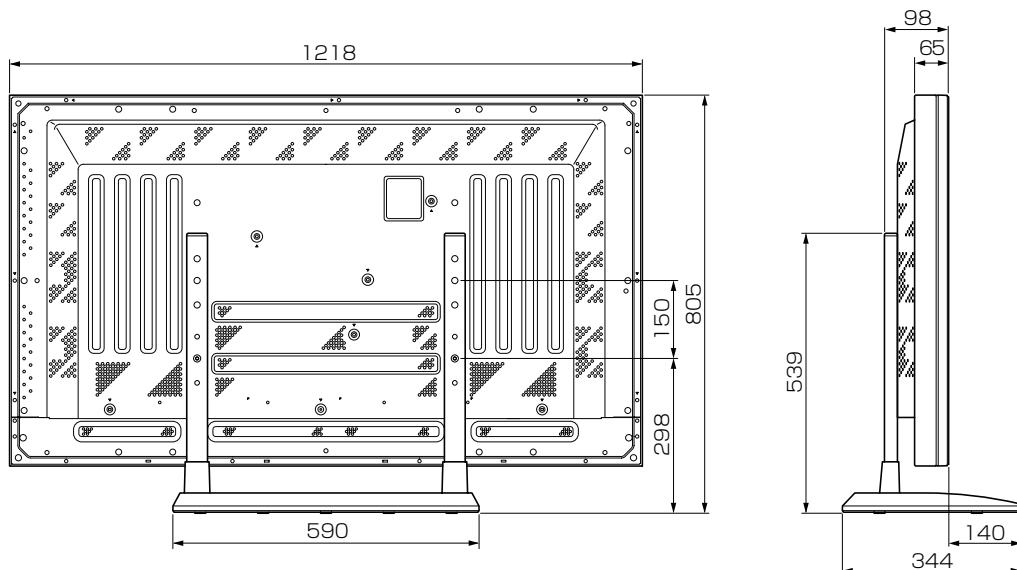
質量 10.0 kg

・上記の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

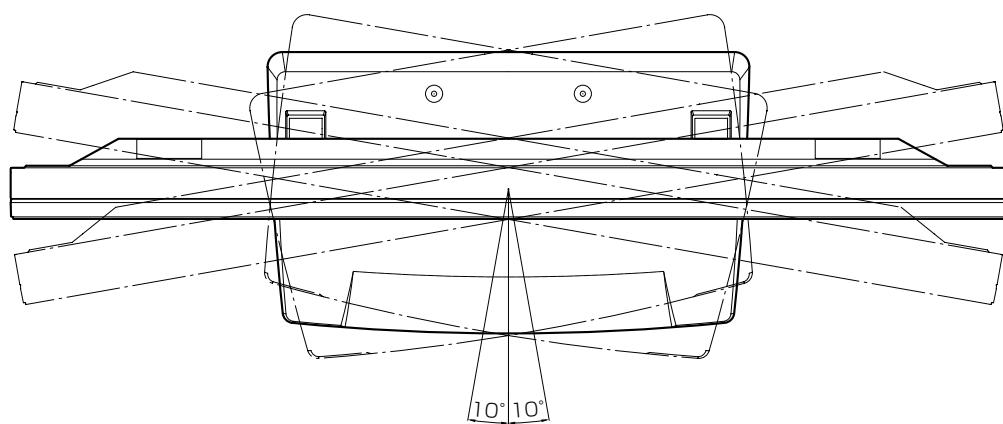
■ 寸法図

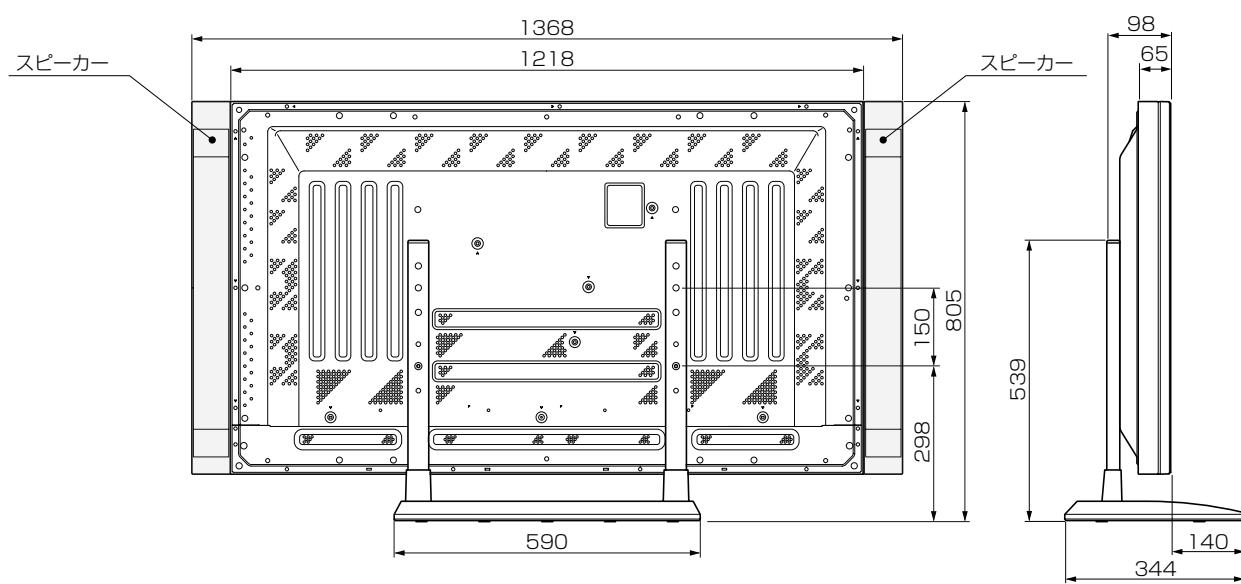
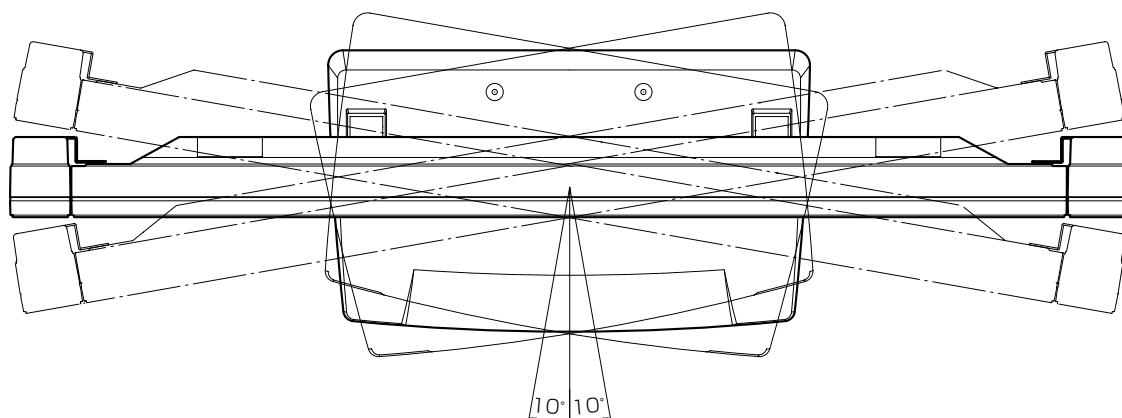
単位 : mm

50型スピーカーなし

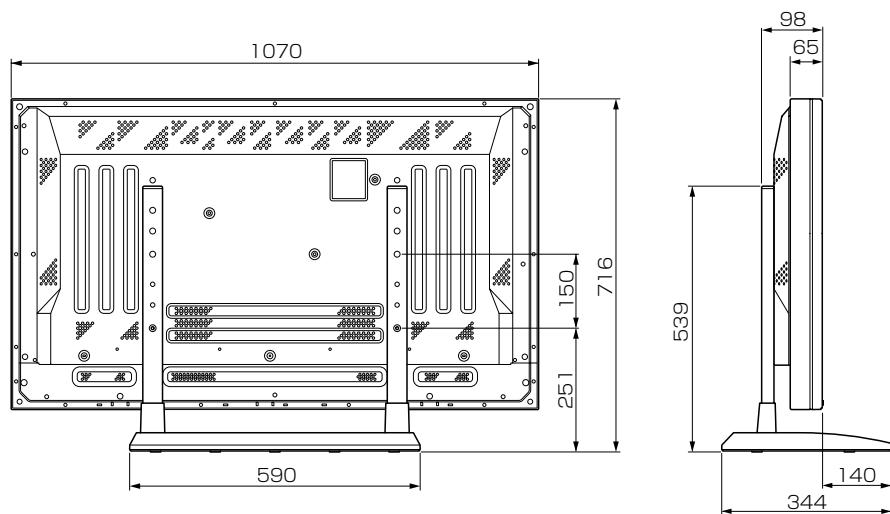


回転角度 : 50型スピーカーなし

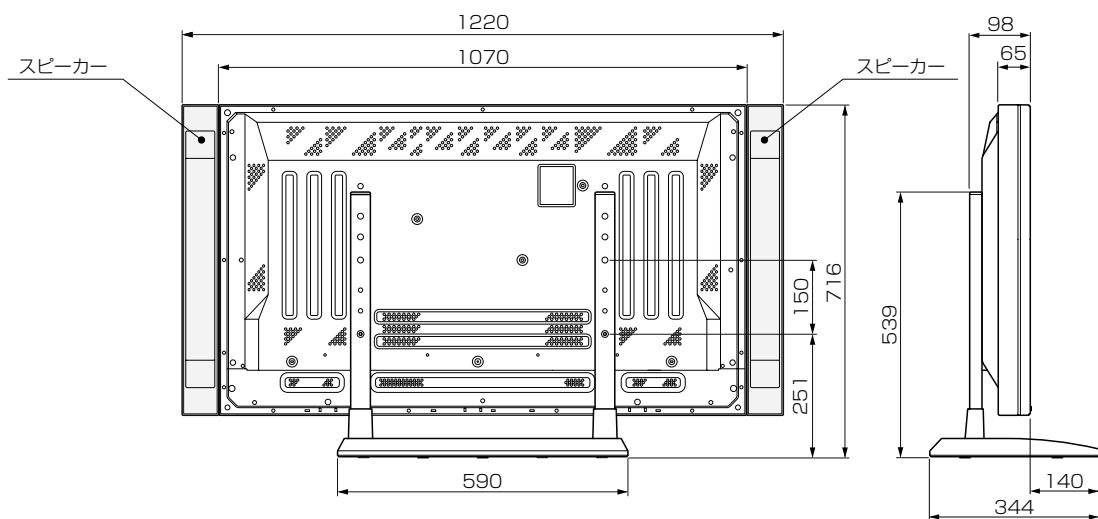


50型サイドスピーカー取り付け時**回転角度：50型サイドスピーカー取り付け時**

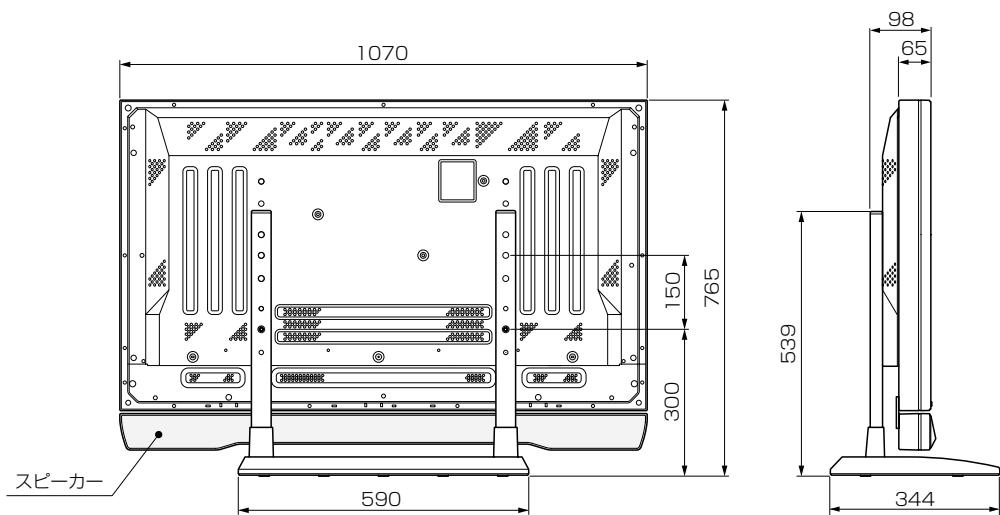
43型スピーカーなし



43型サイドスピーカー取り付け時



43型本体下側にスピーカー取り付け時



Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or property damage.

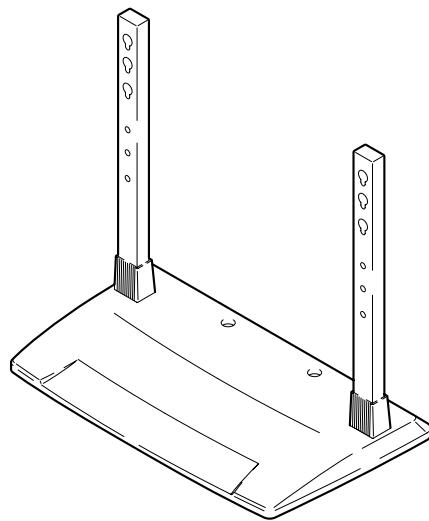
Installation

- Consult your dealer if you encounter any difficulties with this installation.
- Pioneer is not liable for any damage resulting from improper installation, improper use, modification, or natural disasters.

Cautions ▲

1. This table top stand was exclusively designed for plasma displays produced by PIONEER.
2. Do not use this stand for a plasma display or any other purpose that is not specified. The stand should not be modified and should only be used for plasma displays.
3. Improper installation may result in the stand falling over and cause serious injury. Be sure to have the plasma display lying flat when attaching the stand to the main display.
4. Installation Location
 - (a) Make sure to install the stand in a location that can sufficiently support the combined weight of the stand and the display.
 - (b) The installation location should be a completely flat and stable surface. Take proper precautions when installing the stand to make sure that the weight of the display is equally distributed throughout the stand.
 - (c) Do not install this stand outdoors, at a hot spring, or near a beach.
 - (d) Do not install this stand where it may be subjected to vibration or shock.
5. (a) Assemble the stand in accordance with all of the instructions and securely stabilize the stand with screws at all locations that are indicated.
There have been cases where after installing the display, damage has occurred from the stand falling over or similar situations.
 - (b) To assure that the display is installed safely, installation should be performed with more than two people.
 - (c) Before installation, turn off the power for the display and peripheral devices, then remove the power cord plug from the power outlet.
6. This product rotates 10° to the left and right.
Do not place objects within the range of rotation of this product and the plasma display. Install this product so that during routine use or when rotated, it does not protrude from where the rack or the like has been installed. Failure to do so could cause unforeseen accidents, such as the equipment breaking or falling over. (See p. 15)
In addition, be careful not to insert your hand at the base of the resin cover, as doing so could cause injury.
7. Prevent accidents by taking thorough measures to ensure that the equipment does not fall over. (See p. 16)

Check That You Have All the Parts



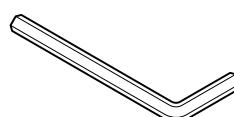
• Table top stand 1



• Installation bolts ①
(M8 x 20) 2



• Installation bolts ②
(M8 x 40) 2



• Hexagonal wrench 1



• Operating instructions
(This document) 1

Stand attaching to the Plasma Display

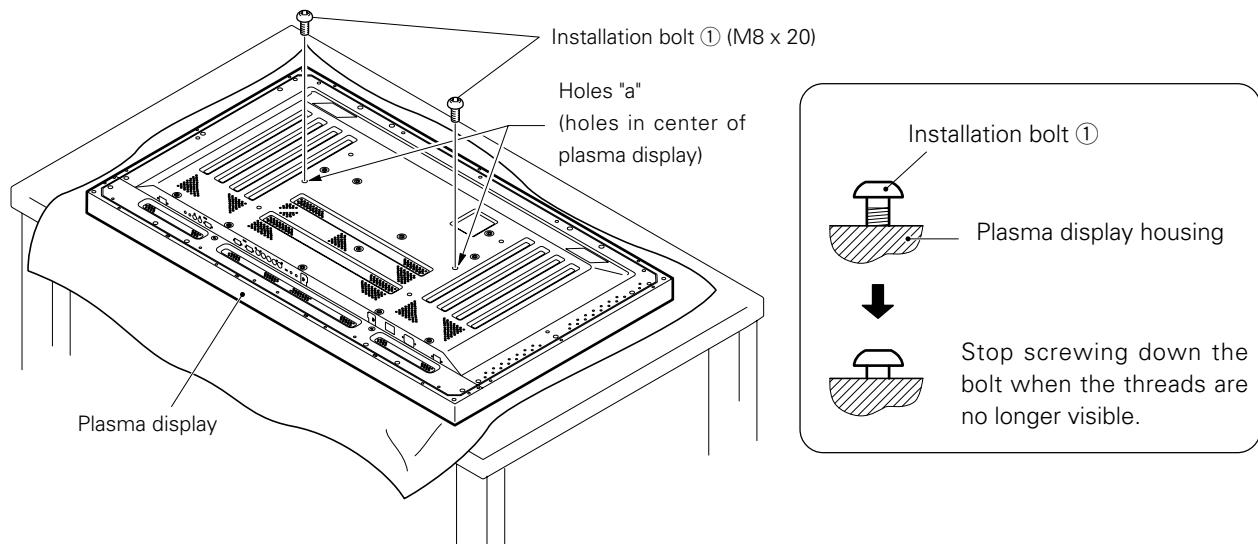


- Notes**
1. Place a sheet or protective cover to protect the display from scratches or damage.
 2. Assemble only with the plasma display lying flat on a table or similar surface.
 3. Insert the bolts vertically in the holes and tighten them, but do not apply excessive pressure that tightens them more than necessary.
 4. Move the stand so that the stand screw holes and the nuts that connect the main display line up correctly.
 5. The display is a 50" model that weighs approximately 40 kilograms (88 lb) and has little depth, making the display very unstable. For this reason, at least two people are required for setup and installation.

■ Installation Method

Step 1. With the plasma display lying flat, insert and secure the two Installation bolts ① (M8 x 20) in the holes "a" located in the plasma display housing.

At this point, tighten these bolts ① only until the threads are no longer visible when viewed from the side (you will be unable to attach the display if the bolts are screwed in completely).



● Regarding the stand pipe screw holes when the stand is used as a desktop stand

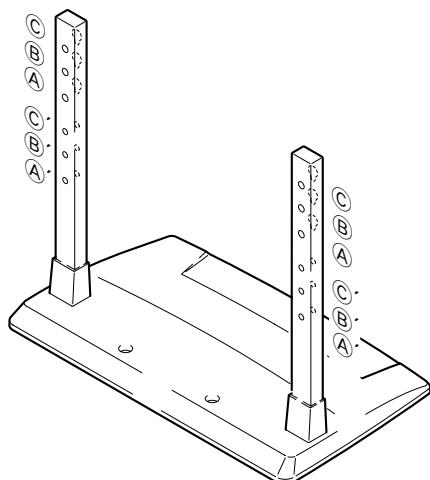
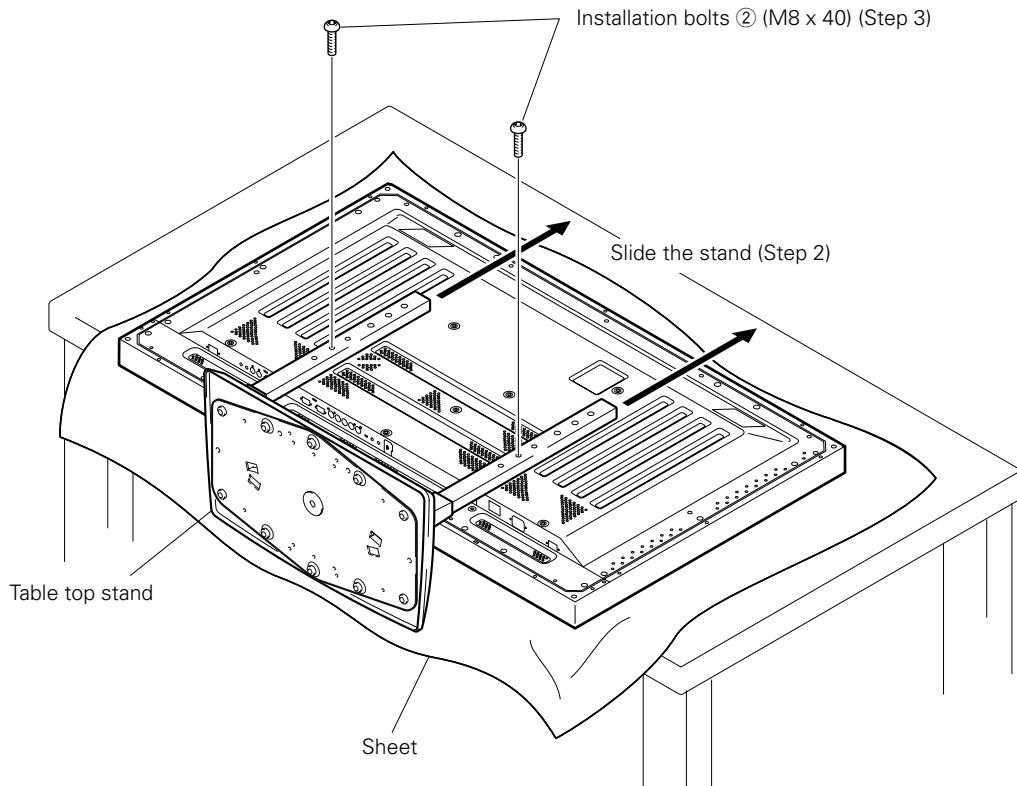


Table: Stand pipe screw holes when the stand is used as a desktop stand

Plasma display model	Specifications	Screw holes used with stand orientation
50"	Without optional speakers	(B), (B)'
	With optional speakers attached to both sides of display	
43"	Without optional speakers	(A), (A)'
	With optional speakers attached to both sides of display	
	With optional speakers attached at bottom of display	(B), (B)'

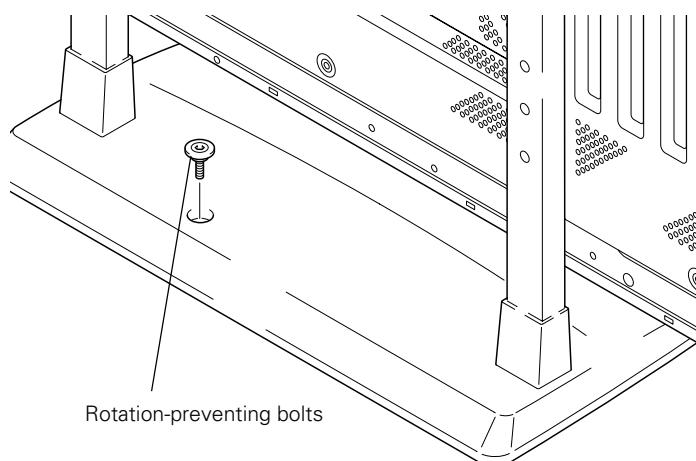
Note: Screw holes (C) and (C)' are not for routine use. (They are used for separately sold options.)

- Step 2.** As shown in figure, hook the stand pipe holes (either pipe **A** or **B**) onto the screw heads of the installation bolts **①**, then slide the stand upwards to the main plasma display until it engages the installation bolts **①** (once put together with the display, the stand will slides no more than 19 mm (3/4 inch)).
 - Step 3.** Pass the installation bolts **②** (M8 x 40) through the stand pipes and tighten the installation bolts securely with the included hexagonal wrench (The holes shpuld be used in the proper combinations, **A**-**A'** and **B**-**B'**).
 - Step 4.** Using the hexagonal wrench provided, tighten the installation bolts **①** that were inserted in Step 1.



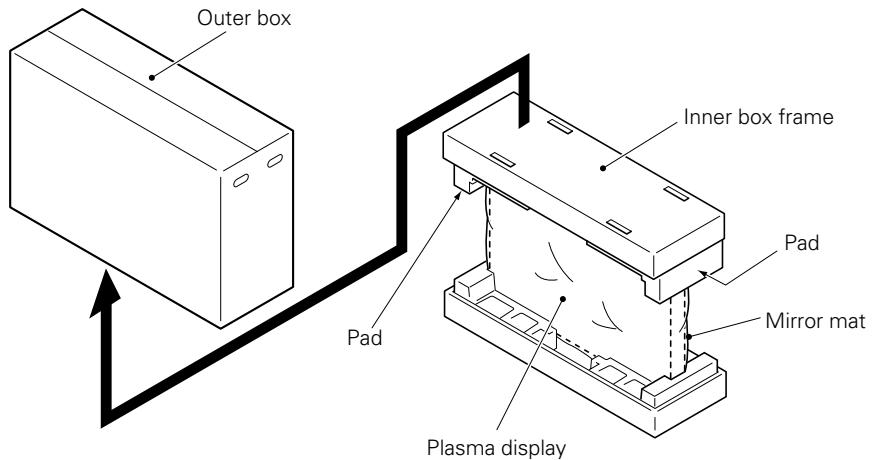
- Step 5.** Installing the Product on a Rack, etc.

Step 6. After installing the stand, remove the rotation-preventing bolts from the holes for preventing the equipment from falling over.
These bolts are to prevent deviations in rotation from occurring during transport. The stand could break if it is rotated excessively with the bolts still in place.

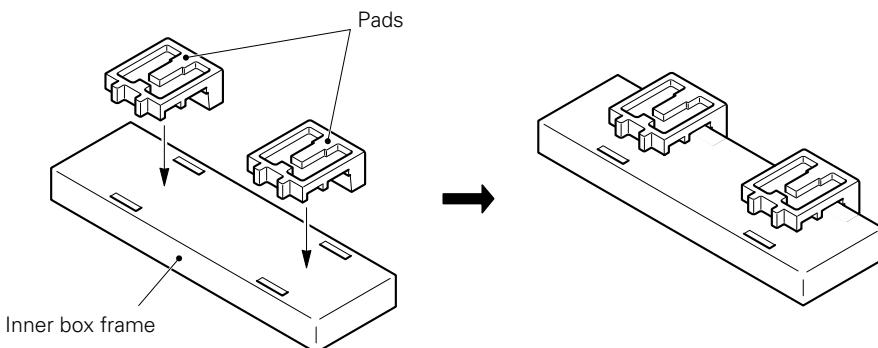


■ Instructions for using the main display packing material as a stand for the working on the display (50" display model is shown in the figure.)

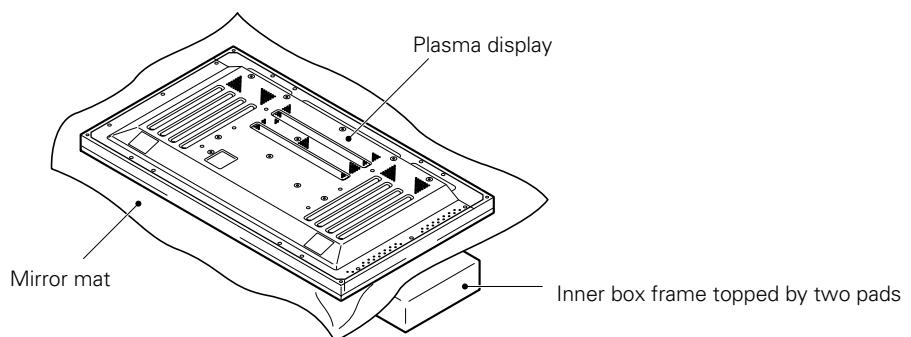
• Main plasma display packaging setup



Step 1. Construct the stand for the plasma display using the inner box frame and pads shown in the figure above (all pads are identical).



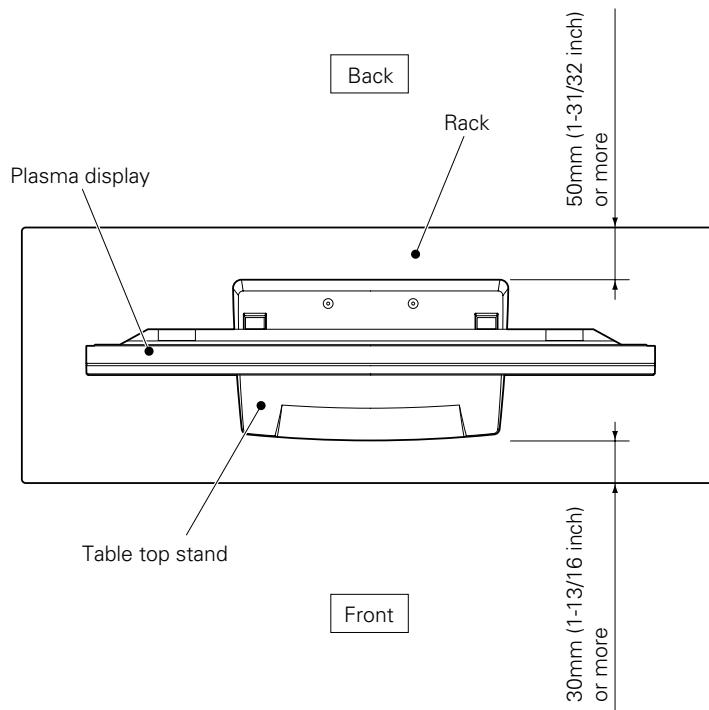
Step 2. Set the plasma display down on the pads as shown in the figure below.
(To prevent scratches, make sure to place the mirror mat on top of the pads.)



Step 3. Follow the instructions in Steps 1-4 in "Installation Method" to attach the stand to the plasma display.

■ Installing the Product on a Rack, etc.

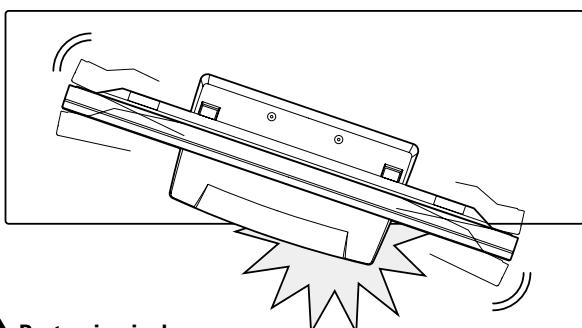
- Make sure to secure at least the following minimum spaces, specified below, in front and in back of the table top stand.
(These spaces ensure that the table top stand does not protrude from the rack when it is rotated to the maximum.)



If using a rack for which the aforementioned spaces cannot be secured, place the rack as close to a wall as possible and give priority to securing the space in front.



Note
If the stand protrudes from the rack when rotated, it could cause unforeseen accidents, such as the equipment breaking or falling over.



Protrusion is dangerous.

Preventing Equipment from Falling Over

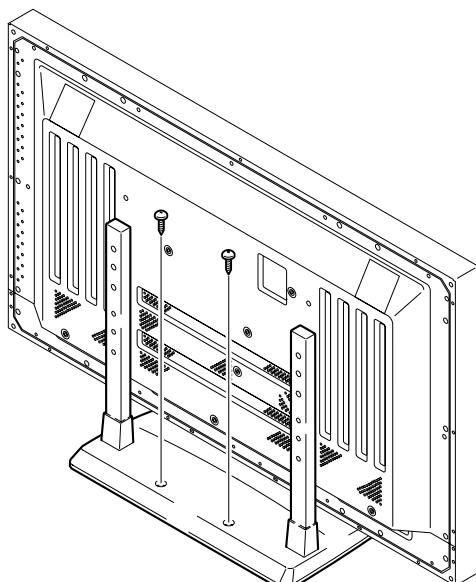
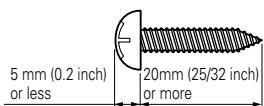
After installing the stand, make sure to take measures so that the equipment will not fall over.

■ Stabilizing to the floor

- Stabilize the equipment using screws that are available on the market.



Note For stabilizing the equipment against the floor, use screws that have a nominal diameter of 6 and that are at least 20mm (25/32 inch) long.



■ Using a wall for stabilization

(50" display model is shown in the figure.)

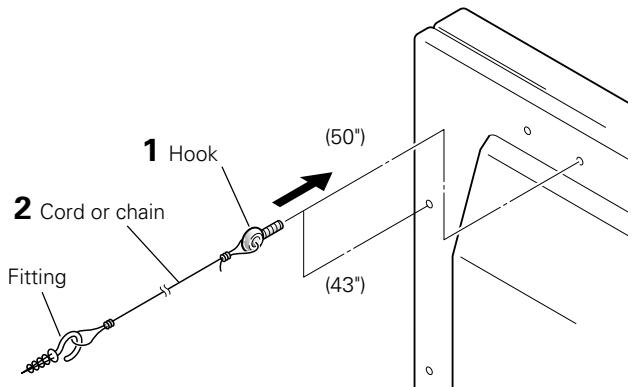
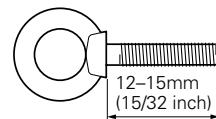
1. Attach the stabilization bolts that come with the plasma display.
2. Use strong cords or chains to completely stabilize the equipment against a wall, pillar or other sturdy element. (Repeat the same steps in the laterally direction to stabilize the assembly to the left and right.)



Use hooks and cords or chains and fittings that are available on the market.

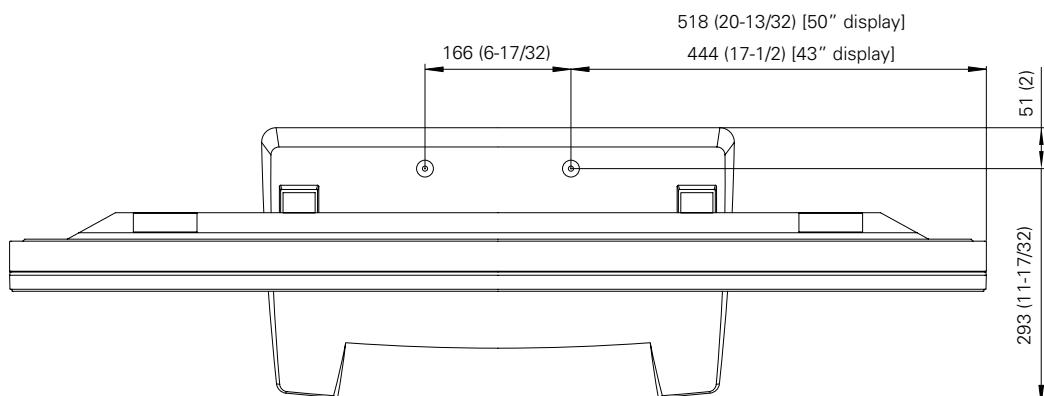
Note

Recommended hook: nominal diameter, 8; length, 12-15mm (15/32 inch)



● Positions for inserting screws for stabilizing equipment against the floor (without speakers, in the following diagram)

Units: mm (inch)



■ Specifications

Dimensions 590 (W) x 539 (H) x 344 (D) mm
 (22-7/32 (W) x 21-7/32 (H) x 13-9/16 (D) in.)

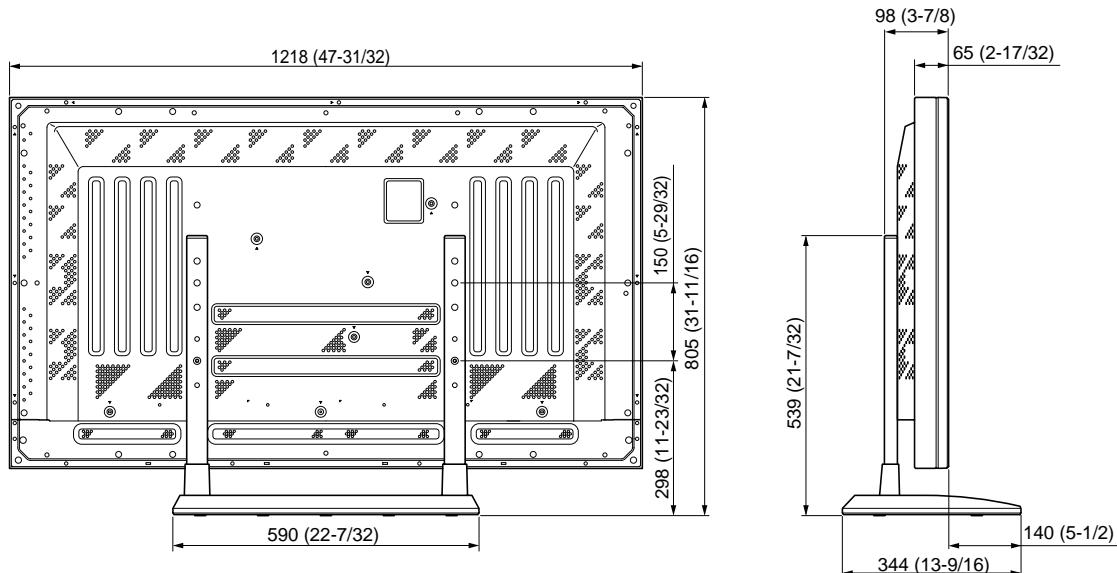
Weight 10.0 kg (22.05 lb)

- The above specifications and exterior may be modified without prior notice to improve the product.

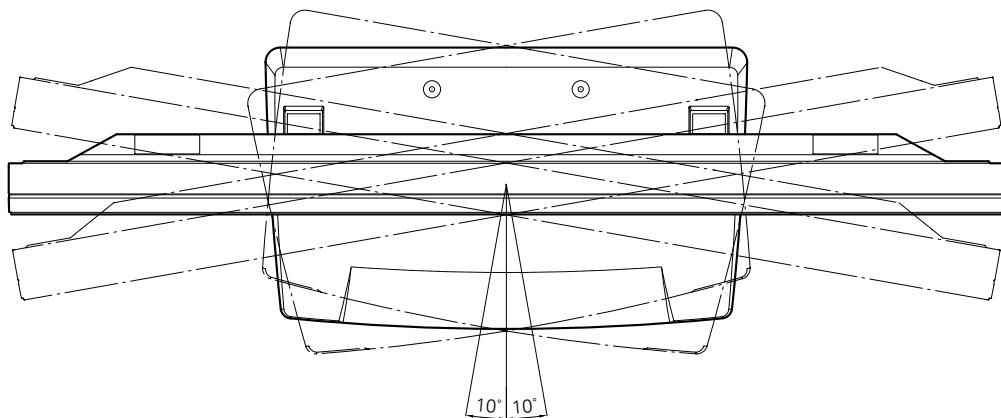
■ Dimensions Diagram

Units: mm (inch)

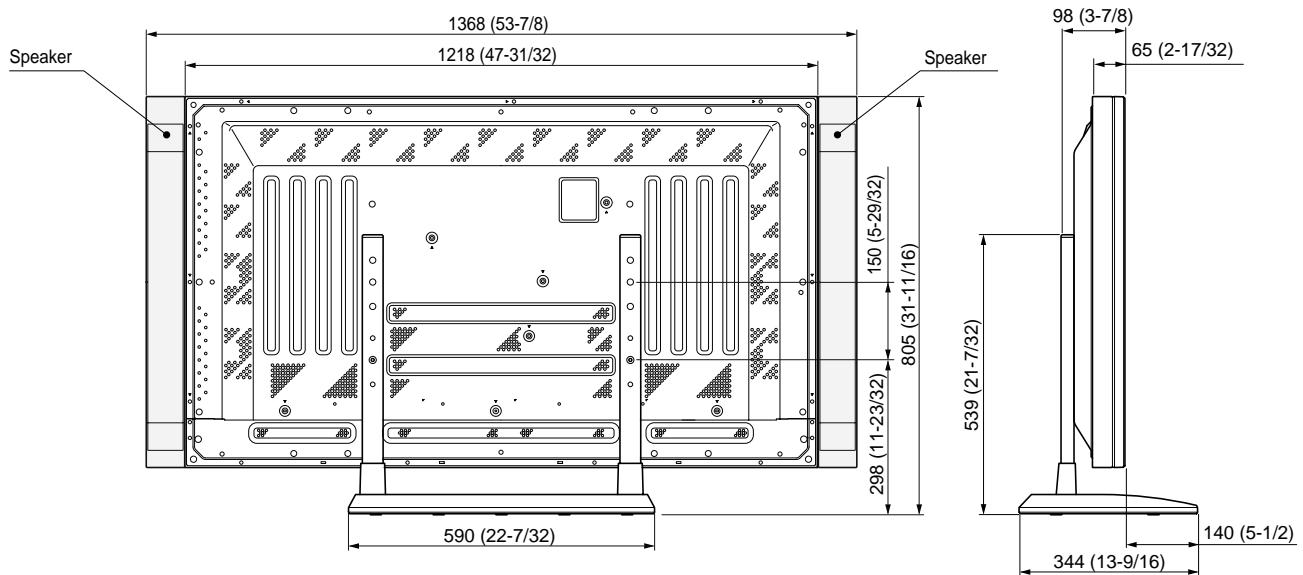
Without speakers for the 50" display model



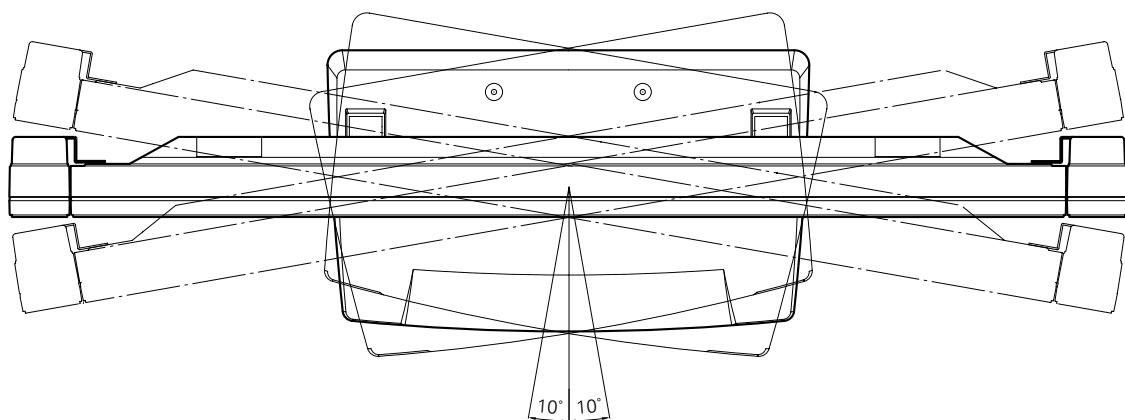
Angle of rotation: Without speakers for the 50" display model

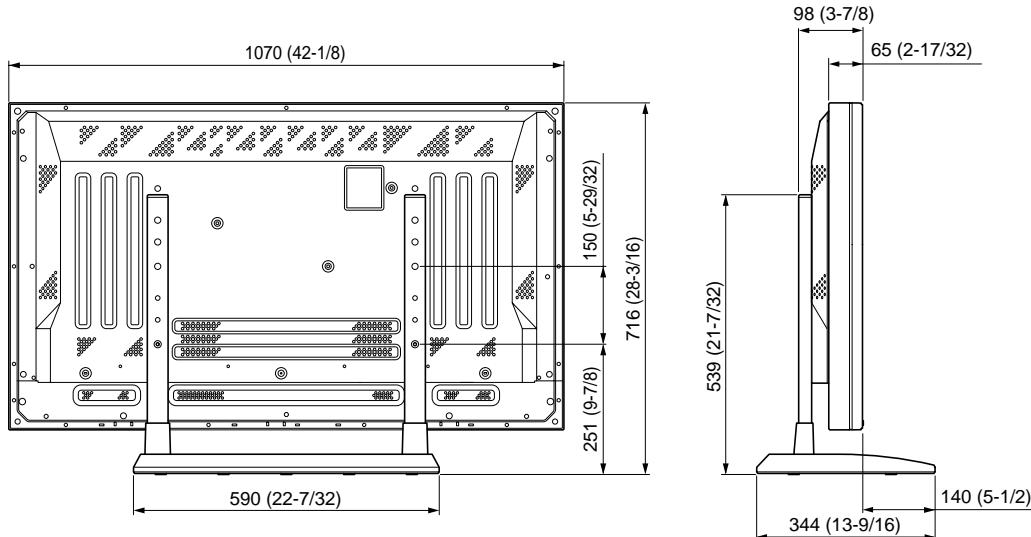
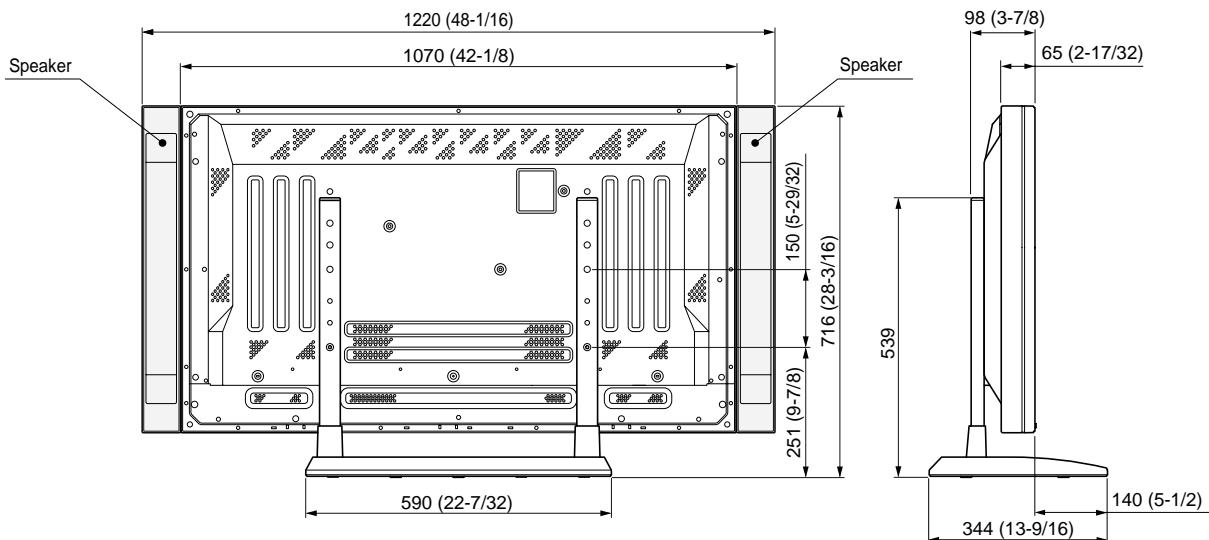
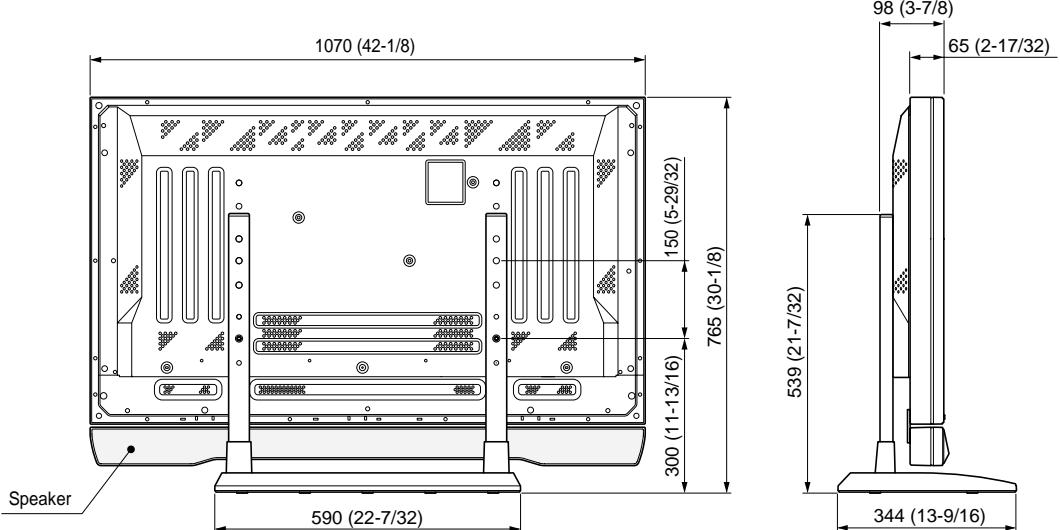


With speakers for the 50" display model installed



Angle of rotation: With speakers for the 50" display model installed



Without speakers for the 43" display model**With speakers for the 43" display model installed****43" with optional speakers attached at bottom of display**

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Merci d'avoir choisi ce produit pioneer.

Nous vous invitons à lire les informations utiles à l'utilisation et à l'installation de ce produit. Après avoir lu attentivement ces instructions, ranger les soigneusement afin de vous en servir pour de futures références.

⚠ Attention

Ce signe symbolise un risque ou un danger qui peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels.

Installation

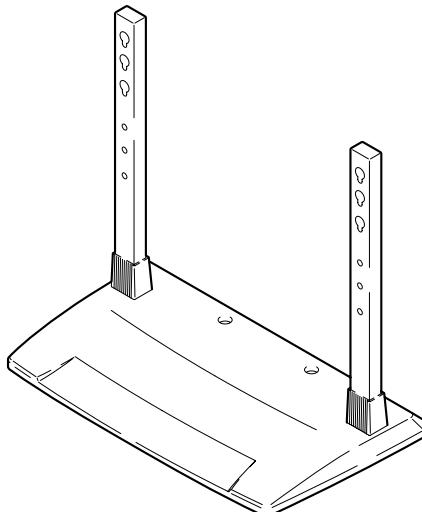
- Consultez votre distributeur si vous rencontrez quelque difficulté avec cette installation.
- Pioneer décline toute responsabilité en cas de mauvaise installation et utilisation, de modification ou de catastrophes naturelles.

Attention ⚠

1. Ce support de couverture de table est exclusivement conçu pour l'affichage de plasma fabriqué par pioneer.
2. N'utilisez ce support pour aucun affichage de plasma ou dans un but non indiqué. Ce support ne devrait pas être modifié, mais seulement utilisé pour des affichages de plasma.
3. Une mauvaise installation provoquerait la chute du support, causant de sérieuses blessures. Assurez-vous que l'affichage de plasma se trouve à plat pendant que vous le reliez à l'affichage principal.
4. Emplacement de l'installation
 - (a) Assurez-vous d'installer le support dans un endroit qui peut largement supporter le poids combiné du support et de l'affichage.
 - (b) Cet emplacement devrait-être une surface complètement plate et stable.
Prenez les précautions nécessaires en installant le support pour s'assurer que le poids de l'affichage est également réparti dans tout le support.
 - (c) N'installez pas ce support dehors, près d'un courant chaud ou d'une plage.
 - (d) Installez ce support dans un endroit à l'abri des vibrations ou des chocs.
5. (a) Assemblez le support suivant toutes les instructions et le stabiliser solidement avec des vis à tous les emplacements indiqués.
Après l'installation de l'affichage, la chute du support a causé des dégâts dans certains cas ou dans des situations similaires.
- (b) Pour s'assurer de la bonne installation de l'affichage, elle devrait être faite par plus de deux personnes.
- (c) Avant l'installation, coupez le courant pour l'affichage et les périphériques, puis retirez la prise de cordon de secteur de la prise de courant.

6. Ce produit peut pivoter de 10° à gauche ou à droite. Veuillez ne pas déposer d'objet dans la zone de rotation de ce produit et de l'écran d'affichage plasma. En outre, lors de l'utilisation normale de l'appareil et lorsque l'on fait pivoter ce produit, veuillez disposer de telle sorte que l'appareil ne dépasse pas vers l'extérieur de la tablette ou de l'étagère, etc. où il a été installé car celui-ci pourrait basculer ou être endommagé en tombant à terre ou provoquer un accident imprévu. (Voir page 24)
D'autre part, veuillez faire attention à ne pas introduire la main dans la partie inférieure du couvercle en résine plastique car vous risqueriez de vous blesser.
7. Afin de prévenir les accidents causés par un basculement ou une chute de l'appareil, prenez sans faute des mesures afin d'éviter le basculement de l'appareil. (Voir page 25)

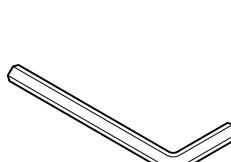
■ Vérifiez que vous avez toutes les pièces



• Support de couverture de table 1



• Boulons d'installation ① (M8 x 20) 2 • Boulons d'installation ② (M8 x 40) 2



• Clé hexagonale 1

• Mode d'emploi
(le présent document) ... 1

Support de l'affichage de plasma



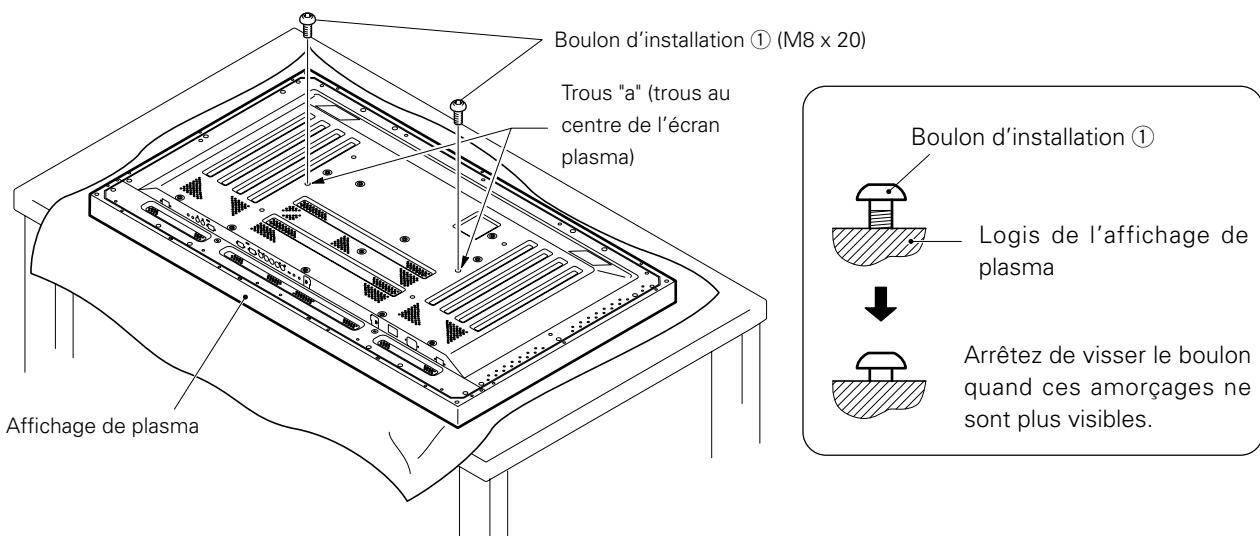
Remarque

1. Mettez une feuille ou une couverture de protection pour protéger l'affichage des égratignures et des dégâts.
2. Réunissez les différents pièces seulement avec l'affichage de plasma se trouvant à plat sur une table ou une surface similaire.
3. Insérez verticalement les boulons dans les trous et serrez-les, sans toutefois appliquer une pression excessive, qui les serreraient plus fort que nécessaire.
4. Déplacez le support de sorte que ses trous de vis et les écrous qui relient l'affichage principale s'alignent correctement.
5. L'écran est un modèle de 50 pouces, qui pèse environ 40 kilogrammes et a peu de profondeur, ce qui le rend très instable. Pour cette raison, il y a besoin d'au moins deux personnes pour le montage et l'installation.

■ Méthode d'installation

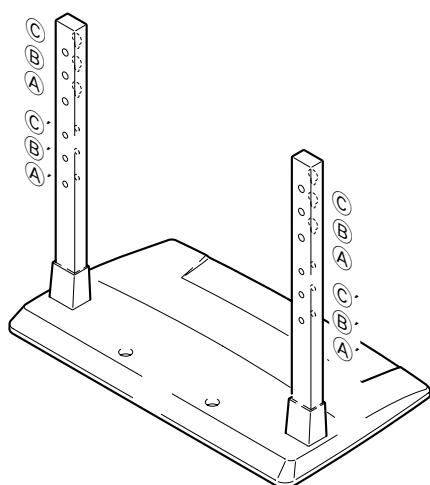
Etape 1. Avec l'affichage de plasma se trouvant à plat, insérez et fixez les 2 boulons d'installation ① (M8x20) dans les trous "a" situés dans le logis de l'affichage de plasma.

A ce point, serrez ces boulons ① seulement jusqu'à ce que les amorçages ne soient plus visibles, vu du côté (Vous ne pourrez pas attacher l'affichage si les boulons sont complètement vissés).



● Vision des trous de vis du pilier du support quand ce dernier est utilisé comme support de surface de table.

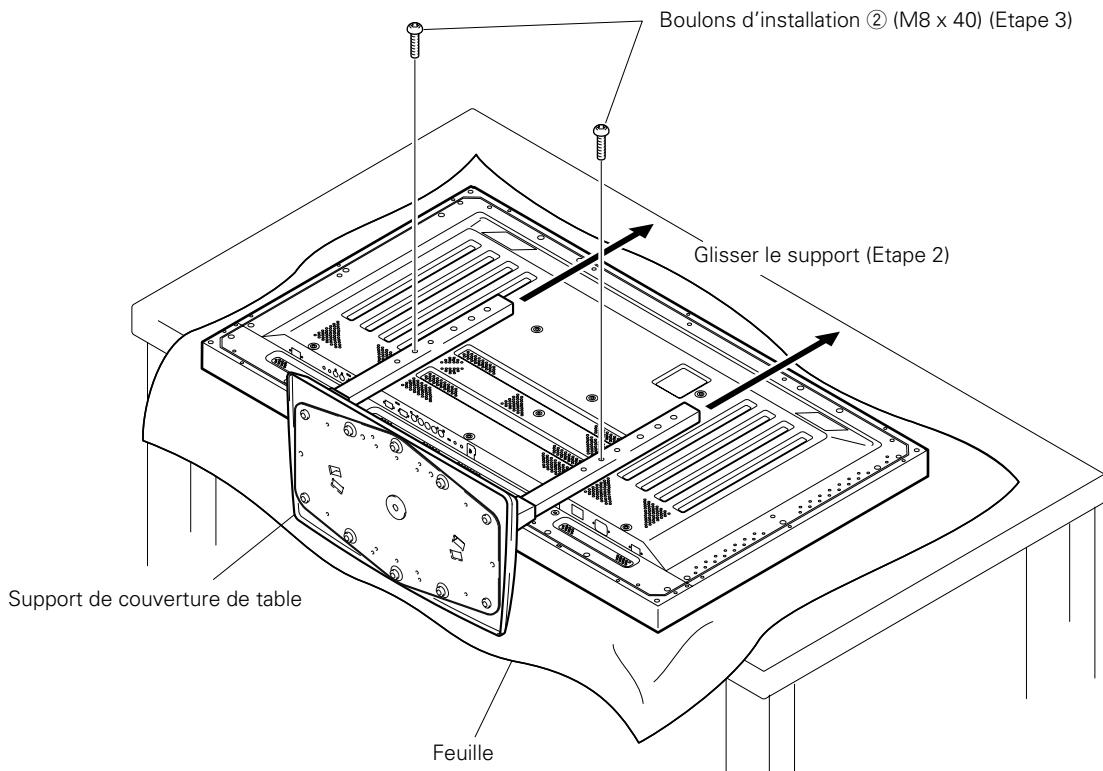
Table: Les trous de vis du pilier de support quand ce dernier est utilisé comme support de surface de table



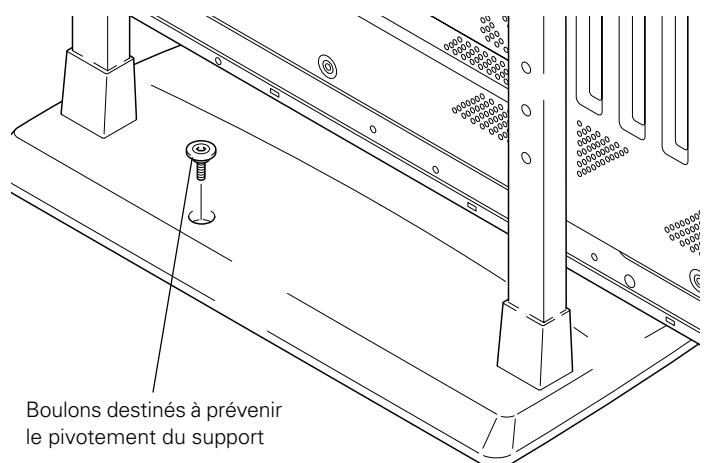
Modèle d'écran plasma	Spécificités	Trous de vis utilisés avec orientation de support
50 pouces	Sans haut-parleurs optionnels	(B), (B)'
	Avec haut-parleurs optionnels fixés aux deux côtés de l'écran	
43 pouces	Sans haut-parleurs optionnels	(A), (A)'
	Avec haut-parleurs optionnels fixés aux deux côtés de l'écran	
	Avec haut-parleurs optionnels fixés au bas de l'écran	(B), (B)'

Remarque: Les trous de vis © et ©' ne sont pas utilisés lors d'une utilisation normale de l'appareil. (Ils sont uniquement utilisés pour les accessoires proposés en option, etc.)

- Etape 2.** Comme représenté sur la figure, accrochez les trous de piliers du support (tube A ou bien B) sur les têtes de vis des boulons d'installation ①. Puis glissez le support vers le haut à l'affichage de plasma principal jusqu'à ce qu'il engeance les boulons d'installation ① (une fois assemblé avec l'affichage, le support ne glissera pas plus de 19 mm).
- Etape 3.** Passez les boulons d'installation ② (M8x40) par les piliers du support et serrez-les proprement avec la clé hexagonale (Les orifices doivent être utilisés selon la combinaison correcte : A-A' et B-B').
- Etape 4.** Serrez les boulons d'installation ① qui ont été mis en place à l'étape 1. au moyen de la clé hexagonale fournie.

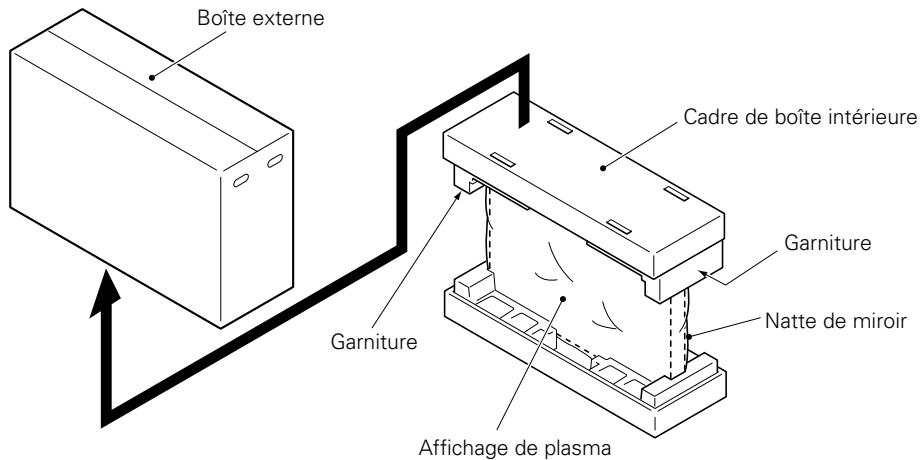


- Etape 5.** Dans le cas d'une installation de l'appareil sur une étagère ou une tablette, etc.
- Etape 6.** Après installation, retirez les boulons destinés à prévenir le pivotement du support qui sont introduits dans les trous utilisés pour prévenir le basculement du dispositif. Ces boulons destinés à prévenir un jeu dans le pivotement lors de l'acheminement. Si on fait pivoter sans avoir pris soin de retirer lesdits boulons, on risque d'endommager le support.

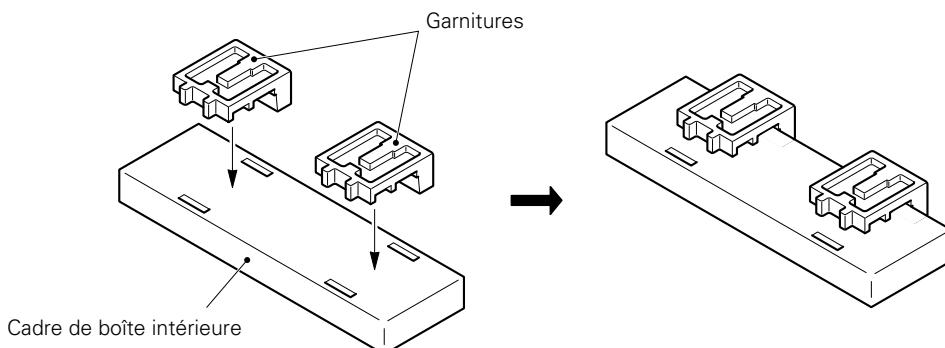


■ Instructions pour l'usage du matériel d'emballage de l'affichage principal comme un support pour le travail sur l'affichage (L'écran de 50 pouces est présenté sur la figure)

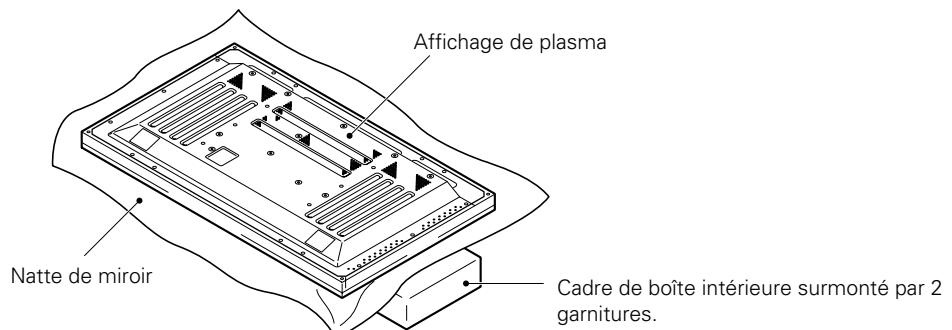
- Empaquetage de l'affichage principal de plasma



Etape 1. Construisez le support pour à l'aide du cadre de boîte intérieure et des garnitures représentées sur la figure ci-dessus (toutes les garnitures sont identiques).



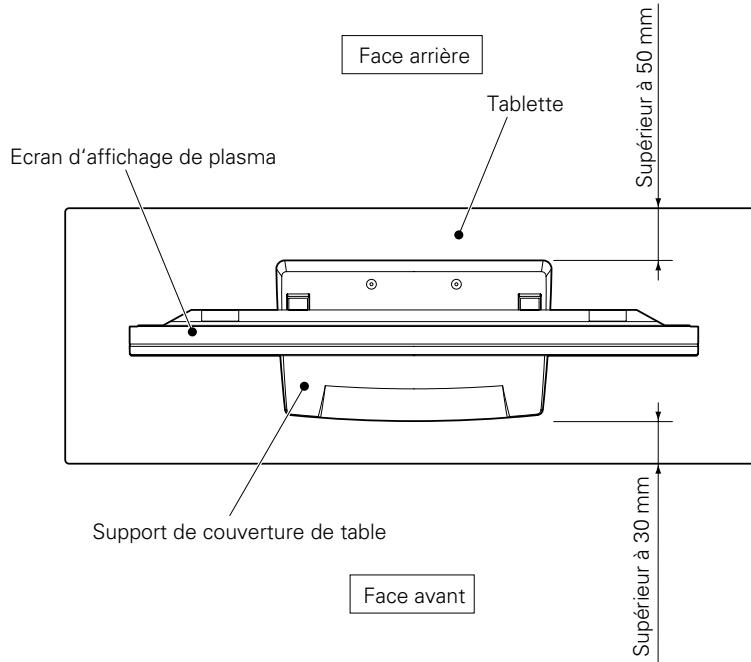
Etape 2. Placez l'affichage de plasma vers le bas sur les garnitures comme représenté sur la figure ci-dessous. (Afin de protéger l'écran d'affichage de plasma, placez sans faute une natte de miroir sur les garnitures.)



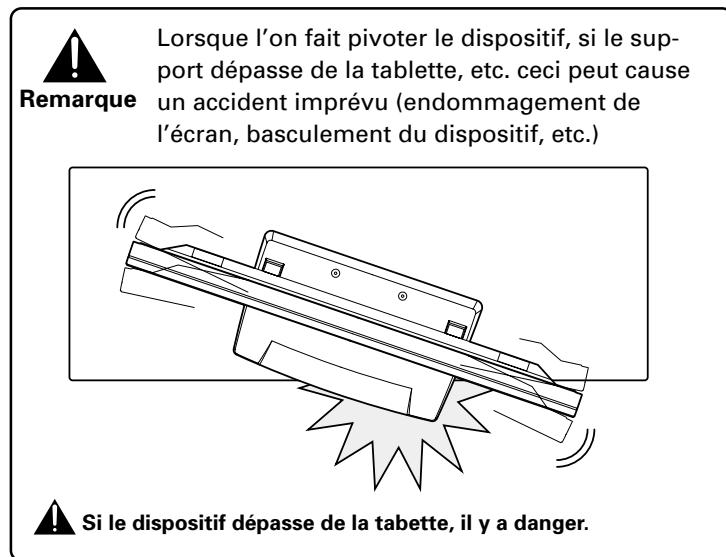
Etape 3. Suivez les instructions dans les étapes 1-4 dans "Méthode d'installation" pour rattacher le support à l'affichage de plasma.

■ Dans le cas d'une installation de l'appareil sur une étagère ou une tablette, etc.

- Veuillez installer l'appareil en garantissant des espaces suffisants supérieurs à ceux indiqués sur la figure ci-dessous entre la face avant et la face arrière du support et les bords de l'étagère ou de la tablette (Lorsque l'on fait pivoter avec un angle maxi, vérifiez bien que le support ne dépasse pas de l'étagère ou de la tablette.)



Toutefois, dans le cas où l'on utilise une étagère ou une tablette qui ne permet pas de garantir les espaces requis comme indiqué ci-dessus, rapprocher dans la mesure du possible l'étagère ou la tablette le plus près possible du muret donner la priorité à l'espace sur la face avant.



Prévention du basculement de l'appareil

Après installation, veuillez procéder sans faute à la mise en place du dispositif de sécurité destiné à prévenir le basculement de l'appareil.

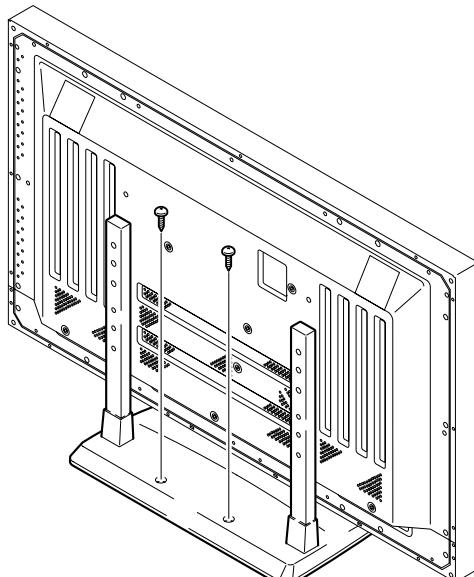
■ Fixation au sol

- Fixer et immobiliser l'appareil en utilisant des vis appropriées vendues dans le commerce.



Lorsque l'on veut fixer l'appareil au sol, utilisez des vis d'un diamètre nominal de 6 mm et d'une longueur supérieure à 20 mm.

Supérieur à 5 mm Supérieur à 20 mm

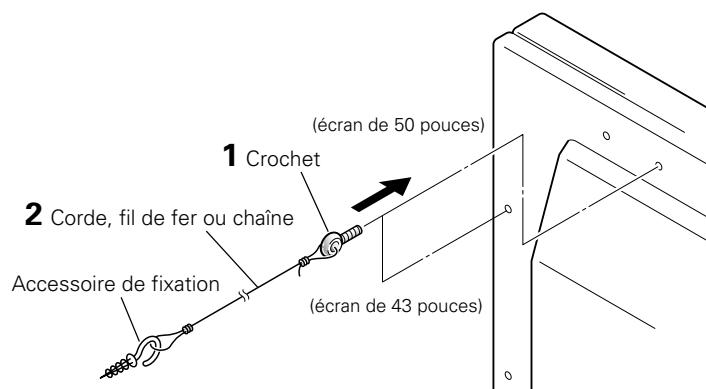
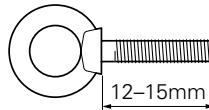


■ Méthode utilisant le mur (le modèle de 50 pouces est représenté sur la figure)

- Attachez les boulons de fixation fournis avec l'écran plasma.
- Fixez solidement l'appareil avec une corde, un fil de fer ou une chaîne solides à une partie résistante (mur, pilier, etc.). (Répétez les mêmes étapes latéralement pour fixer l'assemblage à gauche et à droite)

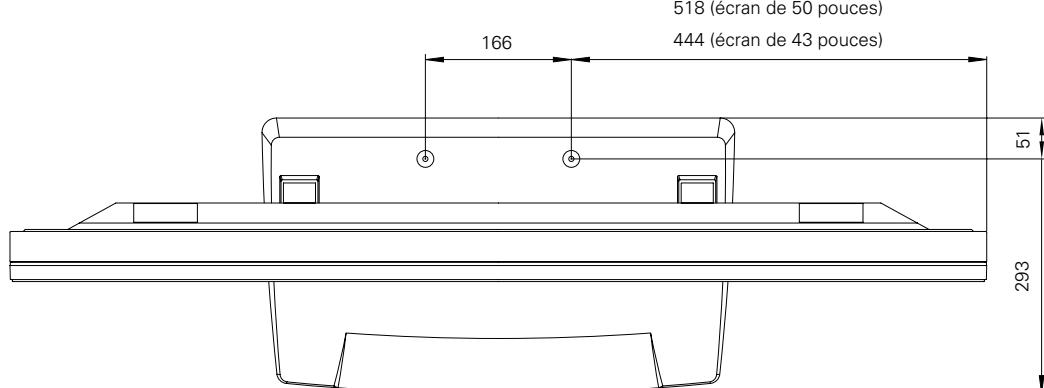


Veuillez utiliser des crochets, du fil de fer ou une chaîne, et autres accessoires de fixation vendus dans le commerce.
Crochets recommandés : Diamètre nominale 8 mm, longueur : 12 – 15 mm



● Position d'installation des vis de fixation au sol (La figure ci-dessous représente l'appareil sans les hauts-parleurs)

Unités: mm



■ Spécificités

Dimensions 590 (W) x 539 (H) x 344 (D) mm

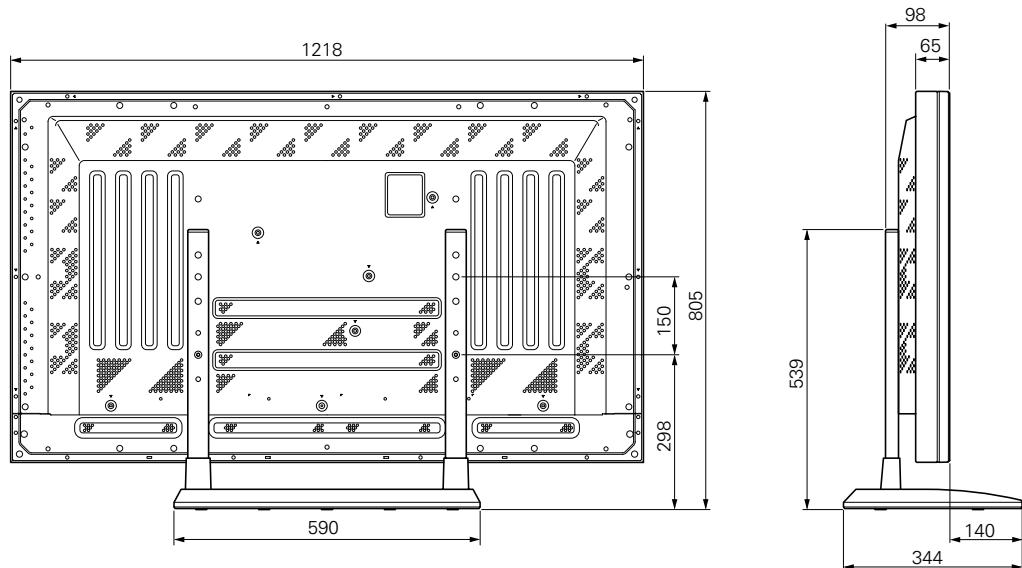
Poids 10,0 kg

- Les caractéristiques et dimensions susmentionnées peuvent être modifiées sans préavis en vue d'améliorer l'appareil.

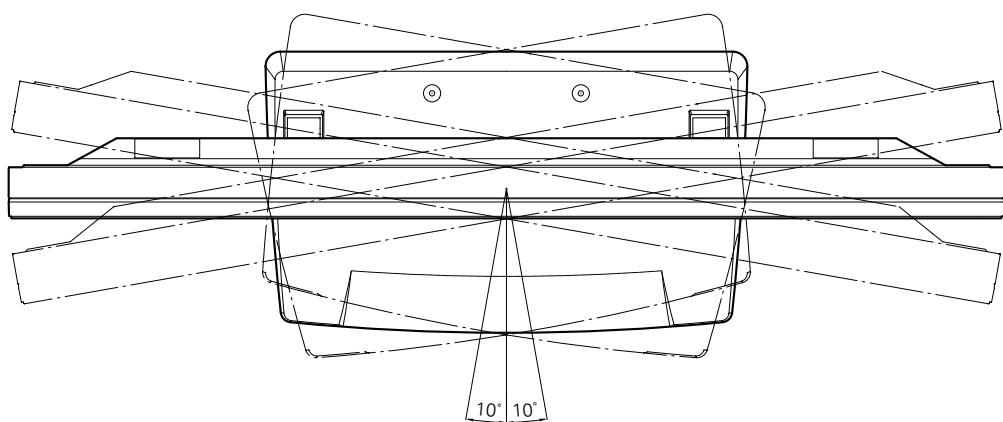
■ Dimensions du schéma

Unités: mm

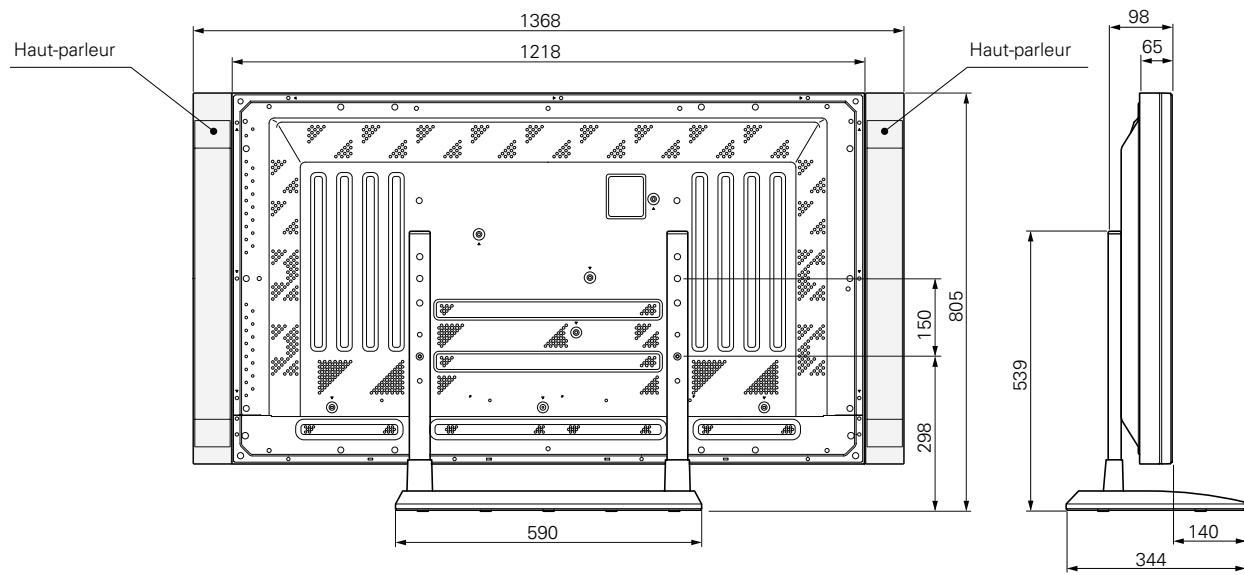
Ecran de 50 pouces sans les haut-parleurs



Angle de rotation : écran 50 pouces sans haut-parleurs

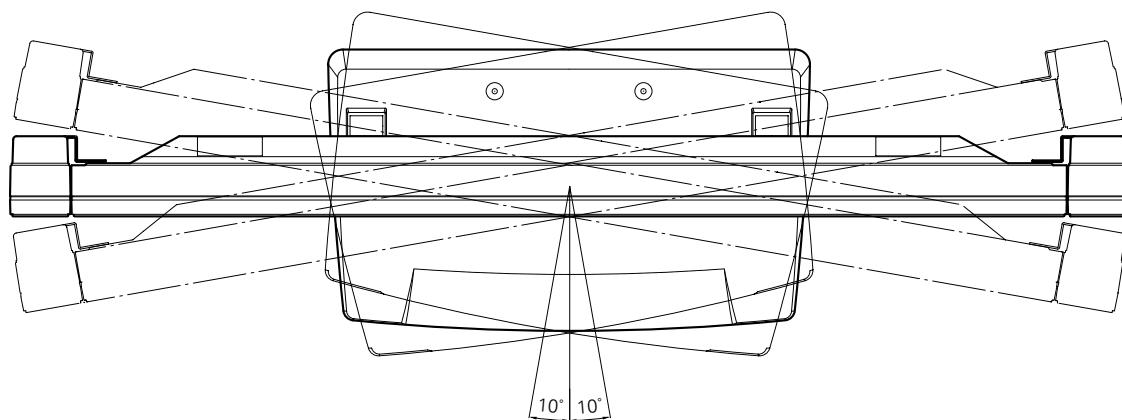


Ecran de 50 pouces après l'installation des haut-parleurs latéraux

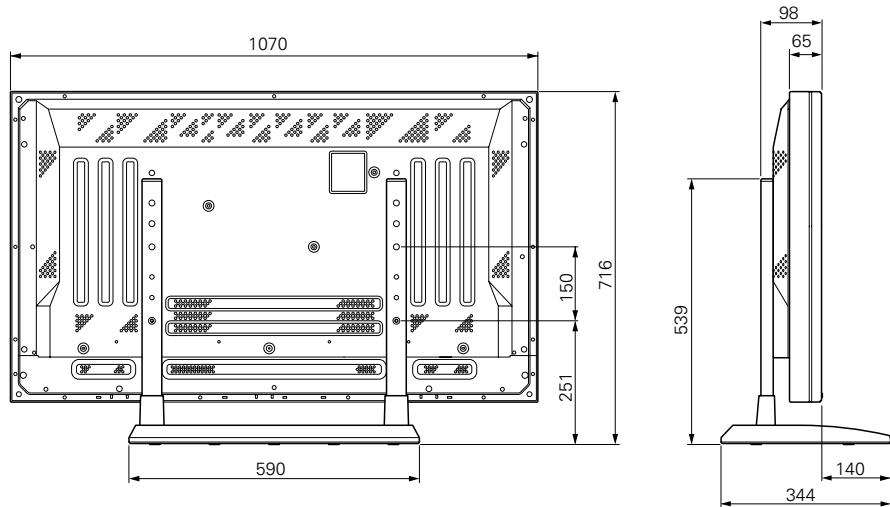


Français

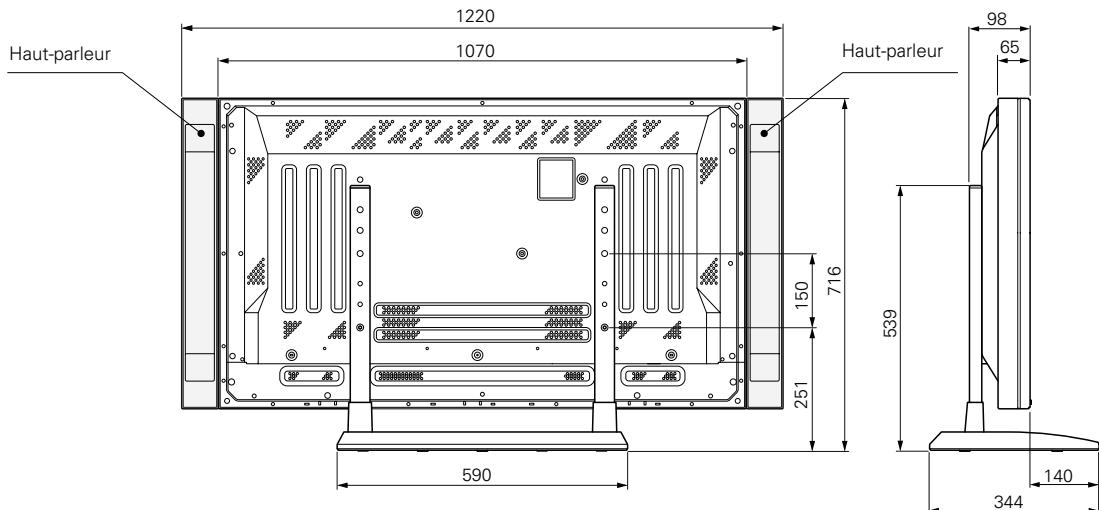
Angle de rotation : écran 50 pouces après l'installation des haut-parleurs latéraux



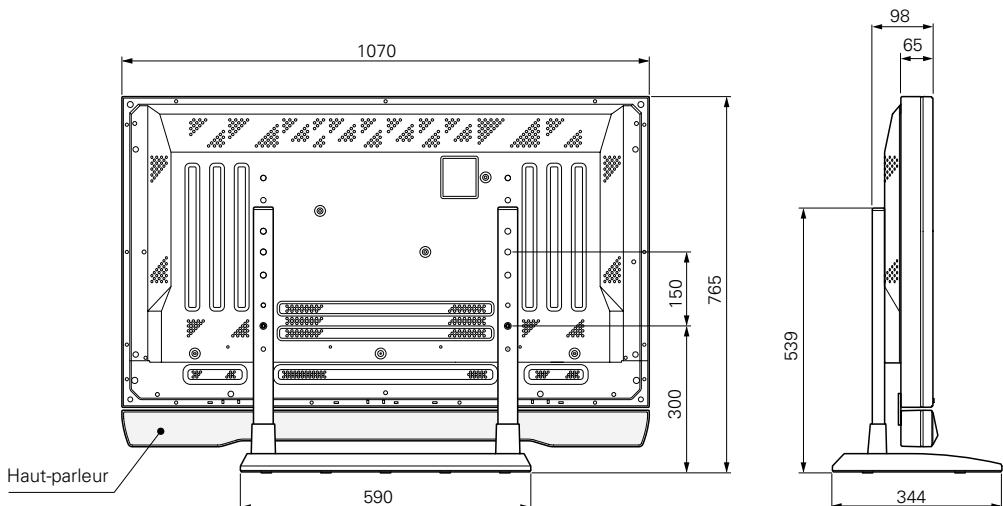
Ecran de 43 pouces sans les haut-parleurs



Ecran de 43 pouces après l'installation des haut-parleurs latéraux



L'écran de 43 pouces avec haut-parleurs optionnels fixés au bas de l'écran



Publication de Pioneer Corporation.
© 2002 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de
traduction réservés.

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf dieses Pioneer Produktes.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch um Ihr Produkt entsprechend benutzen zu können. Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, legen Sie sie beiseite.

⚠ Vorsicht

Dieses Symbol weist auf Gefahr oder unsicheren Gebrauch hin, was zu Verletzungen und Schaden führen kann.

Installation

- Bei Schwierigkeiten bei der Installation wenden Sie sich bitte an Ihrem Händler.
- Pioneer trägt keine Verantwortung für die Schaden die durch unvorschriftsmäßige Installation, Benutzung und Modifikation oder durch Naturkatastrophen angerichtet wurden.

Vorsicht ⚠

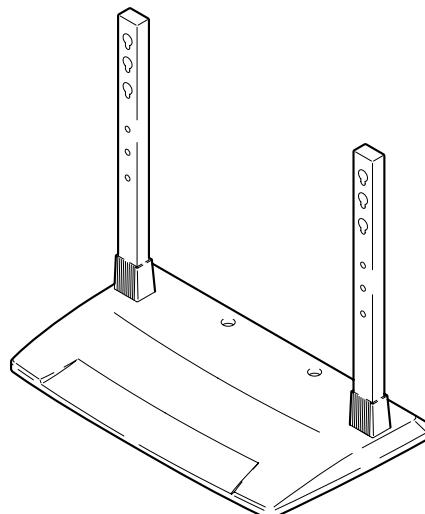
1. Dieses Tischgestell wurde ausschließlich für dieses Plasma Display von Pioneer entworfen.
2. Wenden Sie das Tischgestell nicht zu anderem Plasma Display, oder zu anderem Zweck an, der nicht spezifiziert ist. Das Tischgestell darf nicht modifiziert werden, und darf nur zu Plasma Displays benutzt werden.
3. Zufolge einer unvorschriftsmäßigen Installation könnte das Gestell umstürzen und schwere Verletzungen anrichten. Vergewissern Sie sich, daß das Plasma Display waagrecht liegt, während Sie das Gestell an das Plasma Display anschließen.
4. Installationsort
 - (a) Vergewissern Sie sich, daß Sie zur Aufstellung eine Fläche finden, die das gesamte Gewicht des Gestells und Plasma Displays halten kann.
 - (b) Die Fläche zur Aufstellung sollte waagrecht und stabil sein. Seien Sie bei der Aufstellung vorsichtig genug, daß sich das Gewicht des Displays am Gestell gleichmäßig verteilt.
 - (c) Vermeiden Sie es unbedingt das Display an einem Ort aufzustellen, wo das Gerät direktem Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird.
 - (d) Vermeiden Sie es unbedingt das Display an einem Ort aufzustellen, wo das Gerät Vibratoren oder möglichem Stoß ausgesetzt wird.
5. (a) Aller Instruktionen nach stellen Sie das Gestell zusammen, und stabilisieren Sie es mit den Schrauben an jeder angegebenen Stelle. Es kam vor, daß wegen Umstürzung des Gestells oder ähnlichen Situationen nach der Aufstellung Schaden entstanden.
(b) Bei der Aufstellung braucht man mehr als zwei Menschen damit die Installation einwandfrei auszuführen ist.
(c) Vor der Installation schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es von der Wandsteckdose ab.

6. Dieses Gerät ist 10° nach links und nach rechts drehbar. Belassen Sie deshalb keine Gegenstände im Drehbereich dieses Geräts einschließlich des Displays. Installieren Sie das ganze Gerät so, dass es während der Drehung oder nach erfolgter Drehung nicht von dort herausragt, wo es installiert wurde. Wenn Sie dies nicht beachten, kann es zu unvorhergesehenen Unfällen kommen wie beispielsweise dem Bruch oder dem Umkippen des Geräts (siehe Seite 33).

Stecken Sie ferner nicht die Hand in die Kunststoff-Abdeckung, weil das zu Verletzungen führen kann.

7. Verhüten Sie Unfälle, indem Sie sorgfältig Maßnahmen treffen, die ein Umkippen des Geräts verhindern (siehe Seite 34).

■ Kontrollieren Sie, daß Sie über alle Komponenten verfügen



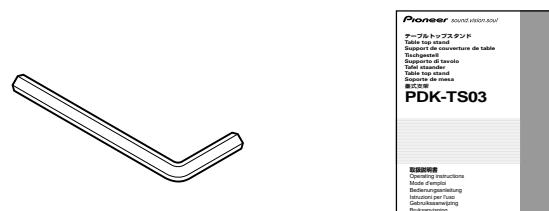
• Tischgestell 1



• Senkkopfschrauben zur Installation ① (M8 x 20) 2



• Senkkopfschrauben zur Installation ② (M8 x 40) 2



• Hexangulärer Schraubenzieher 1

• Bedienungsanleitung (Vorliegende Broschüre) ... 1

Anschluß des Gestells an das Plasma Display



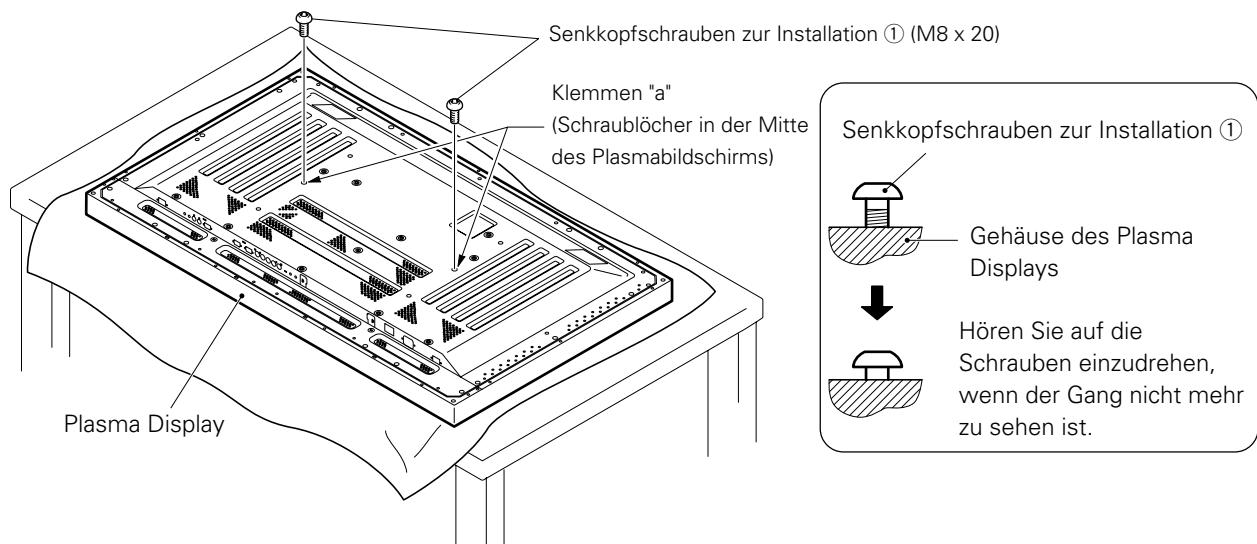
Hinweise

1. Legen Sie ein Bettuch oder Schutzdeckel um das Display von Kratzen und Schaden zu beschützen.
2. Das Plasma Display darf nur waagrecht liegend auf einem Tisch oder ähnlichen Fläche zusammengebaut werden.
3. Die Schrauben vertikal in die Schraublöcher einführen und sie anziehen, aber nicht mehr als nötig.
4. Bewegen Sie das Gestell so, daß die Löcher der Gestellröhre und die Schraubenköpfe, die es mit dem Display verbinden, in einer Linie bleiben.
5. Der Bildschirm ist ein 50"-Modell. Er wiegt etwa 40 kg und hat dabei nur eine geringe Tiefe, was ihn sehr instabil macht. Aus diesem Grunde sind wenigstens zwei Personen für die Einrichtung und Installation erforderlich.

■ Vorgehensweise bei der Installation

Schritt 1. Wenn das Plasma Display waagrecht liegt, sollen Sie die zwei Senkkopfschrauben zur Installation ① (M8 x 20) in den Klemmen "a" befindlich an dem Gehäuse des Plasma Displays anschließen und befestigen.

Da sollen Sie die Schrauben solange ziehen bis der Gang von der Seite nicht zu sehen ist (Sie können das Display nicht anschließen wenn die Senkkopfschrauben völlig eingedreht sind).



● Informationen über die Löcher der Gestellröhre wenn das Gestell als Tischgestell benutzt wird

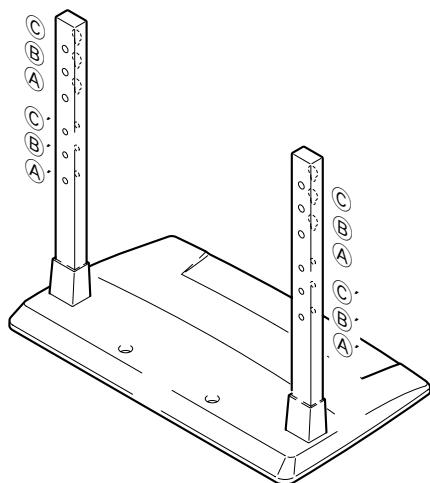
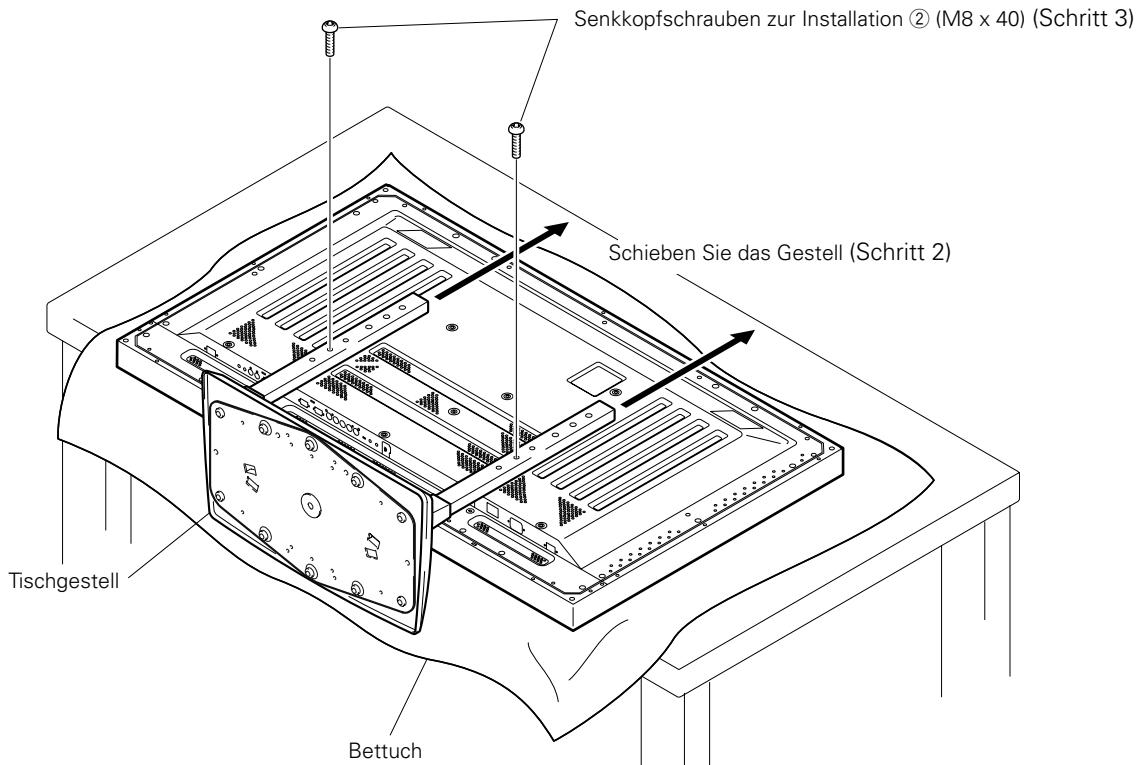


Tabelle: Schraublöcher in den Vierkantrohren des Ständers bei Verwendung als Tischständer

Plasmabildschirm-Modell	Spezifikationen	Verwendete Schraublöcher mit Ständer-Orientierung
50"	Ohne wahlweise Lautsprecher	(B), (B)'
	Mit wahlweise mitgelieferten Lautsprechern, die an beiden Seiten des Bildschirms montiert werden	
43"	Ohne wahlweise Lautsprecher	(A), (A)'
	Mit wahlweise mitgelieferten Lautsprechern, die an beiden Seiten des Bildschirms montiert werden	
	Mit wahlweise mitgelieferten Lautsprechern, die auf der Unterseite des Bildschirms montiert werden	(B), (B)'

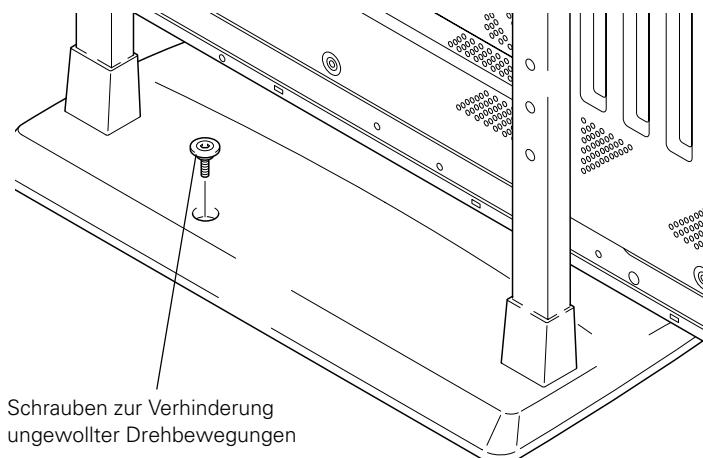
Hinweis: Die Schraublöcher © und ©' sind nicht für den normalen Gebrauch vorgesehen. (Sie werden für gesondert erhältliche Zusatzeinrichtungen verwendet.)

- Schritt 2.** Laut der Abbildung hängen Sie die Löcher der Gestellsröhre (entweder Rohr A oder Rohr B) an den Köpfen der Senkkopfschrauben zur Installation ①, dann schieben Sie das Gestell in Richtung Plasma Display bis zu den Senkkopfschrauben zur Installation ①. (Nachdem Sie das Gestell an das Plasma Display angeschlossen haben, wird das Schieben des Gestells höchstens 19 mm).
- Schritt 3.** Stecken Sie die Senkkopfschrauben ② (M8 x 40) in die Gestellröhre und drehen Sie die Senkkopfschrauben zur Installation mit dem mitgelieferten hexangulären Schraubenzieher ein. (Löcher in den richtigen Kombinationen verwenden, das heißt A-A', B-B')
- Schritt 4.** Ziehen Sie die in Schritt 1 eingeführten Installationsschrauben ① mit Hilfe des mitgelieferten Sechskant-Stiftschlüssels fest.



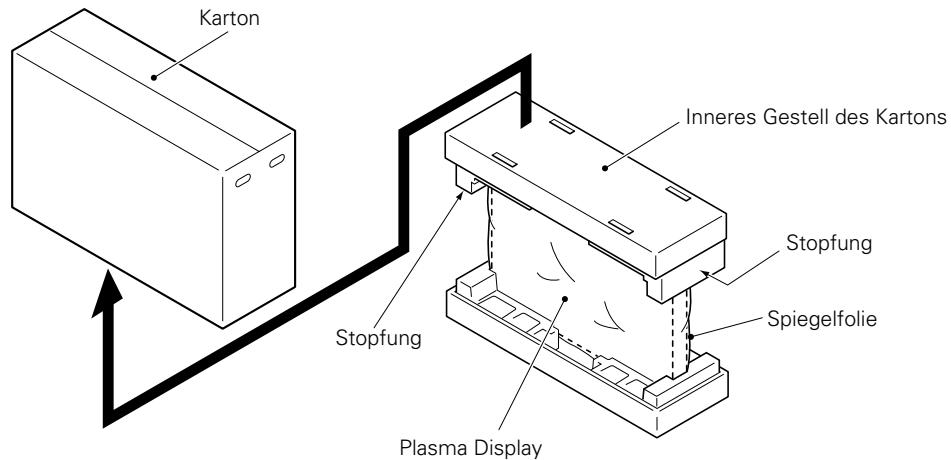
- Schritt 5.** Installation des Displays in einem Regal oder etwas Vergleichbarem.

- Schritt 6.** Entfernen Sie nach der Installation des Geräts die für die Verhinderung von Drehungen bestimmten Schrauben aus den Schraublöchern zur Verhinderung des Umkippen. Diese Schrauben verhindern, dass es während des Transports zu ungewollten Drehbewegungen kommt. Der Ständer könnte zerstört werden, wenn der Bildschirm zu sehr gedreht wird, wenn sich diese Schrauben noch in der genannten Position befinden.

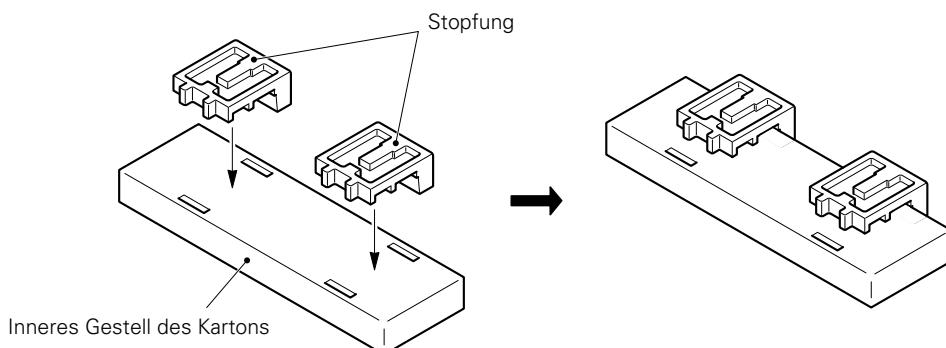


■ Instruktionen zur Benutzung des Packungsmaterials vom Display als Unterlage für die Arbeit am Display (In der Abbildung ist das 50"-Bildschirmmodell zu sehen.)

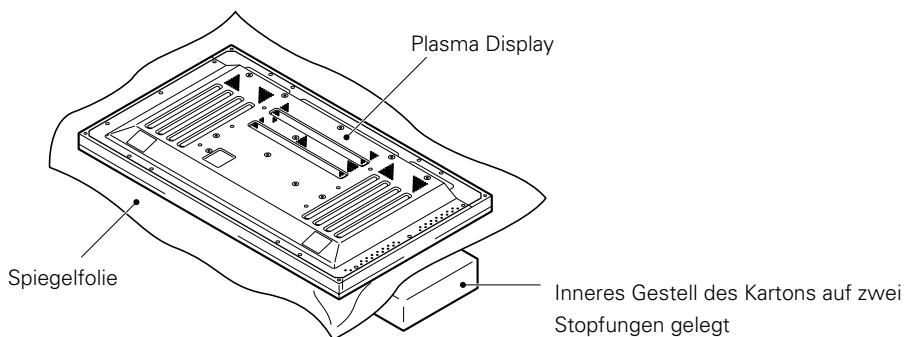
• Zusammenbau der Packung vom Plasma Display



Schritt 1. Bauen Sie die Unterlage mit Hilfe des inneren Gestells des Kartons und der Stopfungen für das Plasma Display zusammen nach der Abbildung (siehe oben) (alle Stopfungen sind identisch).



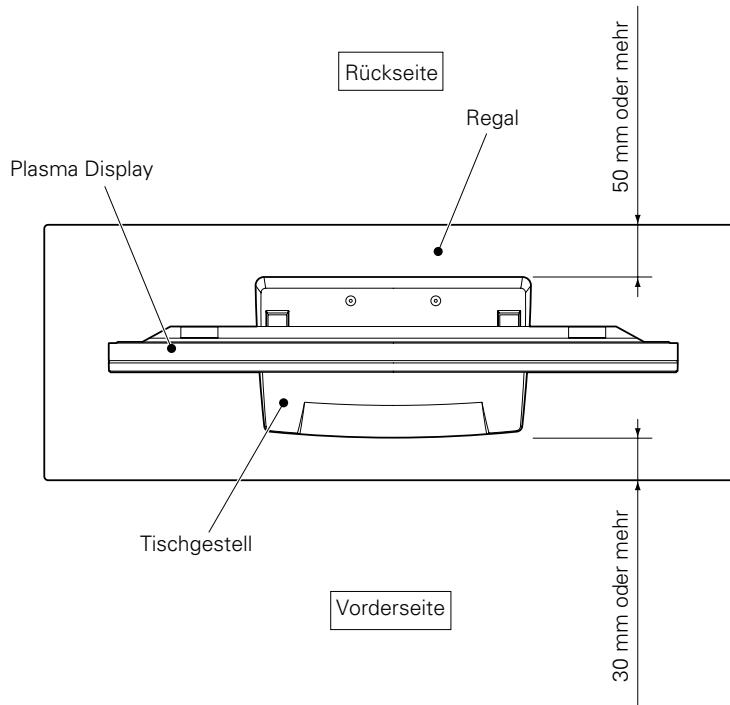
Schritt 2. Legen Sie das Plasma Display auf die Stopfungen nach der Abbildung unten. (Sorgen Sie zur Vermeidung von Kratzern dafür, dass die Spiegelfolie, wie unten dargestellt, auf den Transportschutz-Elementen liegt.)



Schritt 3. Folgen Sie die Instruktionen in den Schritten 1-4 in "Vorgehensweise bei der Installation" um das Gestell an das Plasma Display anzuschließen.

■ Installation des Displays in einem Regal oder etwas Vergleichbarem

- Sorgen Sie dafür, dass die unten genannten Mindestabstände vor und hinter dem Tischständer unbedingt eingehalten werden. (Diese Mindestabstände sichern, dass der Tischständer nicht aus dem Regal herausragt, wenn er in die jeweilige äußerste Position gedreht wird.)

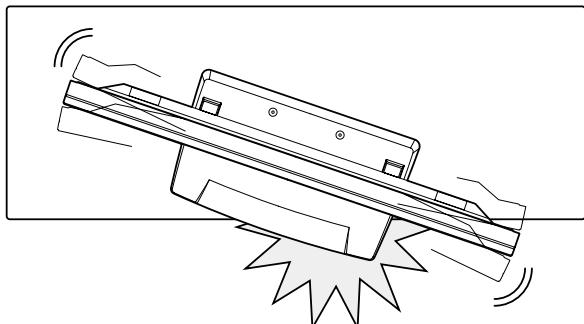


Deutsch

Wenn bei dem vorgesehenen Regal die oben genannten Mindestabstände nicht eingehalten werden können, dann stellen Sie dieses Regal so nahe wie möglich an eine Wand und sichern Sie vorrangig den Abstand auf der Vorderseite.



Wenn der Ständer nach erfolgter Drehung aus dem Regal hervorragt, kann dies zu unvorhergesehenen Unfällen führen wie beispielsweise dem Bruch oder dem Umkippen des Geräts.



Es ist gefährlich, wenn das Gerät herausragt!

Verhütung des Umstürzens des Geräts

Sorgen Sie nach erfolgter Installation des Ständers dafür, dass Maßnahmen zur Verhütung des Umstürzens des Geräts getroffen werden.

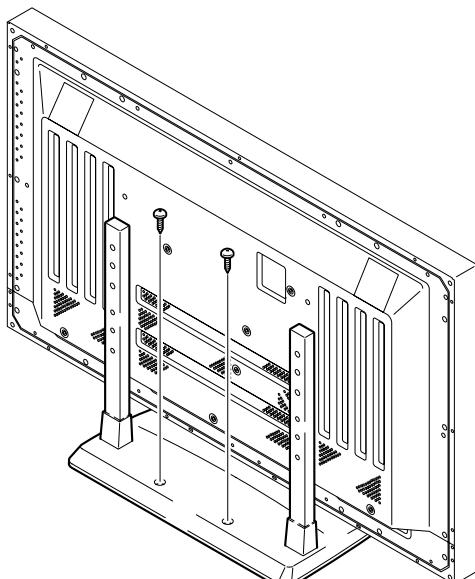
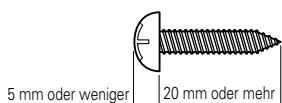
■ Befestigung zum Boden

- Stabilisieren Sie das Gerät unter Verwendung von im Handel erhältlichen Schrauben.



Hinweis

Stabilisieren Sie das Gerät auf der Bodenfläche durch Verwendung von Schrauben mit einem Nenndurchmesser von 6 mm und einer Länge von mindestens 20 mm.



■ Nutzung einer Wand für die Stabilisierung

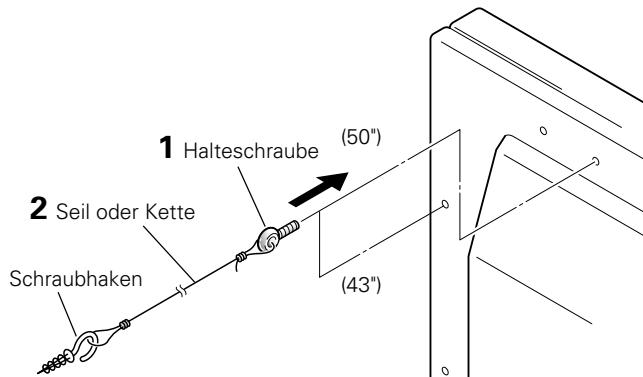
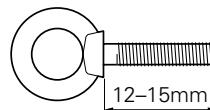
(In der Abbildung ist das 50"-Bildschirmmodell dargestellt.)

1. Die mit dem Plasmabildschirm mitgelieferten Stabilisierungsschrauben befestigen.
2. Verwenden Sie zur Stabilisierung des Geräts an einer Wand, an einem Pfeiler oder an einem anderen festen Bauteil stabile Seile oder Ketten.
(Wiederholen Sie die gleiche Schritte in Richtung beider Seiten um das Gerät auch links und rechts zu stabilisieren.)



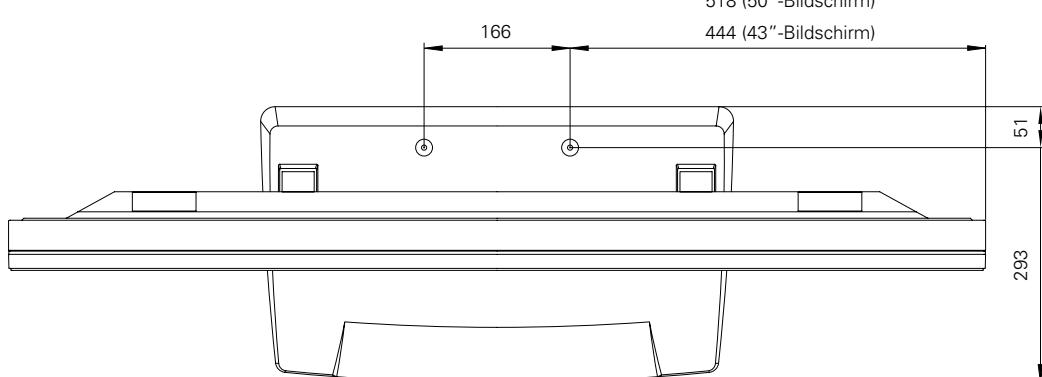
Hinweis

Verwenden Sie hierzu im Handel erhältliche Halteschrauben und Seile oder Ketten sowie Schraubhaken, wie unten dargestellt.
Empfohlene Halteschrauben:
Nenndurchmesser: 8 mm; Länge: 12 – 15 mm



● Positionen für die Einführung und Befestigung der Schrauben zur Stabilisierung des Geräts an der Bodenfläche (in der folgenden Abbildung ohne Lautsprecher)

Einheiten: mm



■ Technische Daten

Abmessungen 590 (B) x 539 (H) x 344 (T) mm

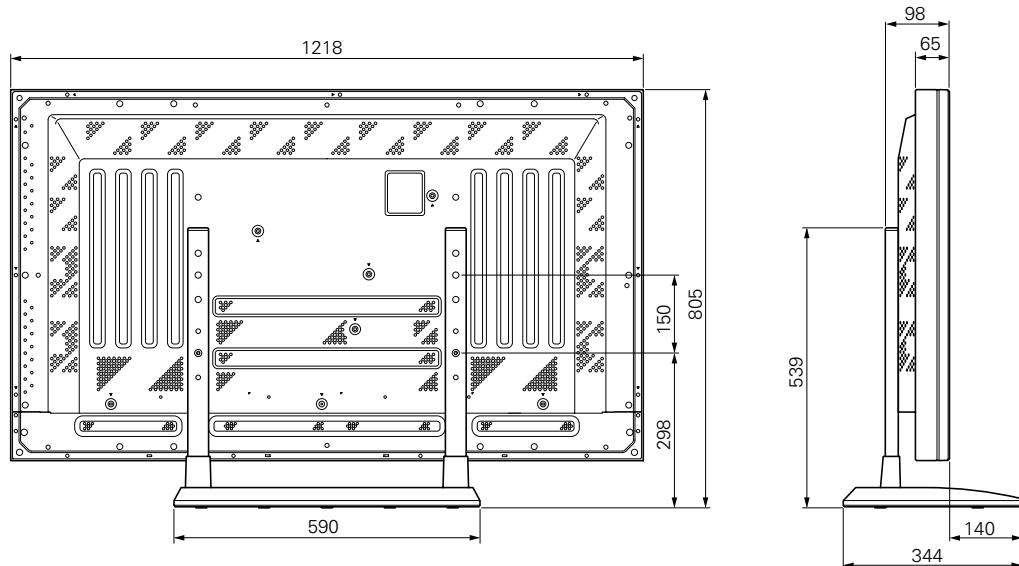
Poids 10.0 kg

- Die obigen Werte können im Zuge der Weiterentwicklung des Geräts ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

■ Diagramm der Abmessungen

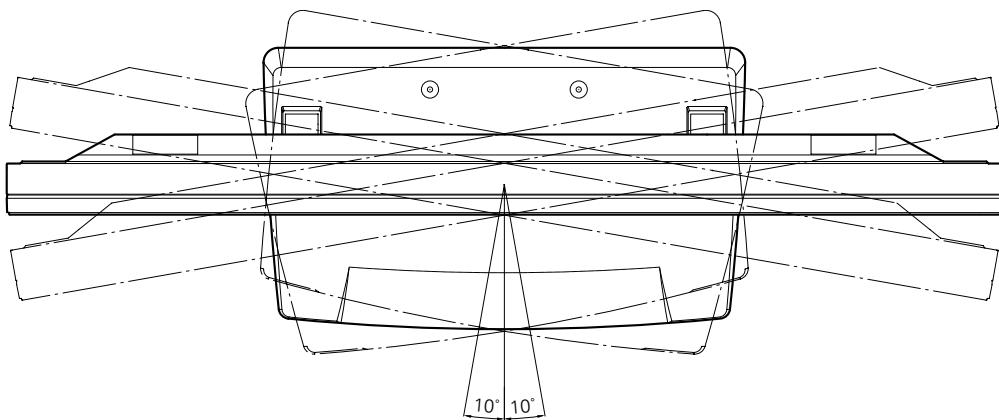
Einheiten: mm

Modell mit 50"-Display ohne Lautsprecher

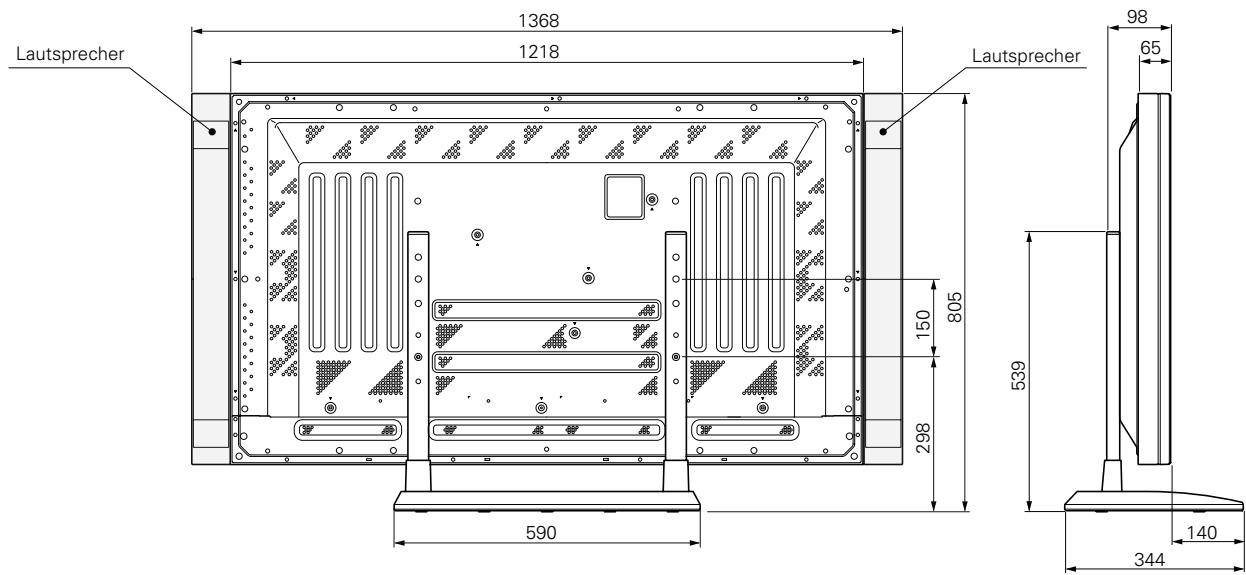


Deutsch

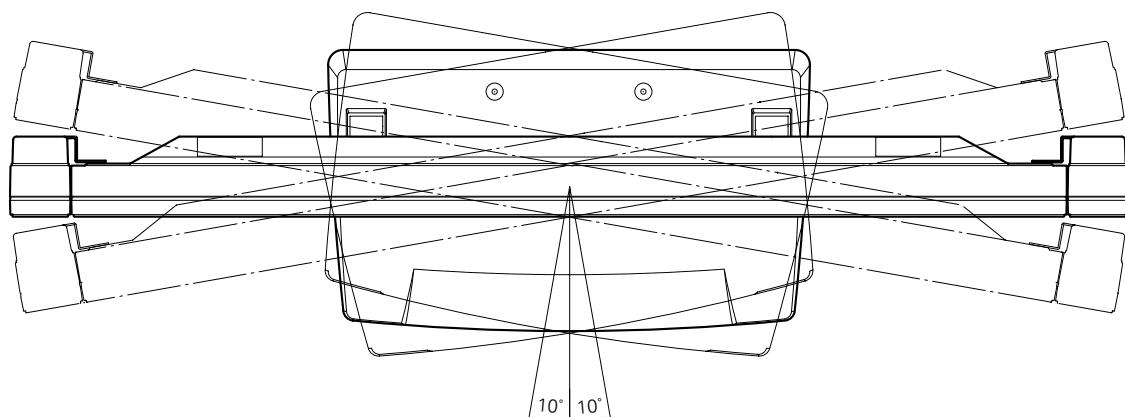
Drehwinkel: Modell mit 50"-Display ohne Lautsprecher



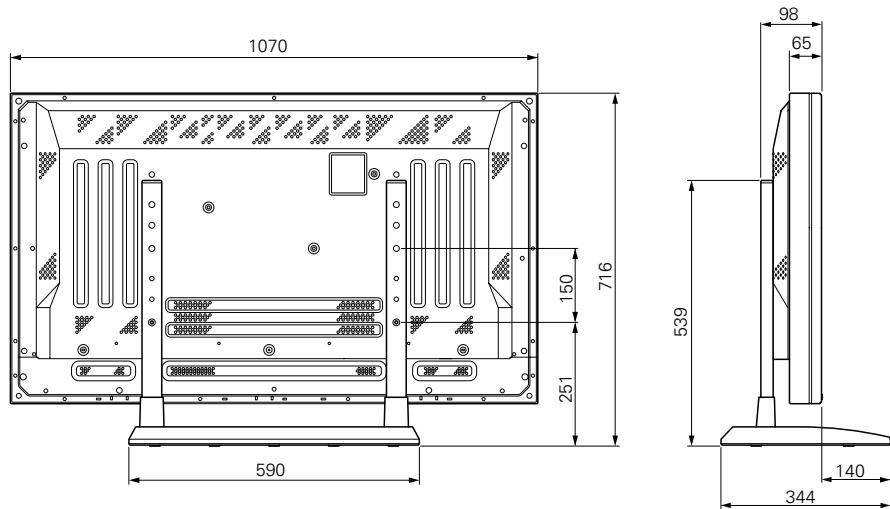
Installiertes Modell mit 50"-Display mit Lautsprechern



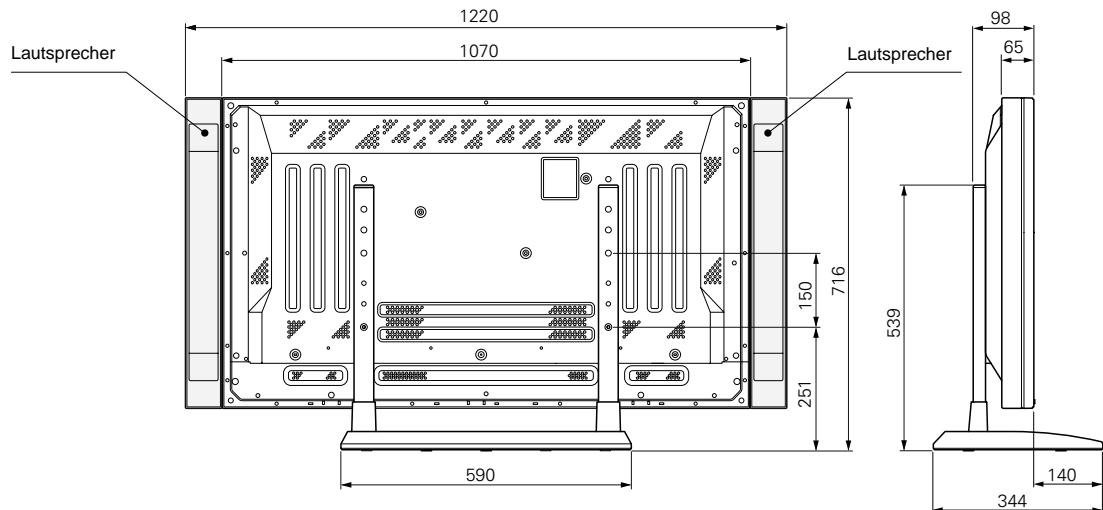
Drehwinkel: installiertes Modell mit 50"-Display mit Lautsprechern



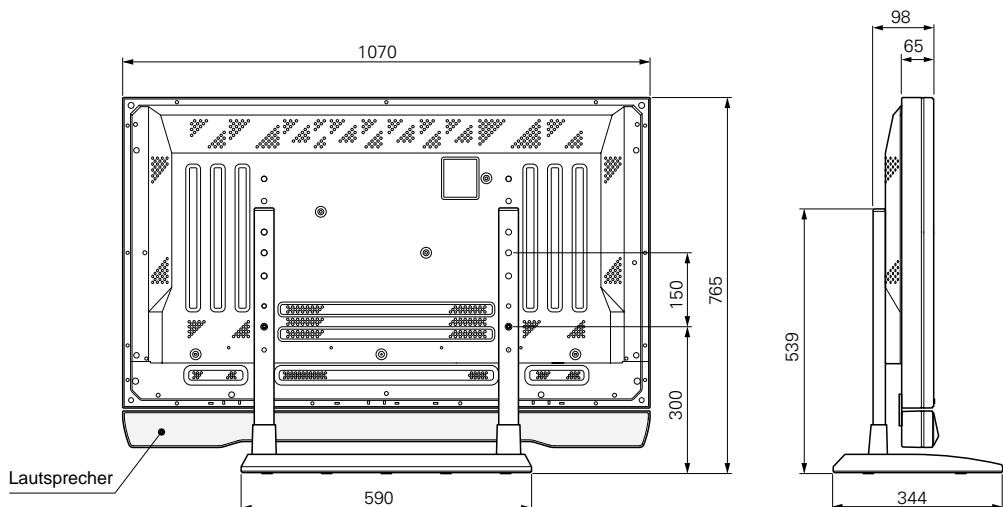
Modell mit 43"-Display ohne Lautsprecher



Installiertes Modell mit 43"-Display mit Lautsprechern



43"-Bildschirm mit den an der Unterseite des Bildschirms montierten wahlweise mitgelieferten Lautsprechern



Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 2002 Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto di Pioneer. La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di uso per sapere come usare correttamente il suo modello. Dopo di aver letto le istruzioni, metterle in un posto sicuro per un futuro riferimento.

⚠ Avvertenze

Con questo simbolo segnaliamo un uso scorretto o pericoloso che può provocare danni alle persone o al prodotto.

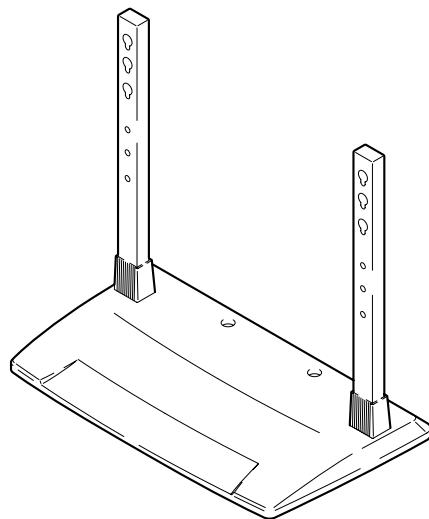
Installazione

- Rivolgetevi al vostro rivenditore se incontrate difficoltà nell'installazione.
- Pioneer declina qualunque responsabilità per eventuali danni derivanti da una installazione scorretta, da uso improprio, da modifiche o disastri naturali.

Avvertenze ⚠

1. Questa supporto di tavolo è stata progettata esclusivamente per il display a plasma prodotto dalla Pioneer.
2. Non utilizzatela per nessun altro display a plasma o per usi diversi da quelli indicati. Questa base non può essere modificata e può essere utilizzata solo per il display a plasma.
3. Una installazione scorretta può provocare la caduta della base di supporto causando gravi danni. Assicuratevi che il display a plasma sia in posizione orizzontale durante il montaggio della base di supporto al display principale.
4. Collocazione dell'installazione:
 - (a) Verificate che la base di supporto sia collocata su una struttura in grado di reggerne il peso totale e quello del display.
 - (b) a superficie sulla quale installerete la base di supporto deve essere perfettamente piana e stabile. Durante il montaggio, verificate attentamente che il peso del display sia distribuito uniformemente su tutte le parti della base di supporto.
 - (c) Non installate questa base di supporto all'aperto, presso una sorgente calda o vicino alla spiaggia.
 - (d) Non installate questa base in luoghi in cui possa essere esposta a vibrazioni o a colpi.
5. (a) Montate questa base di supporto seguendo le istruzioni e fissatela bene con le viti in tutte le posizioni indicate. In alcuni casi, dopo l'installazione del display, si sono verificati danni per la caduta della base o per incidenti analoghi.
 - (b) Per un'installazione corretta e sicura, l'operazione dovrebbe essere eseguita da più di due persone.
 - (c) Prima dell'installazione scollare il display e gli accessori dall'alimentazione, quindi staccare il cavo dell'alimentazione e le spine.
6. Questo prodotto è in grado di ruotare di 10° a destra e a sinistra. Non collocate alcun oggetto nel campo di rotazione di questo prodotto e del display a plasma. Installatelo in modo da non sporgere dalla struttura di sostegno o dall'alloggiamento durante l'uso abituale o durante le rotazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare incidenti imprevisti, come la rottura o la caduta dell'apparecchio. (Vedi pag. 42). Inoltre, attenzione a non inserire la mano alla base del coperchio di plastica, perché correreste il rischio di ferirvi.
7. Evitate incidenti prendendo precise precauzioni contro la caduta dell'apparecchio. (Vedi pag. 43)

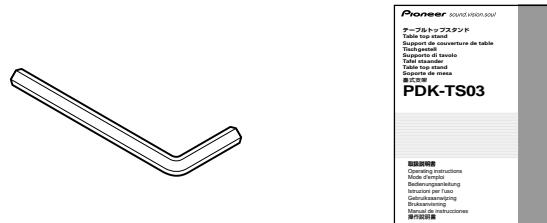
■ Verificate di essere in possesso di tutti i pezzi



• Supporto di tavolo 1



• Viti di installazione ① (M8 x 20) 2 • Viti di installazione ② (M8 x 40) 2



• Chiave esagonale 1 • Istruzioni per l'uso (Questo documento) 1

La base su cui montare il Display al plasma

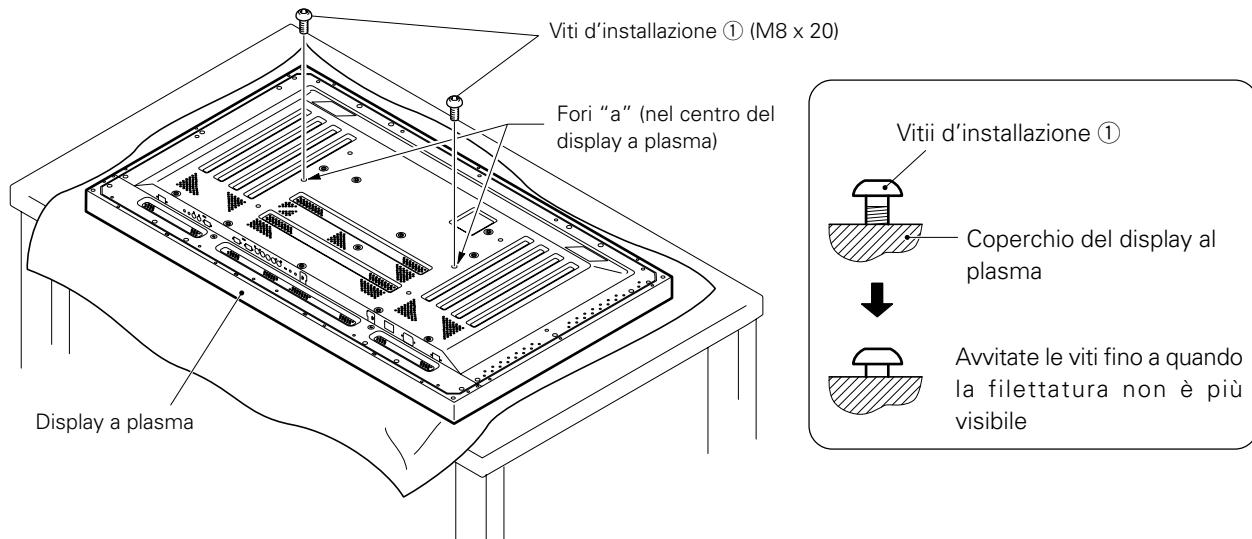


Nota

1. Proteggete il display con un foglio o una copertura di protezione per evitare che si graffi.
2. Effettuate il montaggio della base al display esclusivamente con quest'ultimo in posizione orizzontale su un tavolo o superficie analoga.
3. Inserite verticalmente le viti nei fori e serratele senza applicare una pressione eccessiva.
4. Spostate la base in modo da allineare perfettamente i fori delle viti e i dadi di fissaggio del display.
5. Il display è un modello da 50" del peso di 40 chilogrammi circa, con una profondità molto ridotta che lo rende instabile, per questo motivo richiede almeno 2 persone per il montaggio e l'installazione.

■ Metodo di installazione

Fase 1. Con il display al plasma appoggiato orizzontalmente, inserite nei fori "a" situati sul suo coperchio e fissate le due viti di installazione ① (M8x20).
Serratele fino a quando la filettatura non è più visibile lateralmente (il montaggio del display non è eseguibile se le viti non sono avvitate completamente.)



● I fori delle viti sulle rotaie della base in caso fungesse da base di supporto per il desktop

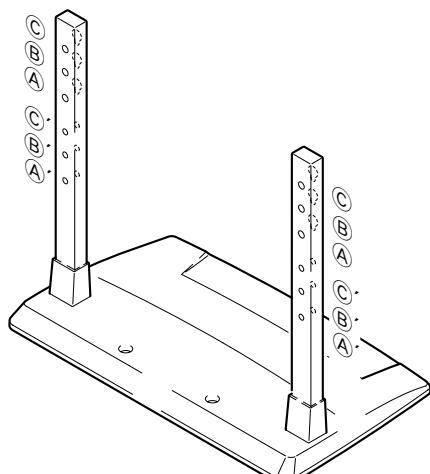


Figura: fori delle viti sulle rotaie quando funge da base per desktop.

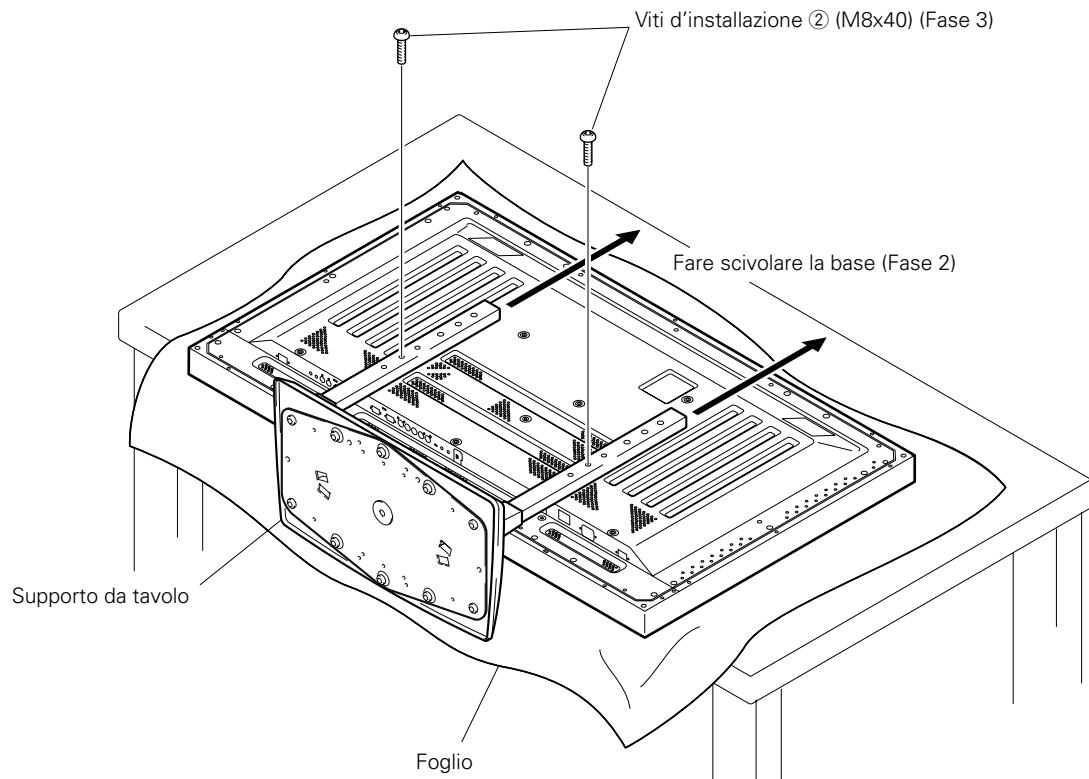
Modello di display al plasma	Specifiche	Fori delle viti da usare seguendo l'orientamento della base
50"	Senza altoparlanti opzionali	B, B'
	Con altoparlanti opzionali montati ai due lati del display	
43"	Senza altoparlanti opzionali	A, A'
	Con altoparlanti opzionali montati ai due lati del display Con altoparlanti opzionali montati nella parte inferiore del display	

Nota: i fori della vite C e C' non servono per l'uso abituale. (Servono come optional venduti separatamente)

Fase 2. Come da figura, inserite le viti di installazione nei relativi fori (Ⓐ o Ⓑ) della rotaia della base, quindi fatela scivolare lungo il centro del display, in modo da allineare i fori delle viti ① per il montaggio al display (una volta montata la base non potrà scivolare per più di 19mm.)

Fase 3. Inserite le viti nelle rotaie e serratele con la chiave esagonale fornita nella confezione (utilizzate le corrette combinazioni di fori Ⓐ-Ⓐ' e Ⓑ-Ⓑ').

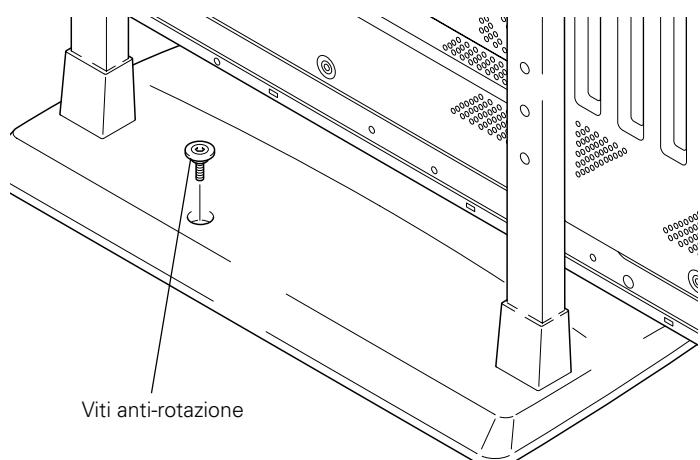
Fase 4. Servendovi della chiave esagonale fornita, serrate le viti ① inserite durante la Fase 1.



Fase 5. Installazione del prodotto su un supporto, ecc.

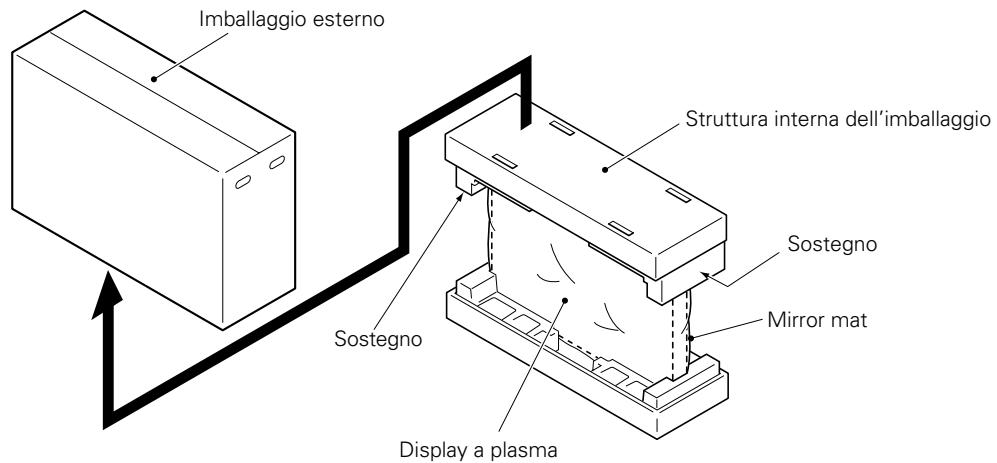
Fase 6. Dopo aver installato la base di supporto, estraete dai rispettivi fori le viti anti-rotazione per evitare che l'apparecchio corra il rischio di cadere.

Queste viti evitano che durante il trasporto si verifichino deviazioni nella rotazione. La base potrebbe rompersi se fosse sottoposta a un'eccessiva rotazione con le viti ancora inserite in loco.

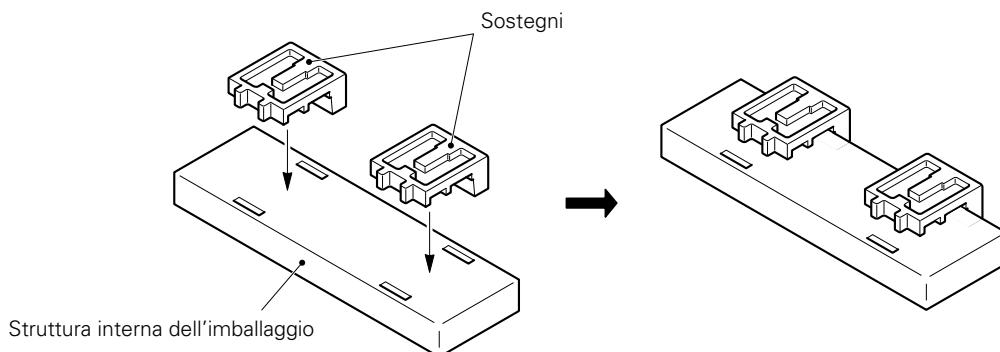


■ Istruzioni per utilizzare l'imballaggio come punto d'appoggio per operare sul display (Il disegno illustra il modello da 50")

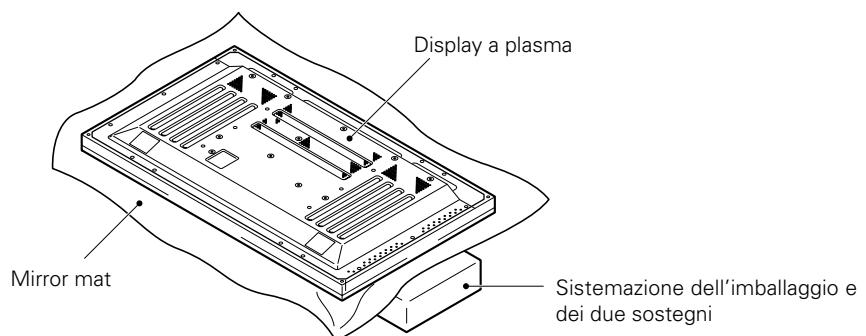
● Montaggio dell'imballaggio del display a plasma



Fase 1. Costruite la base di supporto del display a plasma usando la struttura interna dell'imballaggio e i sostegni della figura qui sotto (Tutti i sostegni sono identici).



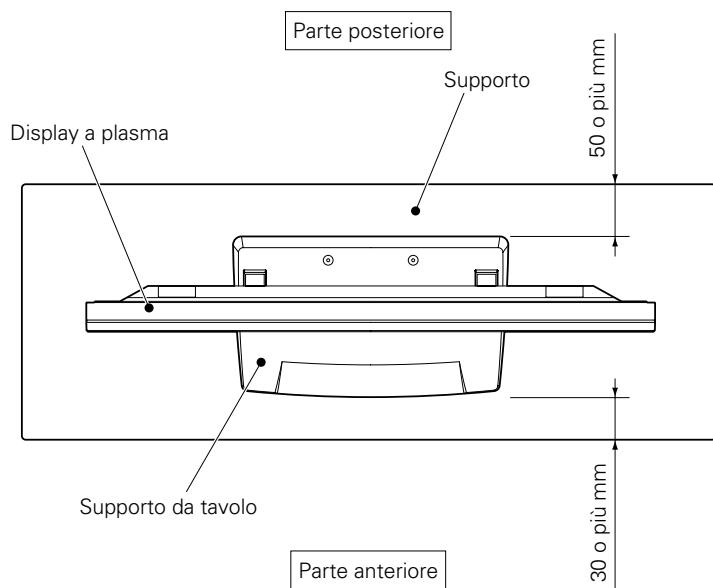
Fase 2. Appoggiate il display ai sostegni come illustrato nella figura qui sotto.
(Per evitare di graffiarlo, assicuratevi che il copri specchio sia collocato sopra i cuscinetti)



Fase 3. Seguire le Fasi da 1 a 4 della "Metodo di installazione" per montare la base al display a plasma.

■ Installazione del Prodotto su un Supporto, ecc.

- Assicuratevi che nella parte anteriore e posteriore della supporto di tavolo ci siano almeno gli spazi minimi specificati qui sotto. (Sono gli spazi che assicurano che la supporto di tavolo non sporga dalla struttura di sostegno durante la massima rotazione)

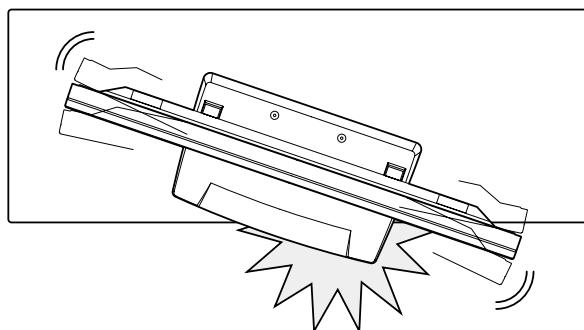


Se usate un supporto che non garantisce gli spazi sopra indicati, posizionate la più vicino possibile al muro e date la precedenza allo spazio anteriore.



Nota

Se la base di supporto sporge dalla struttura di sostegno mentre la ruotate, potrebbero verificarsi incidenti imprevisti, come la rottura o la caduta dell'apparecchio.



È pericoloso lasciare sporgere l'apparecchio.

Impedire la caduta dell'apparecchio

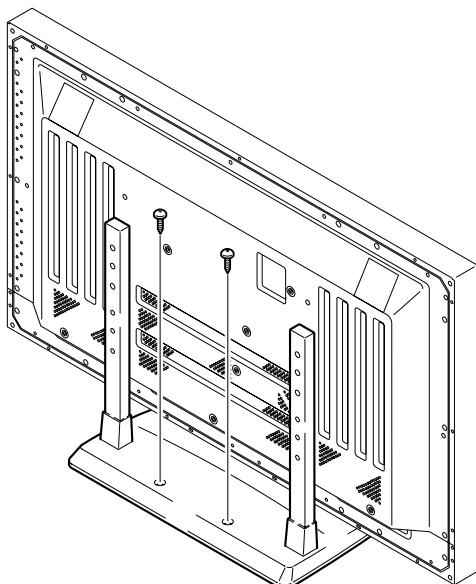
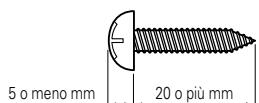
Dopo aver installato la base, assicuratevi di prendere tutte le precauzioni per impedire la caduta dell'apparecchio.

■ Fissare la base al pavimento

- Fissate l'apparecchio usando viti disponibili sul mercato [le normali viti in commercio].



Nota Per fissare l'apparecchio al pavimento usate viti con un diametro nominale di 6mm e una lunghezza minima di 20 mm.



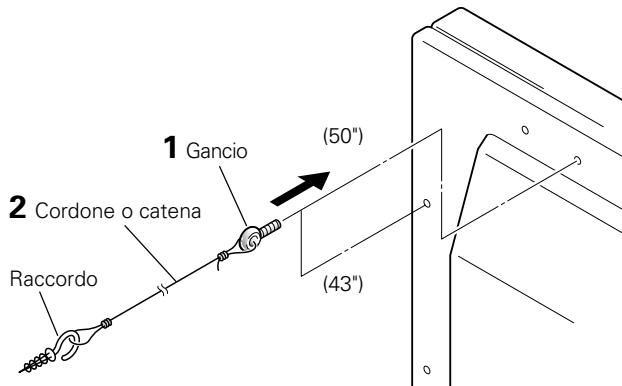
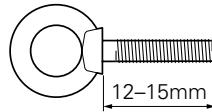
■ Fissare l'apparecchio alla parete (Il disegno mostra il modello del display da 50")

1. Fissare i bulloni di fissaggio forniti insieme al display.
2. Usate cordoni robusti o catene per fissare stabilmente l'apparecchio a una parete, un pilastro o qualche altro elemento solido.
(Ripetere le stesse operazioni in direzione laterale per stabilizzare il montaggio sia a destra che a sinistra)



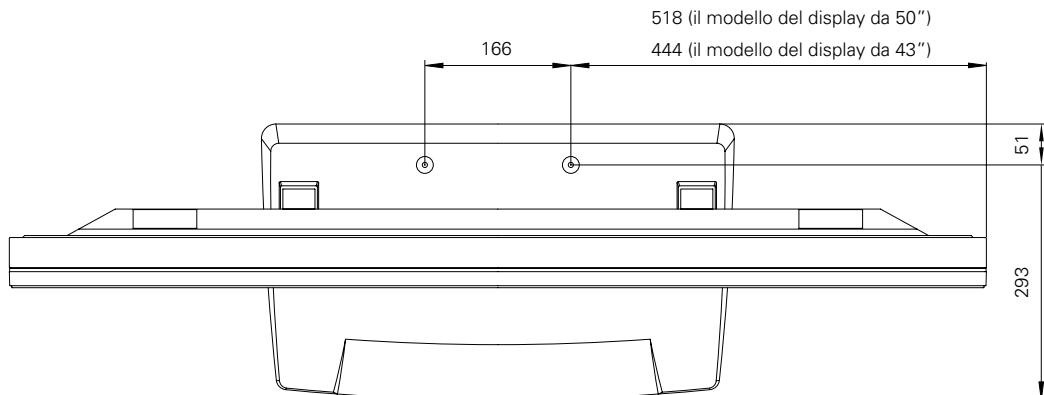
Usate ganci, cordoni o catene e raccordi disponibili sul mercato [normalmente in commercio].

Nota Il gancio consigliato: diametro nominale, 8mm; lunghezza 12-15 mm



● Posizioni per l'inserimento delle viti per fissare l'apparecchio al pavimento (senza altoparlanti nel diagramma che segue)

Unità: mm



■ Specifiche

Dimensione 590 (L) x 539 (A) x 344 (P) mm

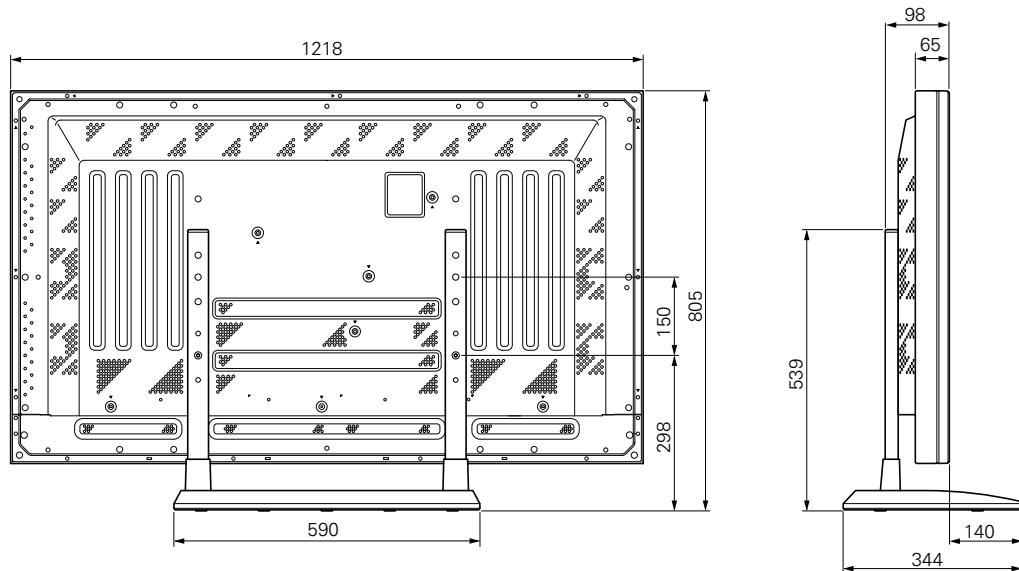
Peso 10,0 kg

• Le specifiche qui sopra e la parte esterna possono essere modificate senza preavviso per migliorare il prodotto.

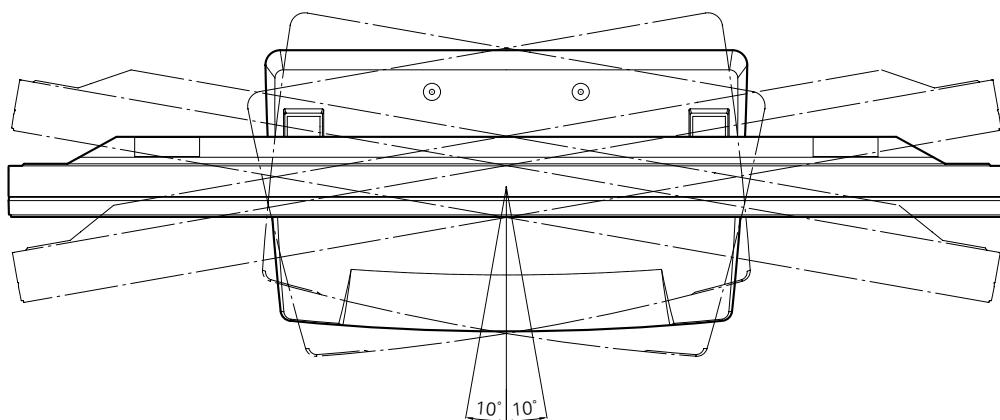
■ Diagramma delle dimensioni

Unitá: mm

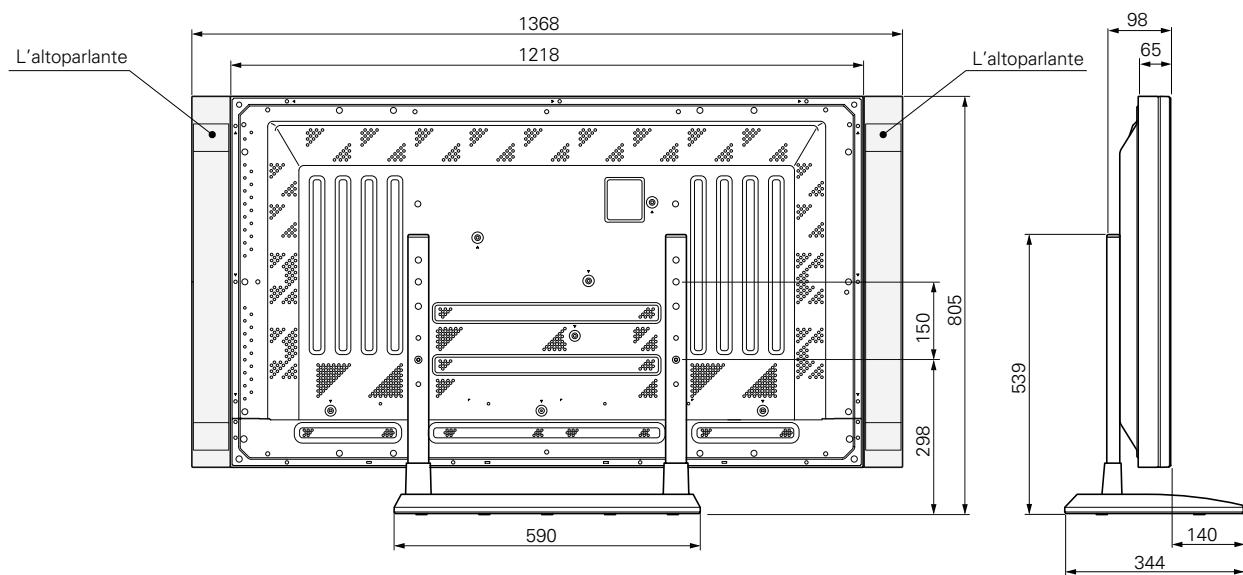
Senza altoparlanti per il modello di display da 50"



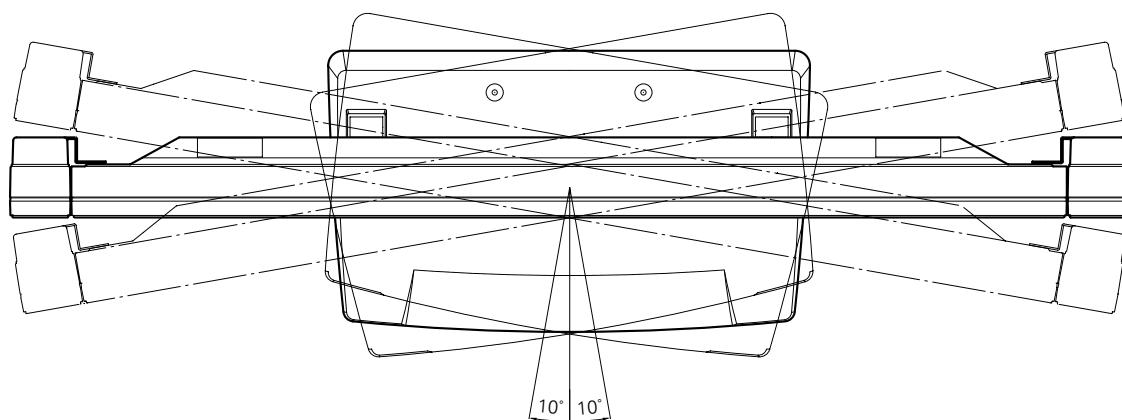
Angolo di rotazione: senza altoparlanti per il modello di display da 50"



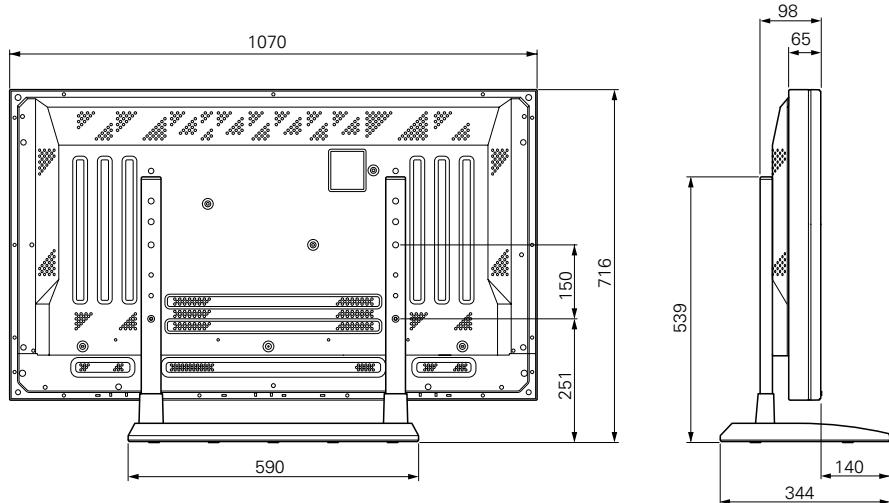
Con gli altoparlanti per il modello di display da 50"



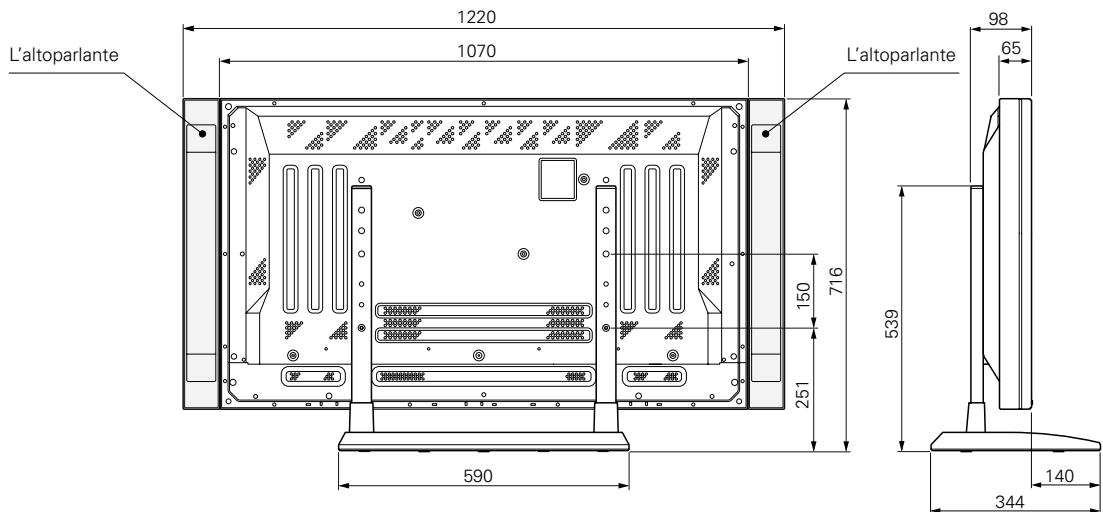
Angolo di rotazione: con gli altoparlanti per il modello di display da 50"



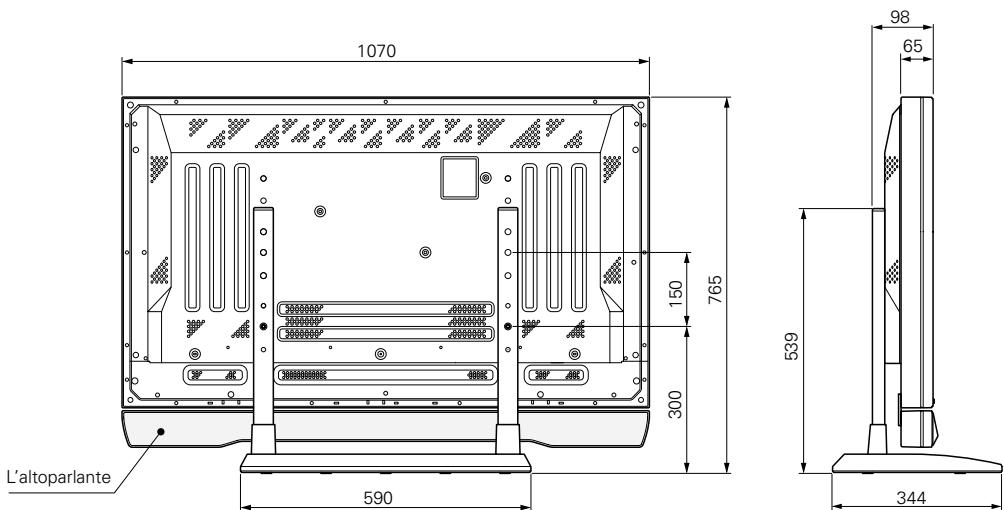
Senza altoparlanti per il modello di display da 43"



Senza altoparlanti per il modello di display da 43"



Modello da 43" con altoparlanti opzionali montati nella parte inferiore del display



Dank u wel voor het kopen van dit Pioneer produkt. Lees alstublieft deze gebruiksaanwijzing door zodat u weet hoe u uw model op een juiste manier moet laten functioneren. Nadat u de instructies gelezen heeft, zet ze op een veilige plaats voor latere verwijzing.

WAARSCHUWING

Deze symbool duidt een gevvaarlijke of onjuiste functionering aan dat kan persoonlijke verwonding of schade in het produkt veroorzaken.

Installatie

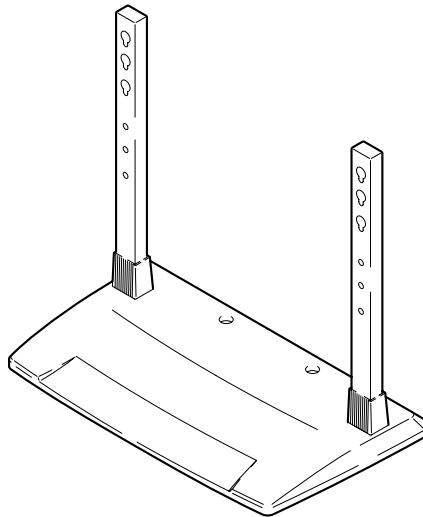
- Neem contact met uw handelaar op als u enkele moeilijkheden met de installatie heeft.
- Pioneer is niet verantwoordelijk voor schade dat door onjuiste installatie, onjuiste gebruik, modificatie of door natuurramp veroorzaakt wordt.

WAARSCHUWINGEN

1. Deze tafel staander werd uitsluitend voor plasmaschermen gepland die door Pioneer geproduceerd waren.
2. Gebruik deze staander niet voor een ander plasmascherm of voor verschillende doelen die niet voorgeschreven zijn. De staander mag niet veranderd worden en mag uitsluitend voor plasmaschermen gebruikt worden.
3. De onjuiste installatie kan tot het omvallen van de staander leiden en het kan serieuze verwonding veroorzaken. Wees zeker dat het plasmascherm ligt wanneer u de staander eraan voegt.
4. Locatie van installatie
 - (a) Vergewis u zich ervan dat de staander op een plaats neergezet wordt die geschikt is om het collectieve gewicht van de staander en het scherm te houden.
 - (b) De plaats van de installatie moet volledig vlak en stabiel zijn. Wees voorzichtig wanneer u de stelling installeert om te verzekeren dat het gewicht van het scherm gelijkmatig verdeeld is op de staander.
 - (c) Installeer deze staander niet buiten, bij warmtebron of dicht bij het strand.
 - (d) Installeer deze staander nergens waar het een object van vibratie of beving kan zijn.
5. (a) Stel de staander samen volgens alle instructies en stabiliseer de staander veilig met de schroeven op de voorgeschreven plekken. Er waren al gevallen wanneer na het installeren van het scherm er schade werd veroorzaakt doordat de staander omgevallen was of door andere situaties.
 - (b) Om het scherm veilig te installeren moet het voor de zekerheid met meer dan twee personen gebeuren.
 - (c) Voor de installatie zet het scherm en de aangeschakelde middelen met power uit, daarna trek de stekker uit het stopcontact.

6. Dit product draait 10° naar links en naar rechts. Plaats geen voorwerpen binnen de draaicirkel van dit product en het plasmascherm. Plaats het product op zodanige wijze dat het apparaat tijdens normaal gebruik of bij het draaien niet verder dan de plaats waar de stellage en dergelijke zijn geïnstalleerd uitsteekt. Indien u het apparaat op andere wijze plaatst, kan dit het apparaat schaden of het apparaat kan omvallen. (Zie blz. 51) Daarbij dient u ervoor te zorgen dat u niet met de handen in het basiselement van de harsbekleding komt omdat dit letsel kan veroorzaken.
7. Vermijd ongevallen door er afdoende voor te zorgen dat het apparaat niet omvalt. (Zie blz. 52)

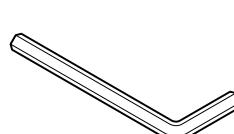
Controleer of u alle delen heeft



• Tafel staander 1



• Installatie schroeven ① (M8 x 20) 2 • Installatie schroeven ② (M8 x 40) 2



• Zeshoekige draai 1



• Gebruiksaanwijzinng
(Deze gebruiksaanwijzing)
..... 1

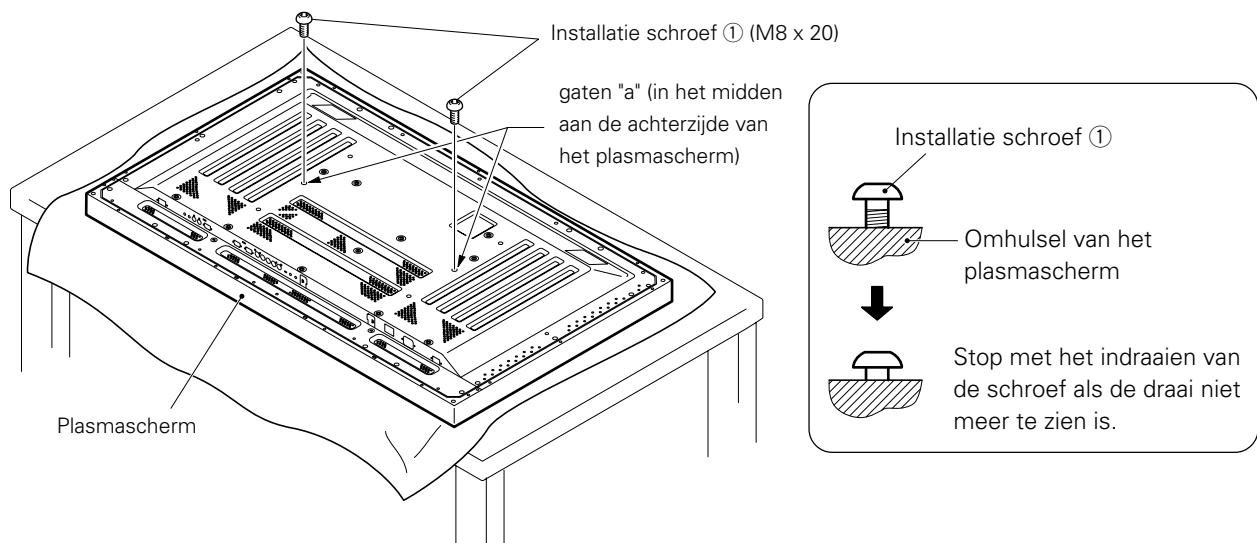
Staander aan het plasmascherf voegen



- Zet een laken of een beschermend bedekking neer om het scherm van schrammen of schade te beschermen.
- Stel het plasmascherf samen alleen als het op een tafel of op een dergelijke oppervlak plat ligt.
- Steek de schroeven rechtstandig in de gaten en draai ze aan. Draai de schroeven niet vaster dan nodig is.
- Beweeg de staander zo dat de schroefgaten en de moeren, die de staander aan het scherm verbinden, precies in een lijn staan.
- Het beeldscherm heeft een schermmaat van 50" en weegt ongeveer 40 kg. Het scherm is ondiep en daardoor zeer onstabiel. Daarom zijn voor de montage en installatie tenminste twee personen nodig.

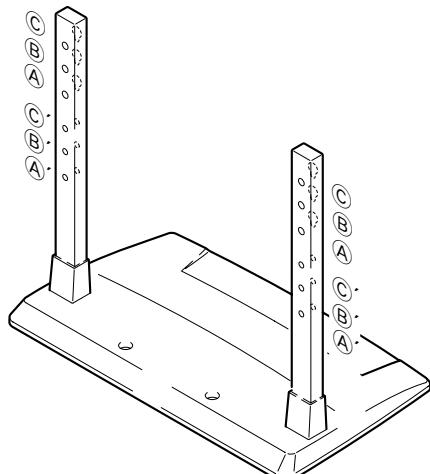
■ Wijze van installeren

Stap 1. Terwijl het plasmascherf neerligt, zet en verveilig de twee installatie schroeven ① (M8x20) in gaten "a" die op het omhulsel van het plasmascherf verplaatst zijn. Bij dit punt draai deze schroeven ① alleen aan totdat de draailijnen van het zijdegezien al niet meer zichtbaar zijn (Als u de schroeven volledig indraait is het onmogelijk om het plasma scherm eraan te voegen).



● Betreffend de schroefgaten van de staanderpoot als de staander als tafelstand gebruikt wordt.

Tafel: schroefgaten in de poten bij toepassing als tafelstandaard



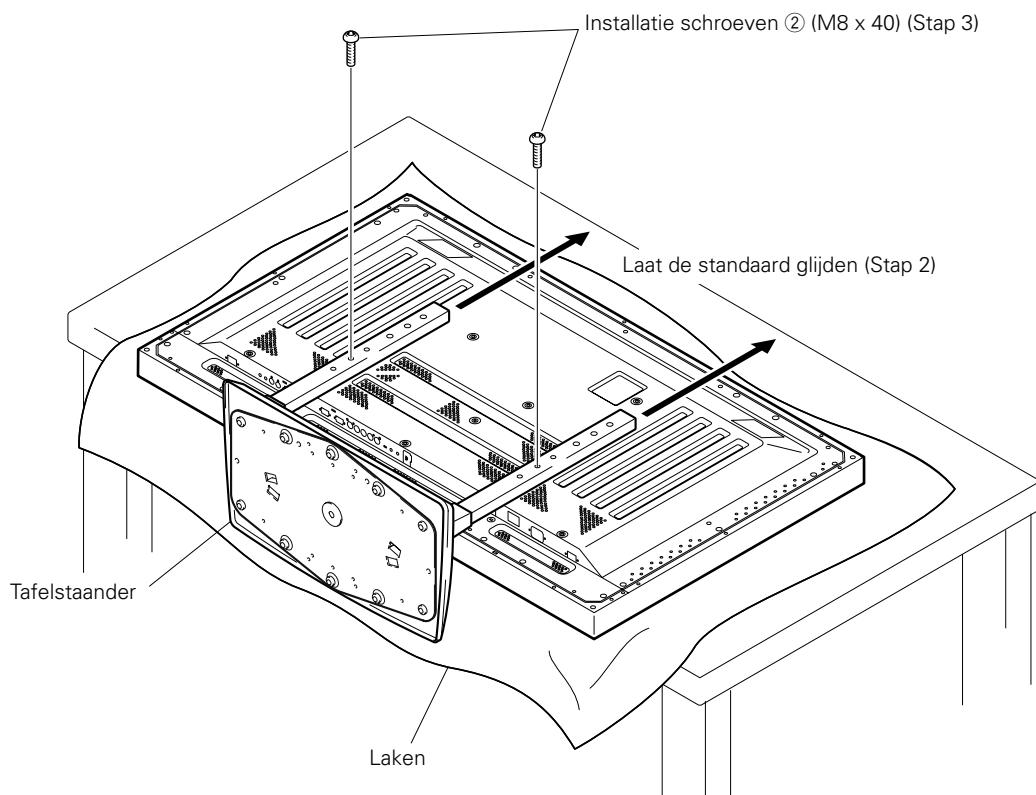
Type plasmascherf	Bijzonderheden	Te gebruiken schroefgaten
50"	Zonder extra luidsprekers	(B), (B)'
	Met extra luidsprekers aan weerszijden van het scherm	
43"	Zonder extra luidsprekers	(A), (A)'
	Met extra luidsprekers aan weerszijden van het scherm	
	Met extra luidsprekers onder het scherm	(B), (B)'

Opmerkingen: Schroefgaten © en ©' zijn niet bedoeld voor routinematisch gebruik. (Deze zijn bedoeld voor andere mogelijkheden waarvoor de onderdelen afzonderlijk worden verkocht.)

- Stap 2.** Zoals het figuur het laat zien, haak de gaten van de staanderpoten (Ⓐ of Ⓑ in beide buizen) aan de Schroefkoppen van de installatie schroeven ①, daarna laat de staander boven glijden in de richting van het plasmascherm totdat het de installatie schroeven ① aanraakt (als het met het scherm samengesteld is, zal de staander niet meer dan 19mm glijden.)

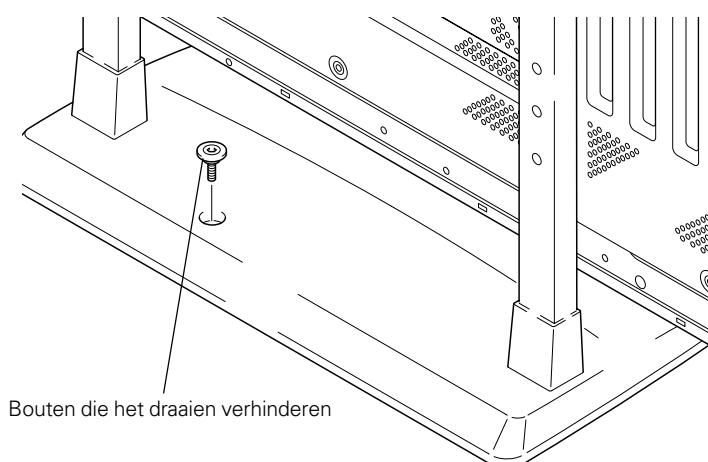
Stap 3. verplaats de installatie schroeven ② (M8x40) door de staanderpoten en snoer de installatie schroeven in met behulp van de zeshoekige draai (gebruik de juiste combinaties van gaten: Ⓐ-Ⓐ' en Ⓑ-Ⓑ').

Stap 4. Draai met behulp van de bijgeleverde zeskantsleutel de montagebouten ① aan die in Stap 1 werden ingezet.



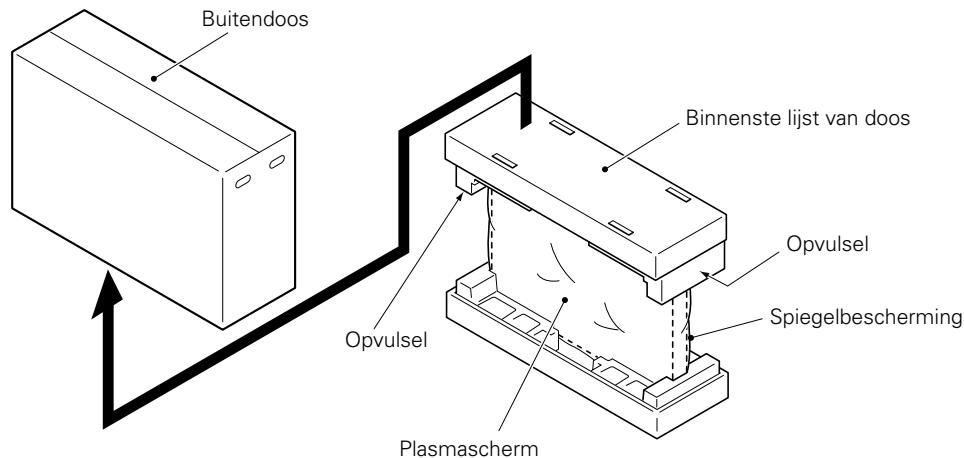
- Stap 5.** Installatie van het product op een stellage, enz.

Stap 6. Nadat de staander is geïnstalleerd, dienen de bouten die het draaien verhinderen zodat het apparaat niet omvalt uit de gaten te worden verwijderd.
Deze bouten zijn bedoeld ter voorkoming van afwijkingen in de draaiing tijdens transport. Indien de staander te veel draait terwijl de bouten er nog in zitten, kan dit de staander schaden.

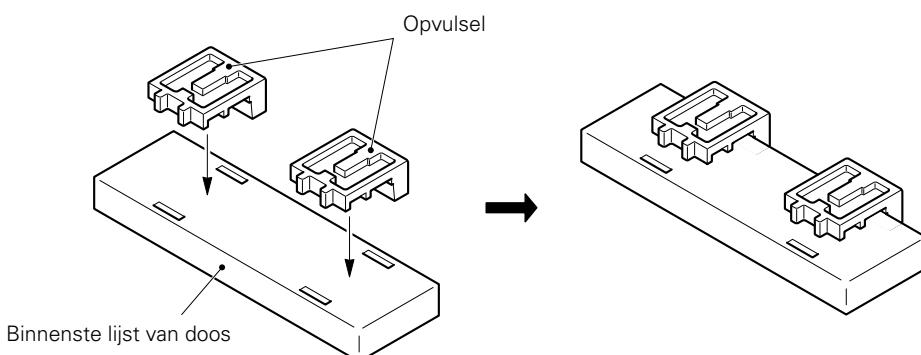


■ Instructies voor het gebruik van de verpakking van het hoofdscherm om het als staander laten functioneren (de figuur toont het beeldscherm van 50")

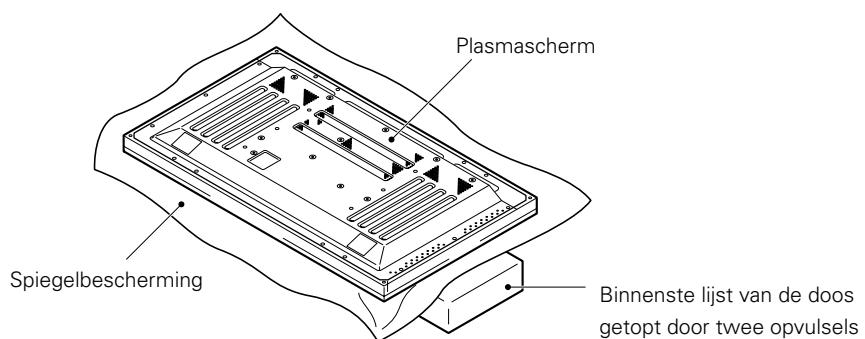
• De werking van het plasmascherm verpakking



Stap 1. Stel een staander voor het plasmascherm samen, gebruik de binnenste lijst van de doos en de opvulsels volgens het bovenstaande figuur (alle opvulsels zijn hetzelfde).



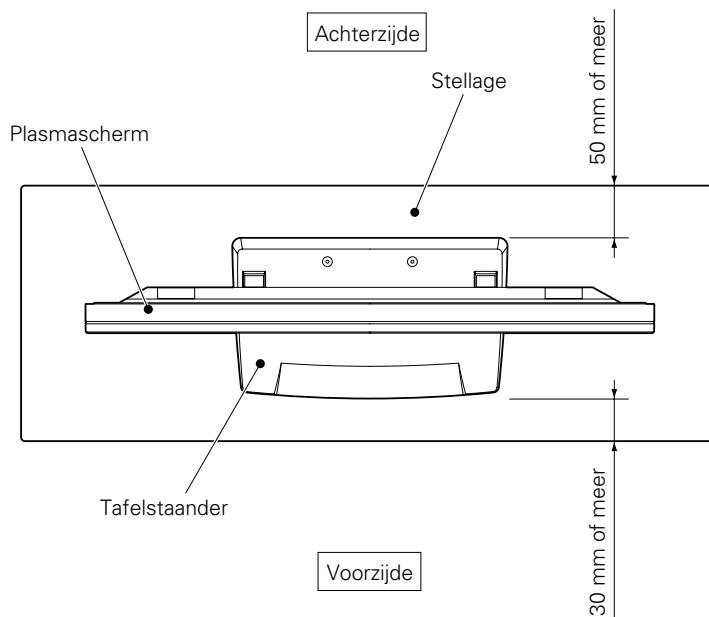
Stap 2. Zet het plasmascherm op de opvulsels neer zoals het figuur het hieronder laat zien.
(Zorg ervoor dat de spiegelbescherming bovenop de lijsten wordt geplaatst ter voorkoming van krassen.)



Stap 3. Volg de instructies in stappen 1-4 onder de titel "Wijze van installeren" om de staander aan het plasmascherm kunnen voegen.

■ Installatie van het product op een stellage, enz.

- Zorg ervoor dat tenminste de volgende ruimte zoals hieronder aangegeven aan de voor- en achterzijde van de tafelbladstaander wordt vrijgelaten.
(Deze ruimte zorgt ervoor dat de tafelbladstaander niet verder dan de stellage uitsteekt wanneer deze maximaal wordt gedraaid.)

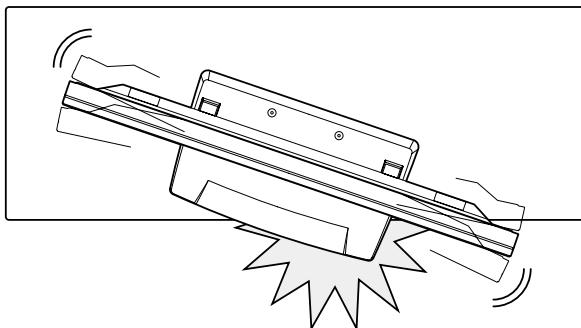


Indien een stellage wordt gebruikt waarbij het niet mogelijk is bovengenoemde ruimte vrij te laten, dient de stellage zo dicht mogelijk bij de muur te worden geplaatst en dient ruimte aan de voorzijde te worden vrijgelaten.



Opmerkingen

Indien de staander, wanneer deze wordt gedraaid, verder dan de stellage uitsteekt, kan dit het apparaat schaden of kan daardoor het apparaat omvallen.



Het is gevaarlijk het apparaat voorbij de stellage te laten uitsteken.

Voorkomen dat het apparaat omvalt

Zorg er na installatie van de staander voor dat het apparaat niet kan omvallen.

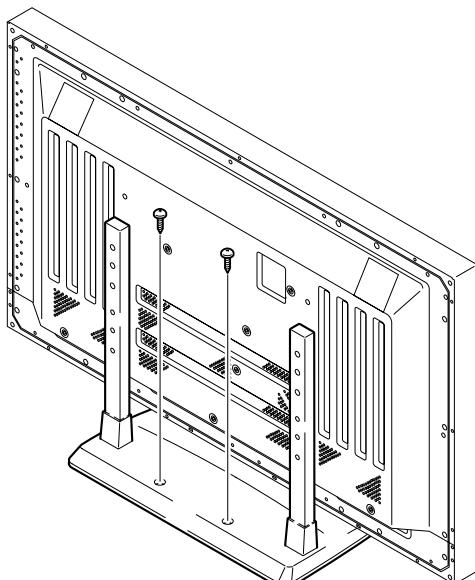
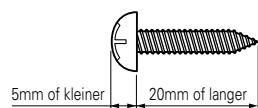
■ Stabilisering aan de vloer

- Zorg voor een stabiele plaatsing van het apparaat met in de winkel verkrijgbare schroeven.



Opmerkingen

Voor een stabiele plaatsing van het apparaat op de vloer dienen schroeven met een nominale diameter van 6 met een lengte van tenminste 20mm te worden gebruikt.



■ Het gebruik van een muur voor stabiele plaatsing (de figuur toont het beeldscherm van 50")

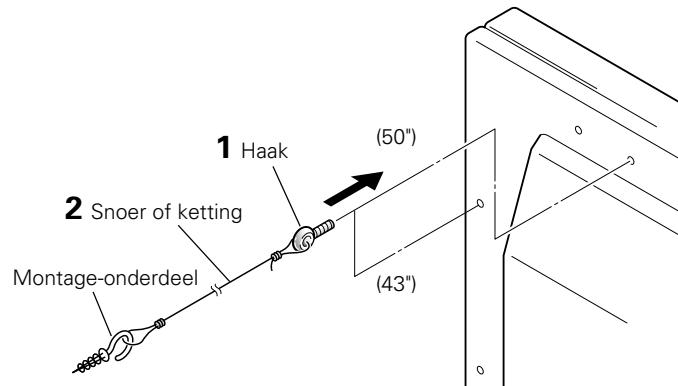
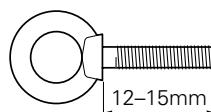
1. Monteer de bij het plasmascherm geleverde stabilisatieschroeven.
2. Gebruik sterke snoeren of kettingen voor degelijke stabiele plaatsing van het apparaat tegen de muur, een stut of een ander stevig element. (Herhaal dezelfde stappen van de zijkant om de samenstelling van beide kanten te stabiliseren.)



Opmerkingen

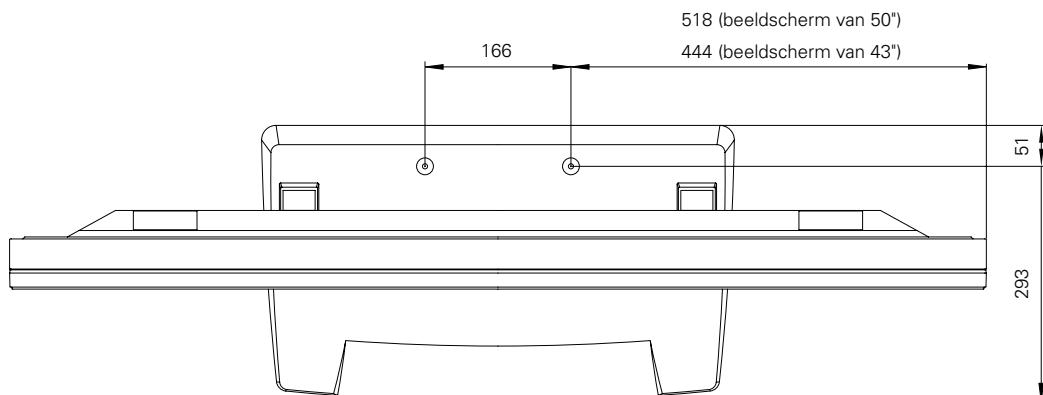
Gebruik haken en snoeren of kettingen en montage-onderdelen die in de winkel verkrijgbaar zijn.

Aanbevolen haak: nominale diameter 8; lengte 12-15mm



● Posities voor het aanbrengen van schroeven voor een stabiele plaatsing van het apparaat op de vloer (zonder speakers, zoals in de figuur hieronder)

Eenheid : mm



■ Specificaties

Dimensies 590 (L) x 539 (A) x 344 (P) mm

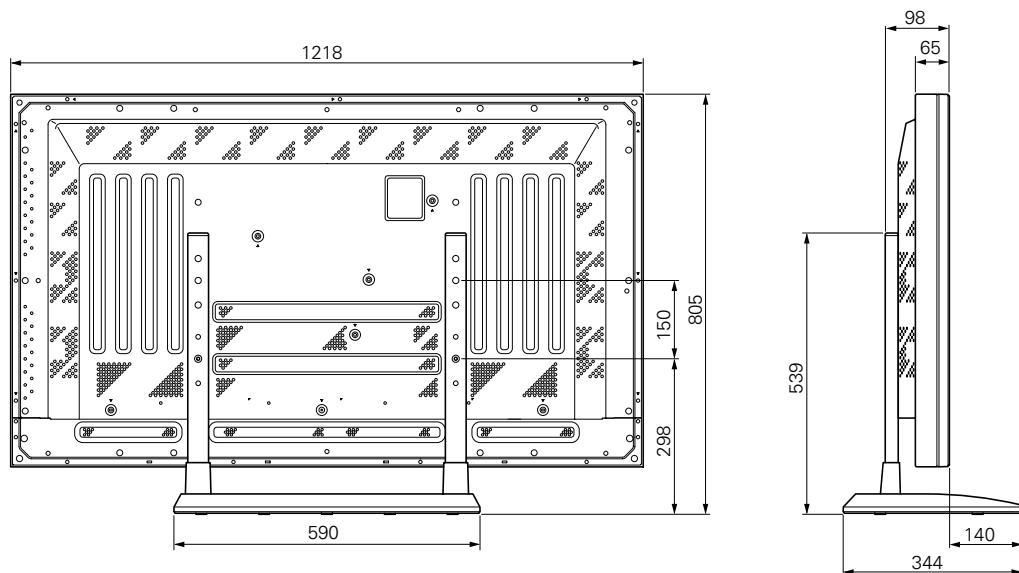
Gewicht 10.0 kg

- Bovengenoemde specificaties en afmetingen kunnen zonder voorafgaande berichtgeving worden aangepast ter verbetering van het product.

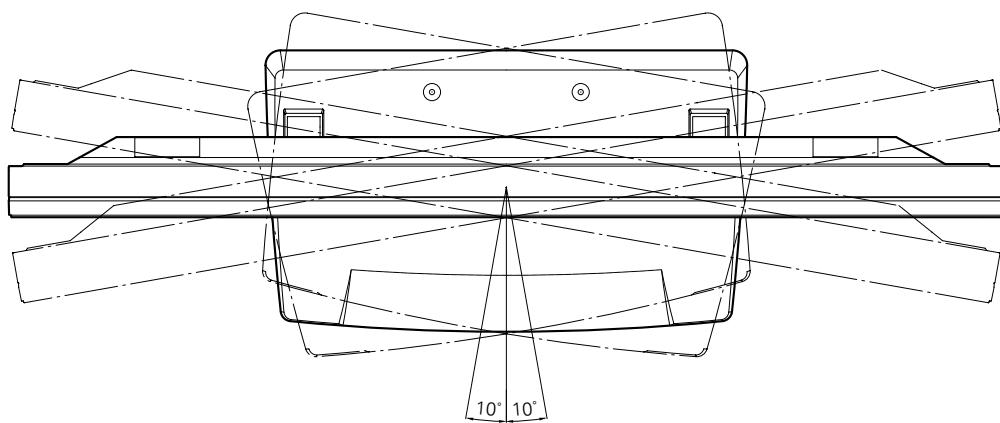
■ Diagram van dimensie

Uenheid: mm

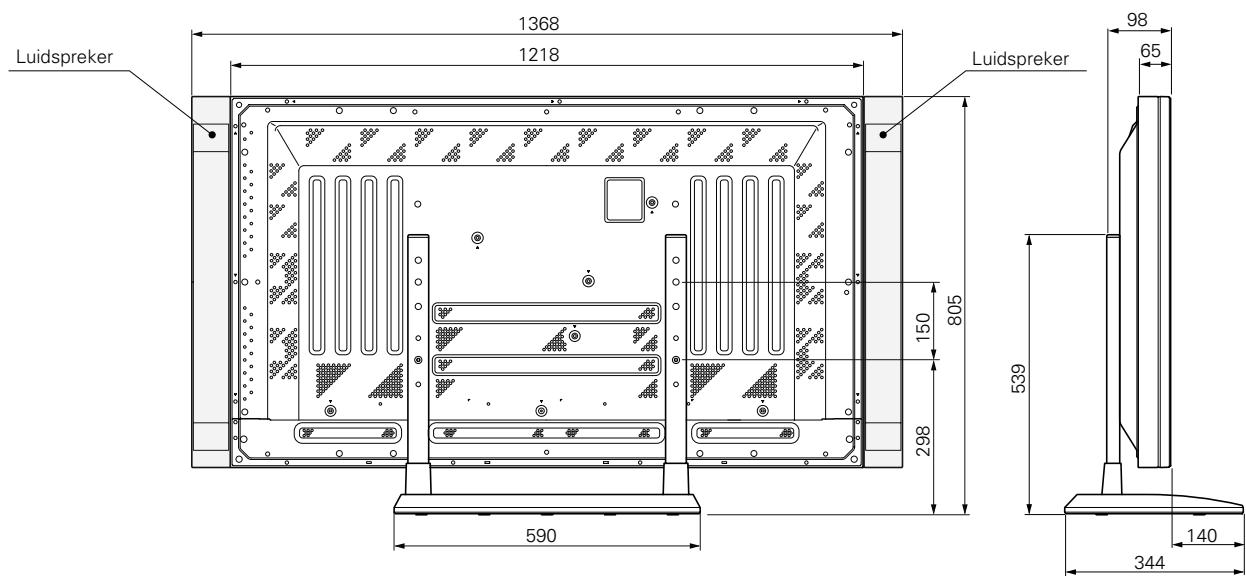
Zonder speakers voor het beeldscherm van 50"



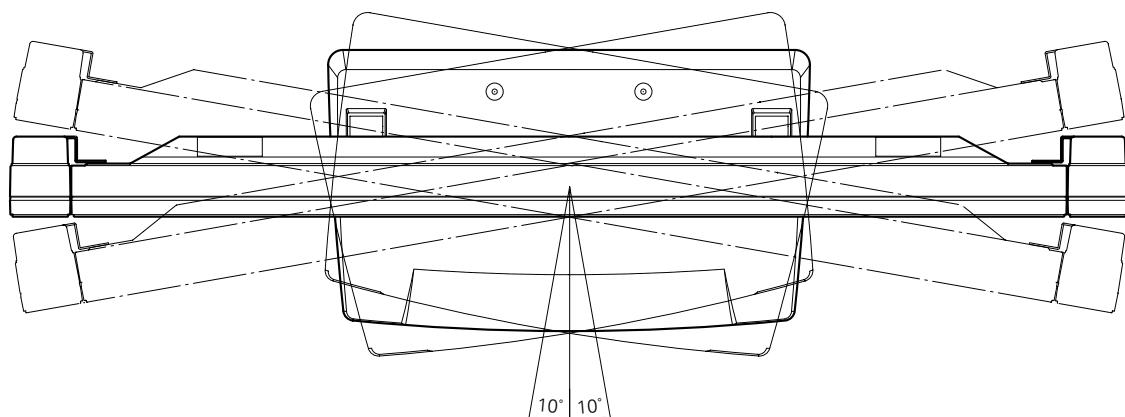
Draaihoek: Zonder speakers voor het beeldscherm van 50"



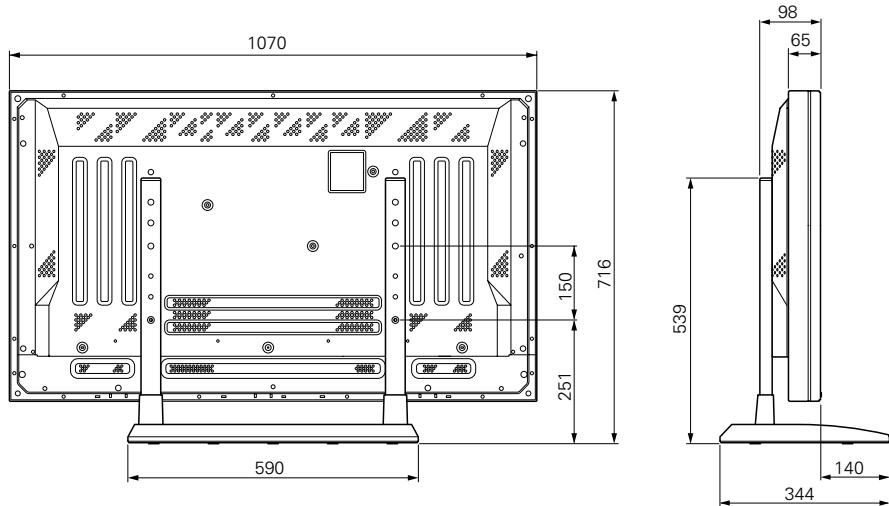
Met speakers voor het geïnstalleerde beeldscherm van 50"



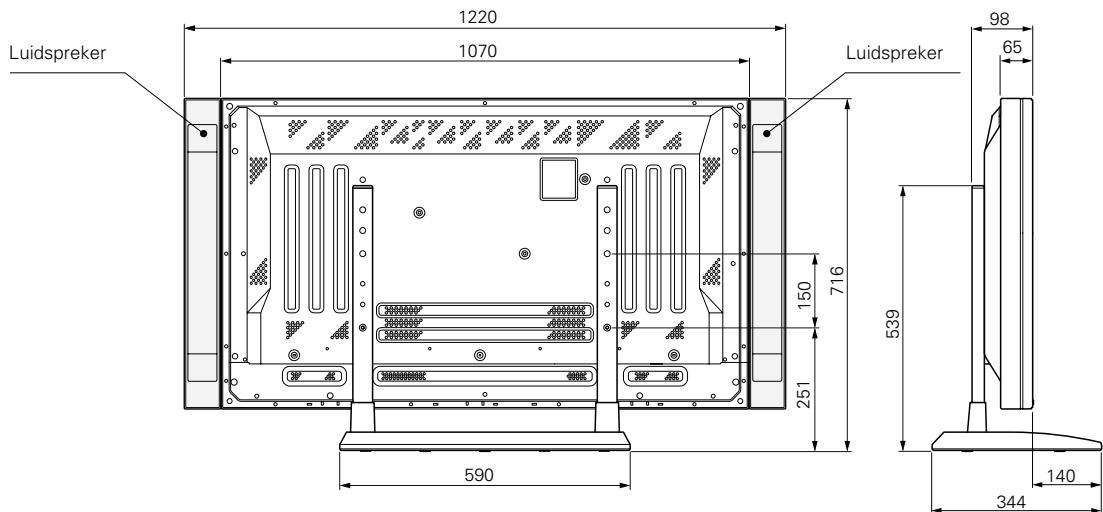
Draaihoek: Met speakers voor het geïnstalleerde beeldscherm van 50"



Zonder speakers voor het beeldscherm van 43"

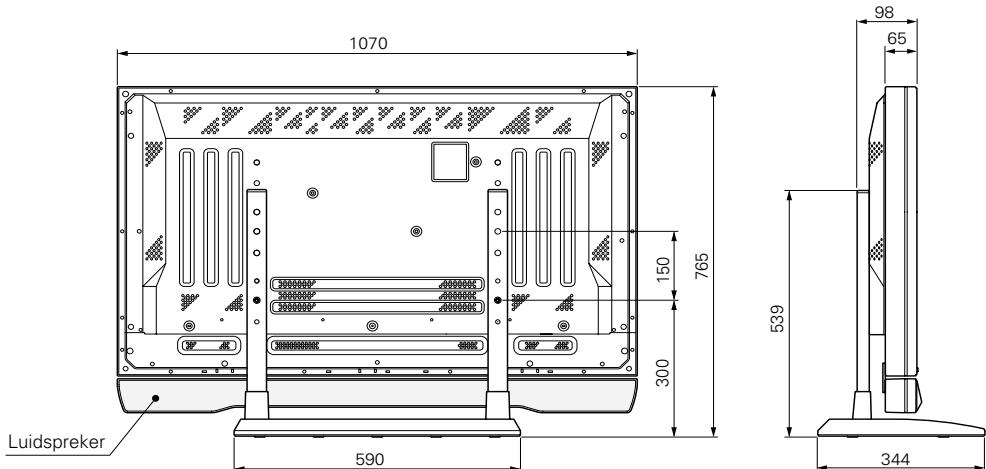


Met speakers voor het geïnstalleerde beeldscherm van 43"



Nederlands

Beeldscherm van 43" met aan de onderzijde van het scherm gemonteerde, afzonderlijk leverbare luidsprekers



Tack för ni har köpt denna Pioneer produkt.

Vänligen läs igenom dessa instruktioner så att ni vet hur ni ska använda er modell på rätt sätt. Efter ni har läst igenom instruktionerna, lägg undan dom på ett säkert ställe ifall de kan behövas i framtiden.

WARNING

Denna symbol vill göra er uppmärksam på att iakta försiktighet så att inte skada uppstår.

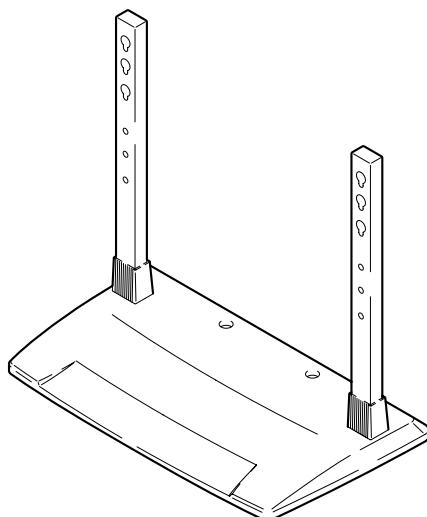
Installation

- Rådgör med er försäljare om svårigheter uppstår vid installationen.
- Pioneer är inte ansvarig för skada som uppstår genom felaktig installation, felaktig användning, förändring, eller natur katastrofer.

WARNING !

1. Denna Table Top Stand är specialdesignad för Plast Paneler tillverkade av Pioneer.
2. Använd inte denna ställning för annat ändamål än det avsedda. Ställningen får inte förändras och endast användas för plast paneler.
3. Felaktig installation kan förorsaka att ställningen faller och svår skada kan uppstå. Se till att plast panelen ligger ner när ställningen fast sätts på huvudpanelen.
4. Installationsplats
 - (a) Försäkra er om att instalera ställningen på en plats som kan bära den kombinerade vikten av ställningen och panelen.
 - (b) Installationsplatsen bör vara en helt platt och stabil yta. Vidtag åtgärder vid installationen för försäkran om att vikten av panelen är jämt fördelad över hela ställningen.
 - (c) Installera inte denna ställning utomhus, nära varmt vatten eller nära en strand.
 - (d) Installera inte denna ställning där den kan bli utsatt för vibration eller chock.
 - (a) Sätt ihop ställningen i överensstämmelse med alla instruktioner och stabilisera ställningen med skruvorna på alla angivna platser. Det har fökommit fall där ställningen har rasat ihop efter installation.
(b) För att vara säker på att panelen blir installerad på ett säkert sätt bör man vara mer än två personer.
(c) Före installation, stäng av all ström och dra ur kontakter.
 6. Denna produkt kan vridas 10° åt vänster och höger. Placera inga föremål inom denna produkts och plasmaskärmens rotationsområde. Installera denna produkt så att den under användning eller vid vridning inte sticker ut utanför underlaget. Annars kan oförutsedda olyckor uppstå, till exempel att utrustningen går sönder eller tippar. (Se sidan 60.)
Var dessutom försiktig så att du inte sticker in handen vid nedre delen av plasmahöljet eftersom detta kan förorsaka skada.
 7. Minska risken för olyckor genom att vidta noggranna åtgärder så att utrustningen inte kan tippa. (Se sidan 61.)

■ Kontrollera att ni har all delar



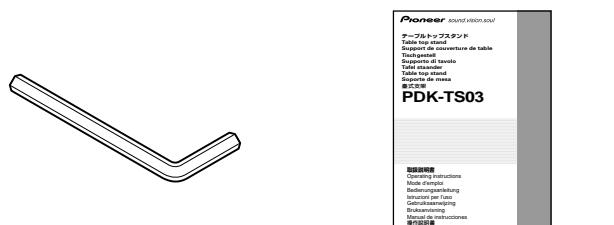
• Table top stand 1



• Installationsbultar ①
(M8 x 20) 2



• Installationsbultar ②
(M8 x 40) 2



• Hexagonal skruvnyckel 1
• Bruksanvisning
(Denna skrift) 1

Fastsättning av ställningen till Plastpanelen

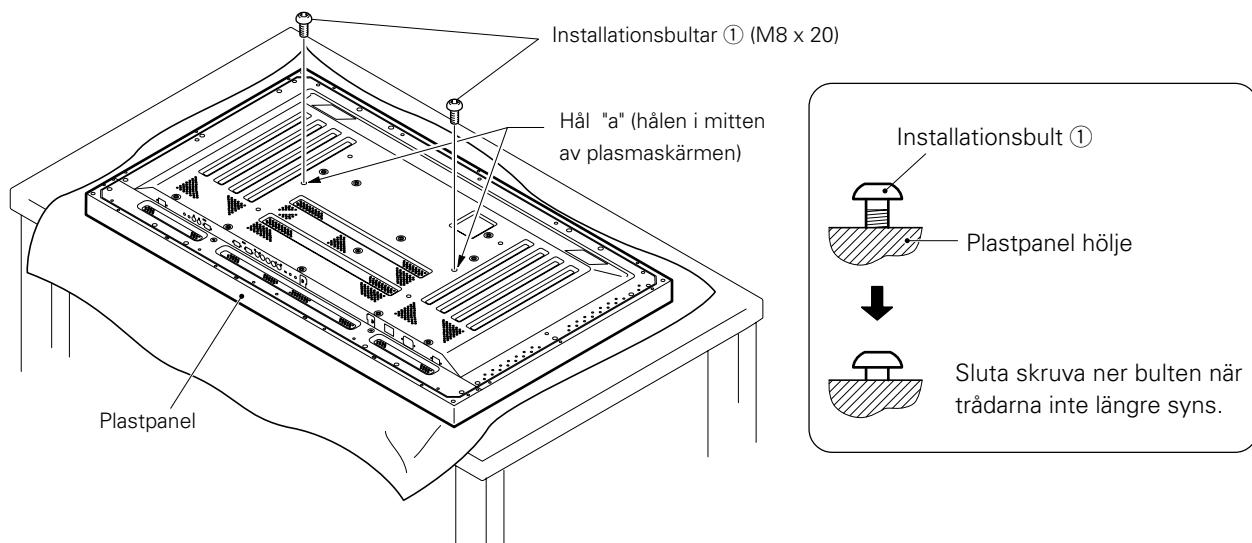


OBS!

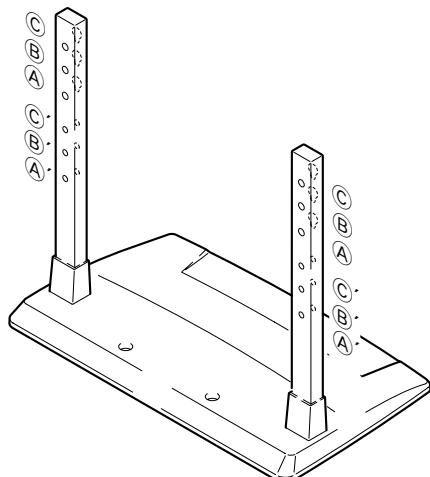
1. Placera ett skydd under panelen för att skydda den från skador.
2. Montera endast med plastpanelen liggande platt på ett bord eller liknande yta.
3. kruva in skruven vertikalt i hålen och dra åt dem, men använd ej mer än nödvändig kraft så att skruven dras åt för hårt.
4. Lägg ställningen så att skruvhålen och bultarna som förbinder huvudpanelen ligger korrekt.
5. Skärmen är en 50" modell som väger 40KG och har ett tunt djup, vilket gör den väldigt ostabil. Därför krävs det minst två personer för att installera den.

■ Monteringsanvisningar

- Steg 1.** När plastpanelen ligger rakt ner, för in och försäkra de två installationsbultarna ① (8 x 20) i hålen "a" i plastpanelens hölje.
Skruta dessa bultar ① ändast så långt att inte tråden är synlig från sidan (om bultarna skruvas för hårt kan inte panelen sättas på).



● Angående skruvhål för ställningsrören då ställningen används som en desktop ställning

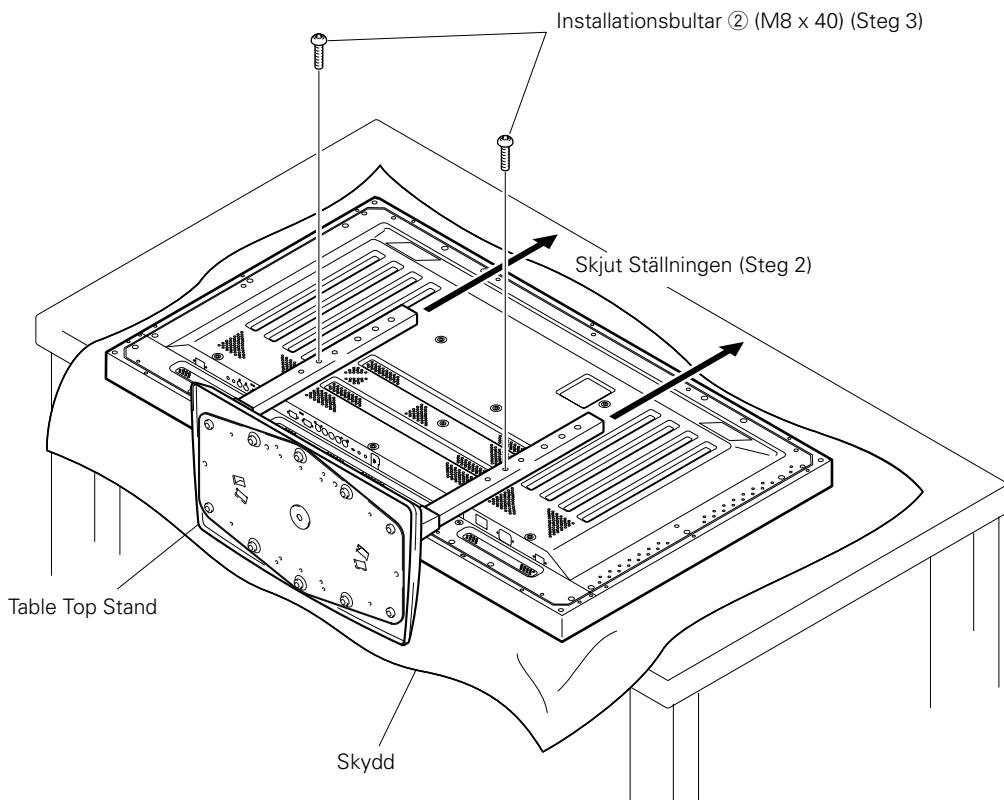


Tabell: Ställningsrörets skruvhål när ställningen används som en desktop ställning

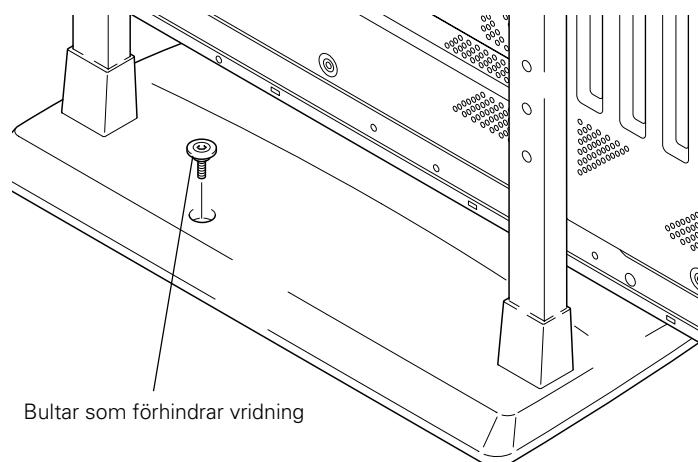
Plasmaskärmars modell	Specifikationer	Skruvhål använda med
50"	Utan tillvalbara högtalare.	(B), (B)'
	Med tillvalbara högtalare monterade under skärmen.	
43"	Utan tillvalbara högtalare.	(A), (A)'
	Med tillvalbara högtalare monterade under skärmen.	
	Med tillvalbara högtalare monterade på skärmens båda sidor.	(B), (B)'

Notera: Skruvhålen © och ©' är inte till för standardmodellen. (De används för separat sålda extratillbehör.)

- Steg 2.** Se figur, haka hållen på ställningsrören (antingen rör A eller B) på installationsbultarnas skruvhuvuden ①. Skjut sedan ställningen uppåt till huvud plastpanelen tills den hakar i installationsbultarna ①. (hopsatt ställning glider inte mer än 19 mm).
- Steg 3.** Skjut installationsbultarna ② (M8x40) genom ställningsrören och dra till installationsbultarna med medföljande hexagonal skravnyckel (Hålen ska kombineras rätt, A-A' och B-B').
- Steg 4.** Använd den medföljande sexkantsnyckeln, dra åt installationsbultarna ① som sattes i under steg 1.

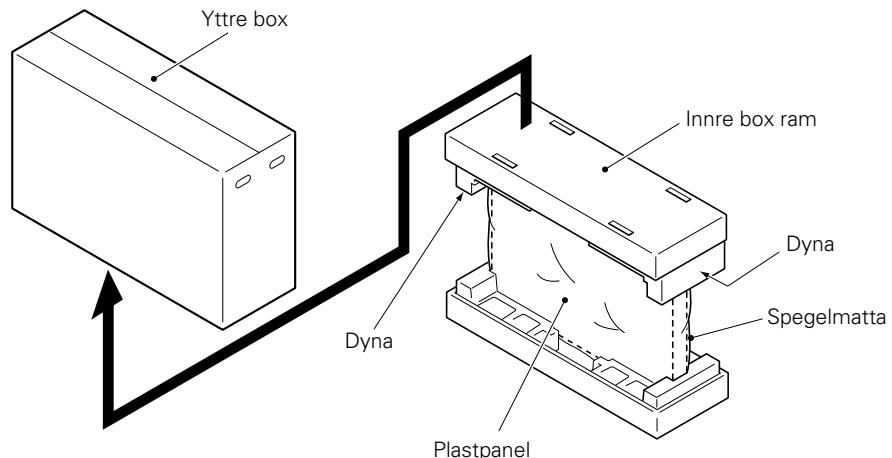


- Steg 5.** Installera produkten på en hylla eller annat underlag.
- Steg 6.** När stativet har installerats avlägsnas bultarna som hindrar vridning från sina hål för att förhindra att utrustningen tippar.
Dessa bultar är till för att förhindra att vridning uppstår under transporten. Stativet kan gå sönder om det vrids för mycket medan bultarna fortfarande sitter kvar.

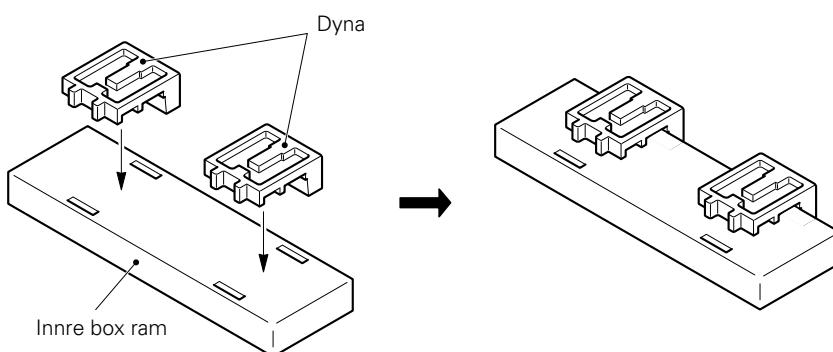


■ Instruktioner för användning av huvudpanelens förpackningsmaterial som ställning vid arbete på panelen. (Bilden visar 50" skärmen.)

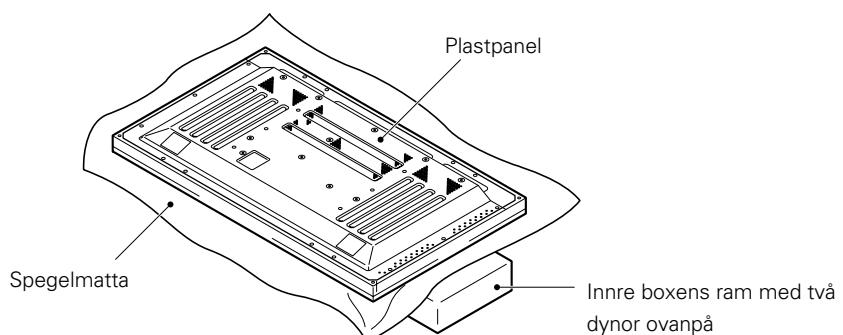
- Uppsättning av förpackningsmaterial till huvud plastpanelen



Steg 1. Kontruerar ställningen för plastpanelen genom att använda den innre boxens ram och dyna enligt bild ovan (alla dynor är identiska).



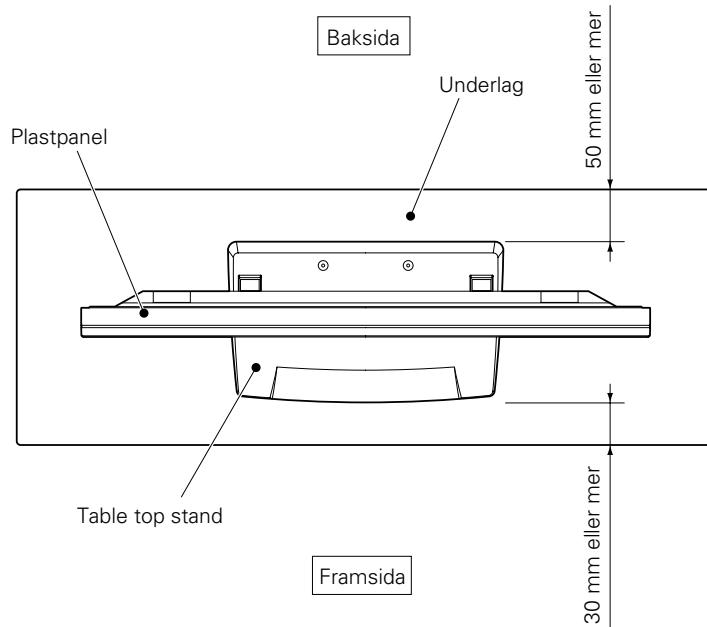
Steg 2. Sätt ner plastpanelen på dynorna enligt figuren nedan.
(För att förhindra repor ska spegelmattan placeras ovanpå dynorna.)



Steg 3. Följ instruktionerna i steg 1-4 i "Monteringsanvisningar" för att fästa ställningen på plastpanelen.

■ Installera produkten på en hylla eller annat underlag

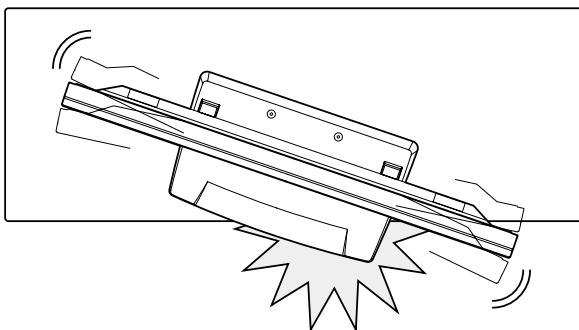
- Se till att nedan angivna minimiavstånd framför och bakom bordsstativet inte underskrids.
(Dessa mått gör att bordsstativet inte sticker ut utanför underlaget vid maximal vridning.)



Om man använder ett underlag där de ovan nämnda mätten inte kan garanteras ska underlaget placeras så nära en vägg som möjligt och man ska först och främst se till att mätten på framsidan inte underskrids.



OBS! Om stativet sticker ut utanför underlaget när skärmen vrids kan oförutsedda olyckor inträffa, till exempel att utrustningen går sönder eller tippar.



Det är farligt att låta stativet sticka ut utanför underlaget.

■ Förhindra att utrustningen tippar

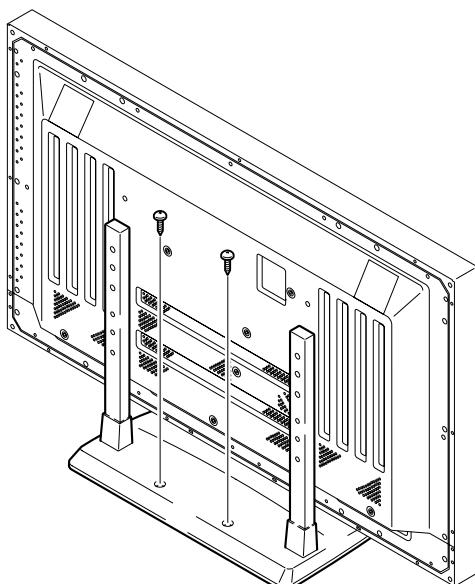
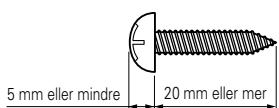
Efter att ha installerat stativet ska man vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra att utrustningen tippar.

■ Fastsättning i golvet

- Förankra utrustningen med hjälp av skruvar som finns att köpa i handeln.



OBS! För att förankra utrustningen i underlaget så att den inte tippar ska skruvar med 6 mm diameter och minst 20 mm längd användas.



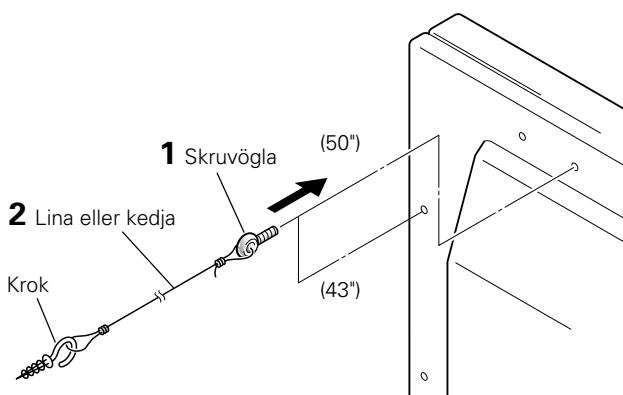
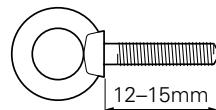
■ Förankra i en vägg

(Bilden visar 50" skärmen)

1. Satt fast stabiliseringsskruvorna som medföljer skärmen.
2. Använd starka linor eller kedjor för att förankra utrustningen ordentligt i en vägg, pelare eller något annat som är stabilt. (Upprepa samma steg från sidan för att stabilisera hopsättningen från vänster och höger)

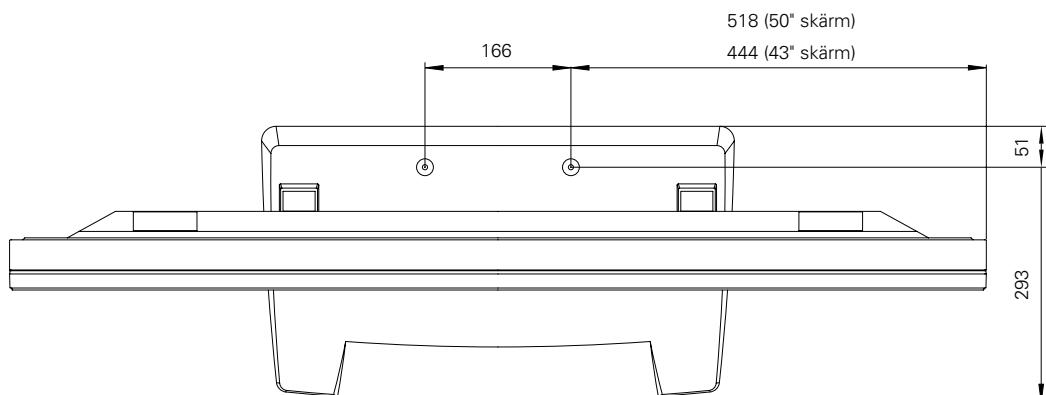


Använd krokar och linor eller kedjor och fästanordningar som finns tillgängliga i handeln.
OBS! Rekommenderad skruvöglas: diameter: 8; längd: 12-15 mm



● Skruvhål för att förankra utrustningen i underlaget (utan högtalare på nedanstående bilder)

Enhet : mm



■ Specifikationer

Dimensioner 590 (B) x 539 (H) x 344 (D) mm

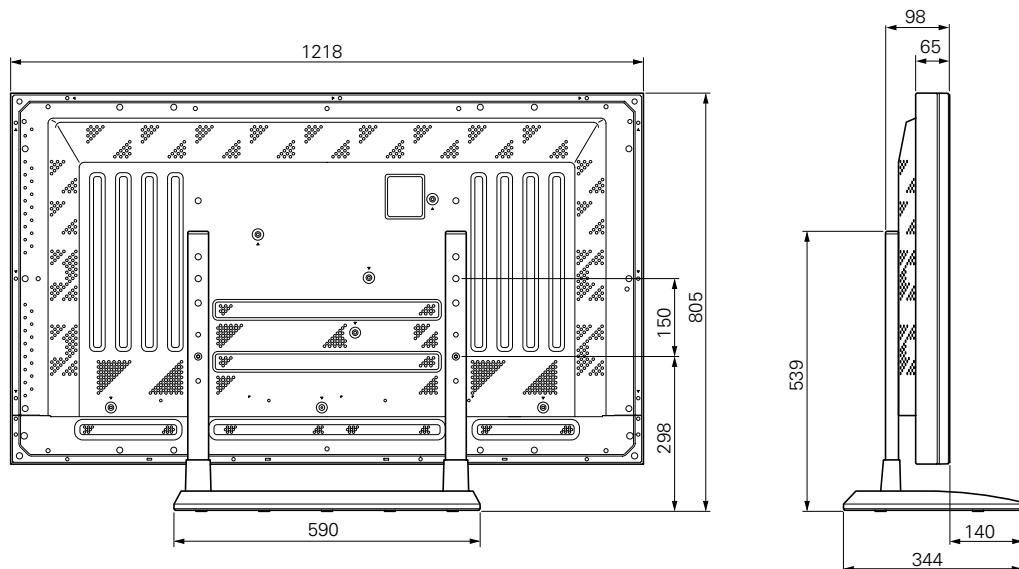
Vikt 10.0 kg

- Ovanstående specifikationer och utrustningens utseende kan ändras utan föregående meddelande för att göra produkten bättre.

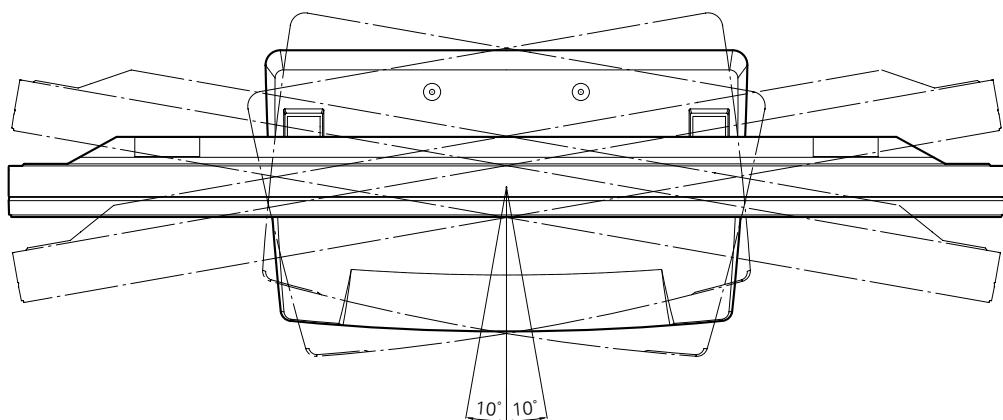
■ Dimensions Diagram

Enhets : mm

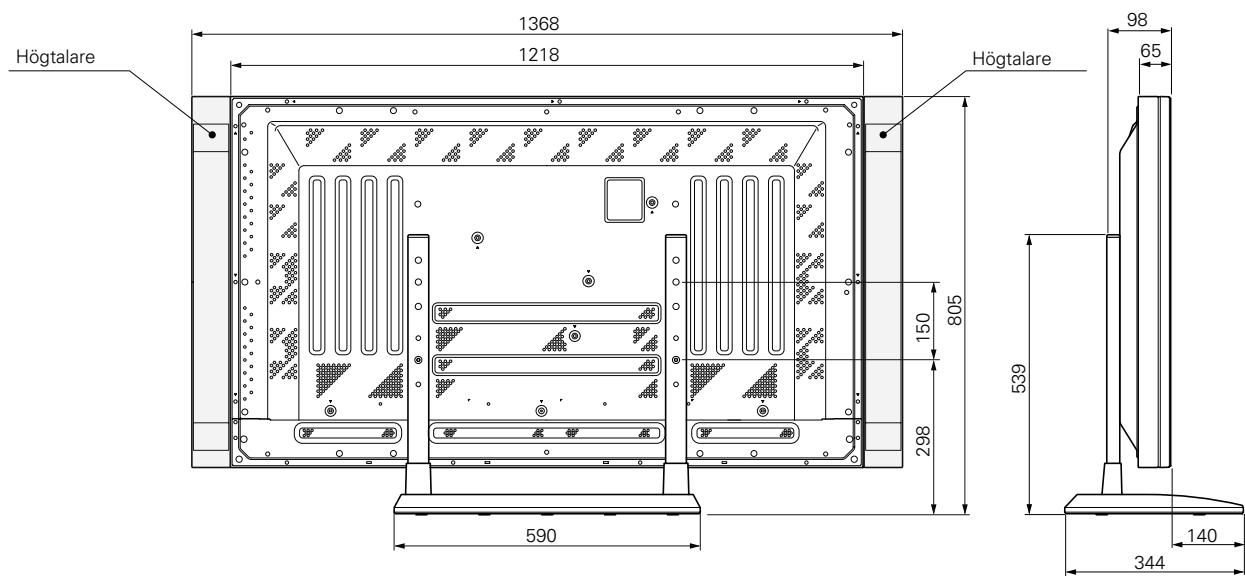
Modellen med 50" skärm utan högtalare



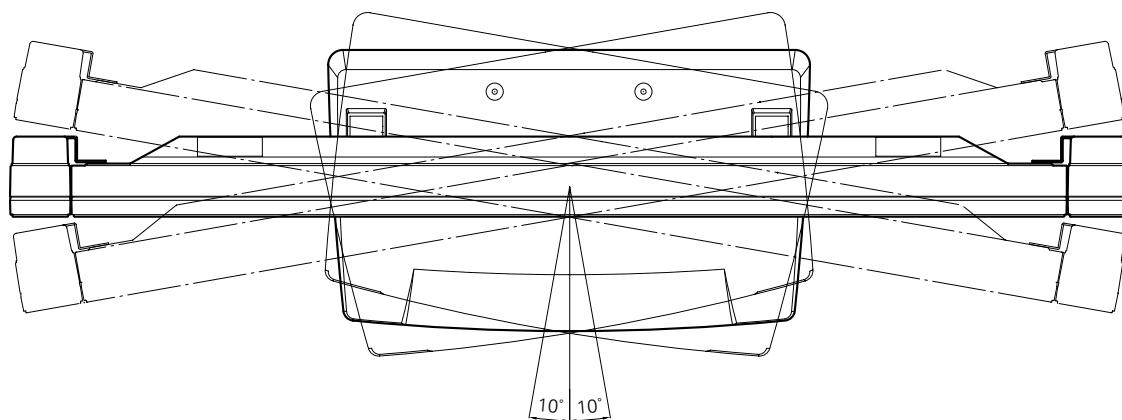
Rotationsvinkel: för modellen med 50" skärm utan högtalare



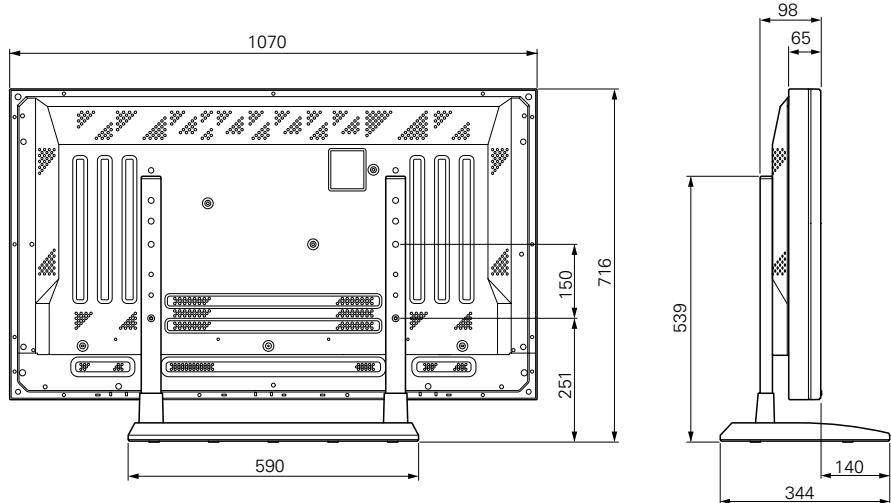
Modellen med 50" skärm med högtalare monterade



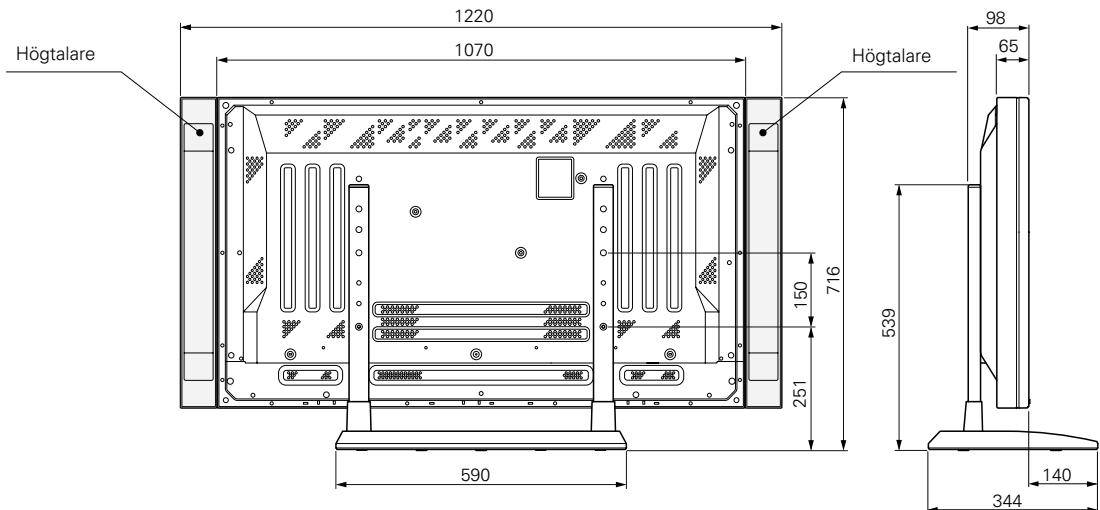
Rotationsvinkel: för modellen med 50" skärm med högtalare monterade



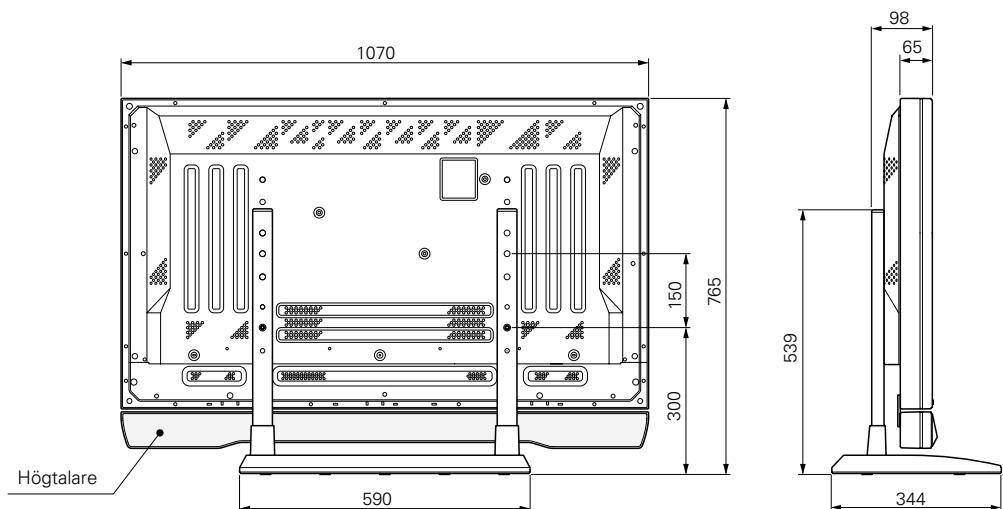
Modellen med 43" skärm utan högtalare



Modellen med 43" skärm med högtalare monterade



43" med tillvalbara högtalare monterade under skärmen



Gracias por haber comprado este producto Pioneer. Le rogamos repase estas instrucciones para saber manejar su modelo correctamente. Después de leer las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para utilizarlas como referencia en el futuro.

PRECAUCIÓN

Este símbolo refiere a peligros o a práctica peligrosa que puede causar lesiones personales o daños materiales.

Instalación

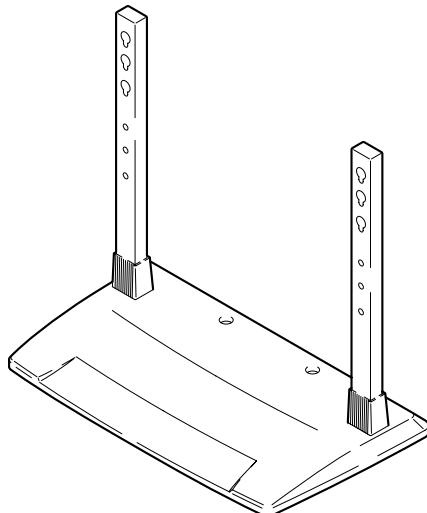
- Si se le presentaran dificultades en cuanto a la instalación, consulte con el distribuidor del producto.
- Pioneer no asume responsabilidad por ningún daño resultado de instalación impropia, abuso o modificación del producto, o averías naturales.

Precauciones

1. Este soporte de mesa fue diseñado exclusivamente para pantallas plasma productos de Pioneer.
2. No utilice este soporte con pantallas plasma no especificadas, ni para otros propósitos no especificados. El soporte no se debe modificar y sirve únicamente para uso con pantallas plasma.
3. Como consecuencia de su instalación impropia, el soporte puede caerse y causar heridas graves. Asegúrese de que la pantalla plasma quede acostada en una superficie llana cuando fije el soporte a la pantalla.
4. Ubicación
 - (a) Instale siempre el soporte en un lugar que soportará firmemente el peso conjunto del soporte y la pantalla.
 - (b) El lugar de instalación tiene que ser una superficie completamente plana y estable. Tome precauciones adecuadas al instalar el soporte para asegurarse de que el peso de la pantalla queda igualmente distribuido por todo el soporte.
 - (c) No instale este soporte al aire libre, cerca de un manantial termal o al lado de una playa.
 - (d) No instale este soporte en un lugar donde será sujeto a vibraciones o descarga eléctrica.
5. (a) Monte el soporte conforme a todas las instrucciones y firmemente, utilizando tornillos en cada uno de los lugares donde lo indicamos. Se han registrado casos donde se ocasionaron daños por la caída del soporte después de instalarse la pantalla, así como en otras situaciones similares.
 - (b) Precisan más de dos personas en la instalación para asegurar que el soporte se monte sin riesgos.
 - (c) Antes de la instalación, desconecte la alimentación de la pantalla y de los aparatos periféricos, y quite el enchufe de alimentación de la red eléctrica.

6. Este producto gira 10° hacia la izquierda y la derecha, por lo que no deberá colocar ningún objeto en el campo de rotación de este producto y de la pantalla de plasma. Instale el producto de manera que durante su uso habitual, o cuando se haga girar, no sobresalga de donde la estructura de montaje haya sido instalada. De lo contrario, podrían producirse accidentes imprevistos, como la rotura o caída del equipo. (Consulte la pág. 69.) Además, también deberá tener cuidado de no insertar la mano en la base de la cubierta de resina, ya que podría lastimarse.
7. Para evitar accidentes, emplee todas las medidas necesarias para asegurarse de que el equipo no puede caerse. (Consulte la pág. 70.)

■ Verifique que no faltan accesorios



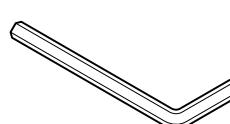
• Soporte de mesa 1



• Pernos de instalación ① (M8 x 20) 2



• Pernos de instalación ② (M8 x 40) 2



• Llave hexagonal 1



• Manual de instrucciones
(Este documento) 1

Ajuste del soporte a la pantalla plasma

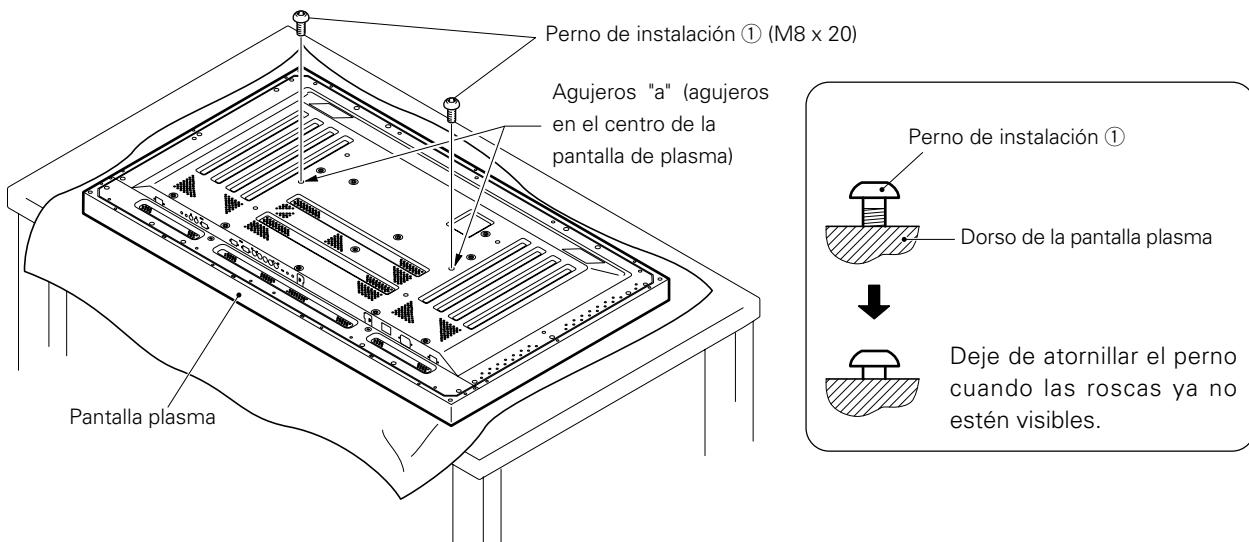


Atención!

1. Coloque algún tejido o cobertura debajo de la pantalla para protegerla de rasguños o daños.
2. Siempre ejecute el montaje poniendo la pantalla con el lado llano sobre una mesa u otra superficie llana.
3. Inserte los pernos verticalmente en los agujeros y apriételos, pero sin ejercer una presión excesiva que los tense más de lo necesario.
4. Mueve el soporte de manera que los agujeros del soporte y las tuercas que conectan la pantalla se queden correctamente alineados.
5. La pantalla es un modelo de 50", de unos 40 kg de peso y con muy poca profundidad, por lo que resulta muy inestable. Por este motivo, para la preparación e instalación de la misma se precisarán dos personas como mínimo.

■ Método de instalación

Paso 1. Colocando la pantalla plasma en una superficie llana, inserte y fije ambos pernos ① (M8x20) en los agujeros "a" situados en el dorso de la pantalla plasma. Entonces, apriete los pernos ① justamente hasta que ya no se vean las roscas si las miramos de lado (si los pernos se atornillan completamente, no dejarán ajustar la pantalla).



● Sobre los agujeros del tubo del soporte cuando éste se fija a una mesa

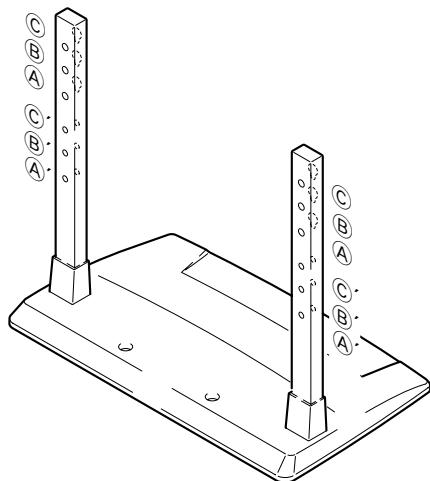
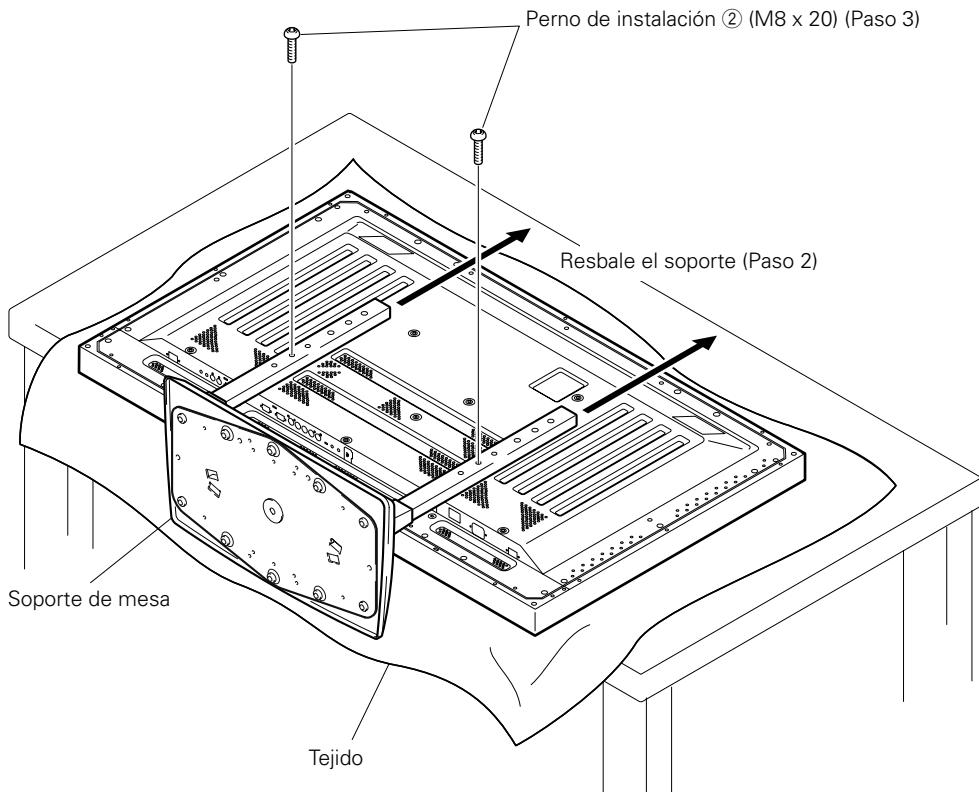


Tabla: agujeros de tornillo de los tubos del soporte para cuando éste vaya a utilizarse como soporte para tablero de mesa.

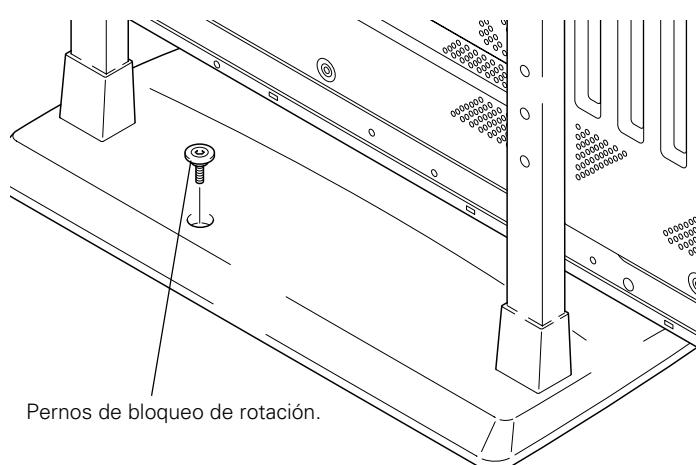
Modelo de pantalla de plasma	Especificaciones	Agujeros de tornillo según la orientación del soporte
50"	Sin altavoces opcionales	(B), (B)'
	Con altavoces opcionales instalados en ambos lados de la pantalla	
43"	Sin altavoces opcionales	(A), (A)'
	Con altavoces opcionales instalados en ambos lados de la pantalla	
	Con altavoces opcionales instalados en la parte inferior de la pantalla	(B), (B)'

Nota: Los orificios para los tornillos © y ©' no deberán emplearse para un uso rutinario. (Los mismos han sido diseñados para opciones que se venden por separado.)

- Paso 2.** Enganchar los agujeros de los tubos del soporte (bien el tubo A o B) en las cabezas de los pernos de instalación ①, luego resbalar el soporte hacia arriba, en dirección de la pantalla plasma hasta que se engrane con los pernos de instalación ①, según lo mostramos en la figura (una vez compuestos el soporte y la pantalla, no se resbalarán más de 19 mm).
- Paso 3.** Pasar los pernos de instalación ② (M8 x 40) por los tubos del soporte y apretarlos fijamente con la llave hexagonal incluido (los agujeros deberán combinarse del modo apropiado A-A' y B-B').
- Paso 4.** Utilice la llave hexagonal suministrada para apretar los pernos de instalación ① que se insertaron en el Paso 1.

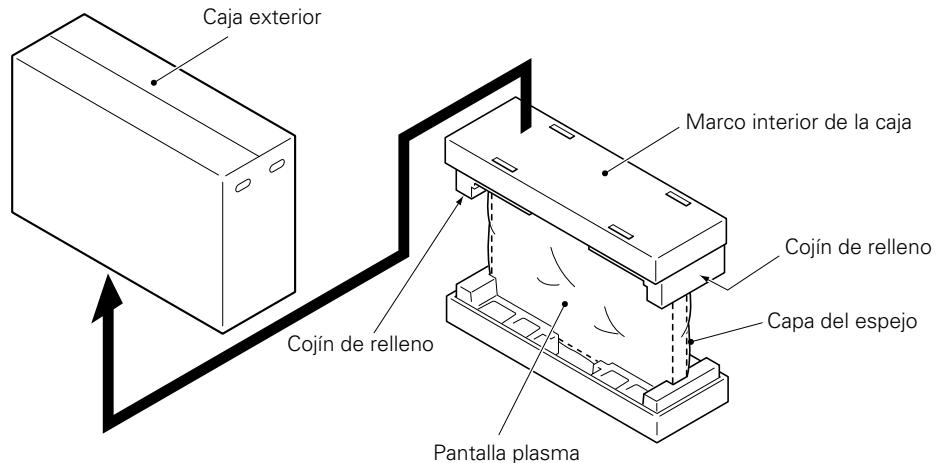


- Paso 5.** Cómo instalar el producto en una estructura de montaje, etc.
- Paso 6.** Después de haber instalado el stand, extraiga de los orificios los pernos de bloqueo de rotación para evitar que el equipo se caiga. Estos pernos se utilizan para impedir que se produzcan desviaciones en la rotación durante el transporte. El stand podría romperse si se hace girar en exceso cuando los pernos todavía están colocados en sus orificios.

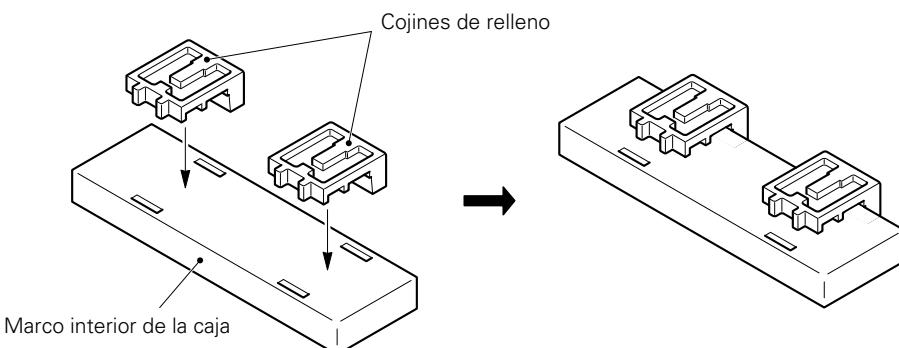


■ Instrucciones para utilizar el embalaje de la pantalla como soporte para el trabajo con la misma (En la figura se muestra el modelo de pantalla de 50")

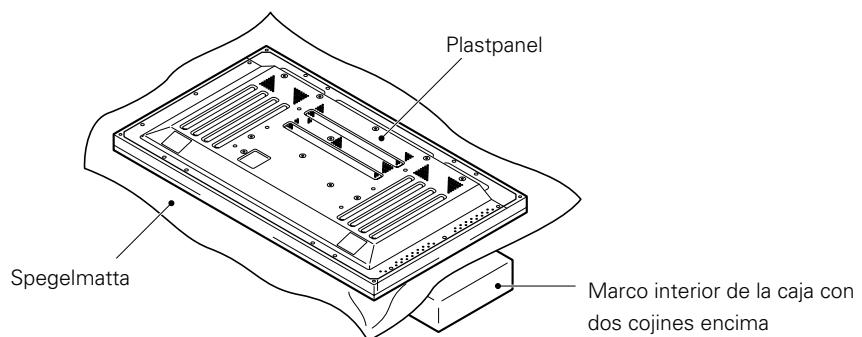
- Montaje del soporte de embalaje



Paso 1. Construya el soporte para la pantalla plasma utilizando el marco interior y los cojines de la caja mostrados en el dibujo de arriba (todos los cojines son idénticos).



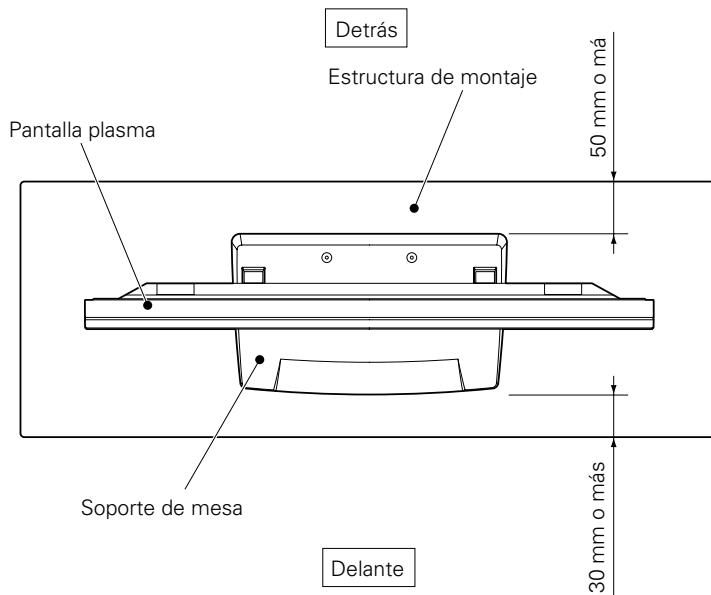
Paso 2. Coloque la pantalla plasma sobre los cojines según lo mostrado en el dibujo de abajo. (Para evitar la formación de rayaduras, asegúrese de que coloca la capa del espejo sobre los cojines.)



Paso 3. Ajuste el soporte a la pantalla plasma siguiendo las instrucciones de los Pasos 1-4 en la sección "Método de instalación".

■ Cómo instalar el producto en una estructura de montaje, etc.

- Asegúrese de que delante y detrás del soporte para tablero de mesa quedan, por lo menos, los espacios mínimos que se detallan a continuación.
(Estos espacios garantizan que el soporte para tablero de mesa no sobresalga de la estructura de montaje cuando se haga girar al máximo.)

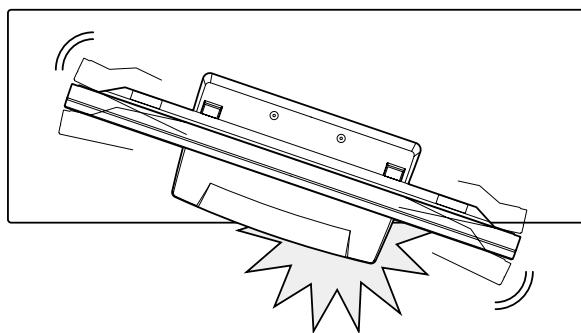


Si utiliza una estructura de montaje para la que no es posible garantizar los espacios mínimos antes mencionados, coloque la estructura de montaje tan cerca de la pared como sea posible, y dé prioridad a garantizar el espacio delantero.



Atención!

Si el stand sobresale de la estructura de montaje al hacerlo girar, pueden producirse accidentes imprevistos, como la rotura o caída del equipo.



Es peligroso que el stand sobresalga.

Cómo evitar que el equipo pueda caerse

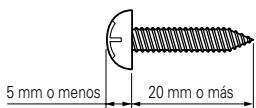
Después de haber instalado el stand, asegúrese de que toma las medidas necesarias para evitar que el equipo pueda caerse.

■ Fijación al suelo

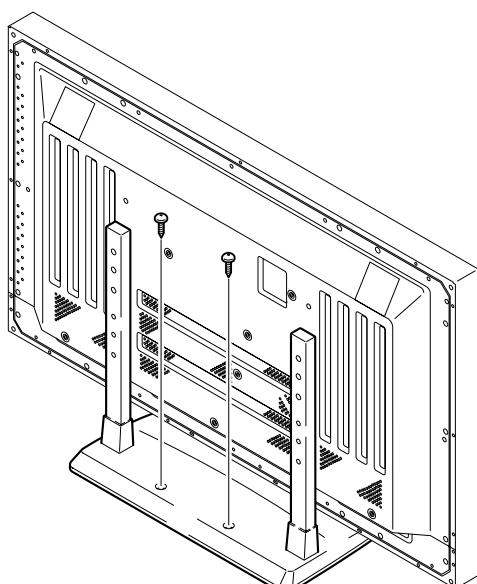
- Estabilice el equipo utilizando pernos de venta en el mercado.



Para estabilizar el equipo contra el suelo, utilice pernos que tengan un diámetro nominal de 6 mm y una longitud mínima de 20 mm.



Atención!



■ Cómo estabilizar el equipo contra la pared (en la figura se muestra el modelo de pantalla de 50")

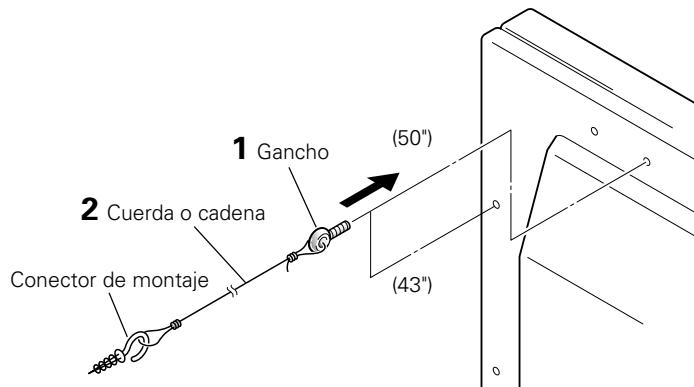
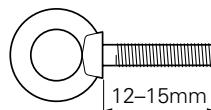
1. Instale los pernos de estabilización suministrados con la pantalla de plasma.
2. Utilice una cuerda irrompible o cadenas para estabilizar por completo el equipo contra una pared, columna u otro elemento sólido y resistente.

(Repita los mismos pasos en direcciones laterales para estabilizar el montaje a la izquierda y a la derecha.)



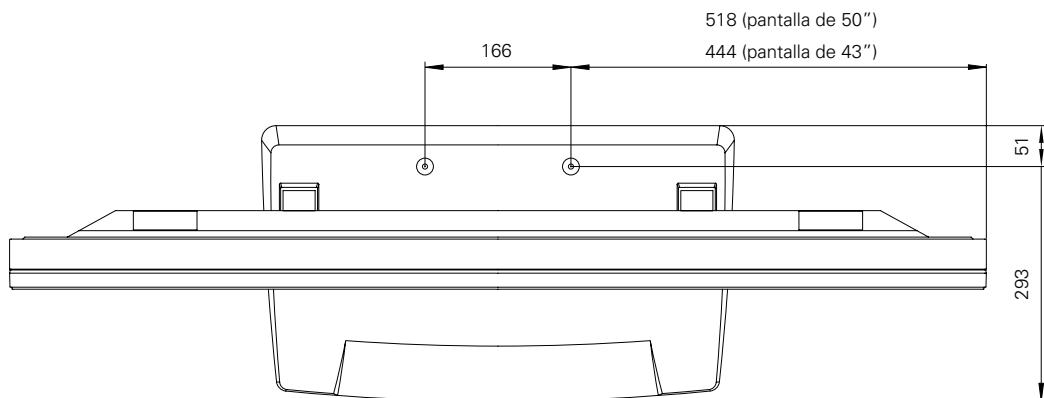
Utilice ganchos y cuerdas, o cadenas y conectores de montaje de venta en el mercado.

Atención! Gancho recomendado: diámetro nominal, 8 mm; longitud: 12-15 mm.



● Posiciones para insertar los pernos y estabilizar el equipo contra el suelo (en el siguiente diagrama no se incluyen los altavoces)

Unidades: mm



■ Especificaciones

Dimensiones 590 (A) x 539 (A) x 344 (P) mm

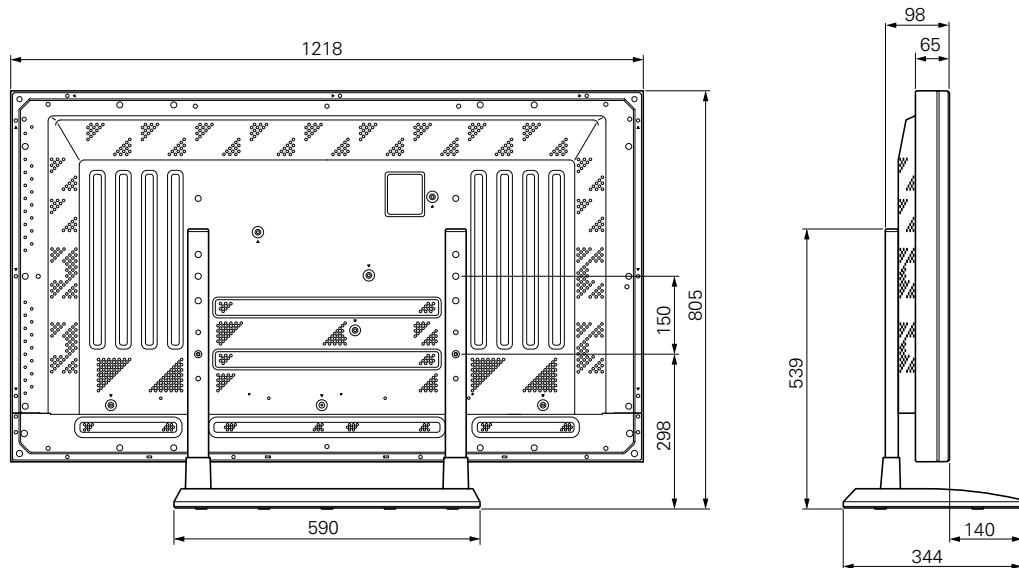
Peso 10,0 kg

• Las anteriores especificaciones y el exterior podrán modificarse sin previo aviso a fin de mejorar el producto.

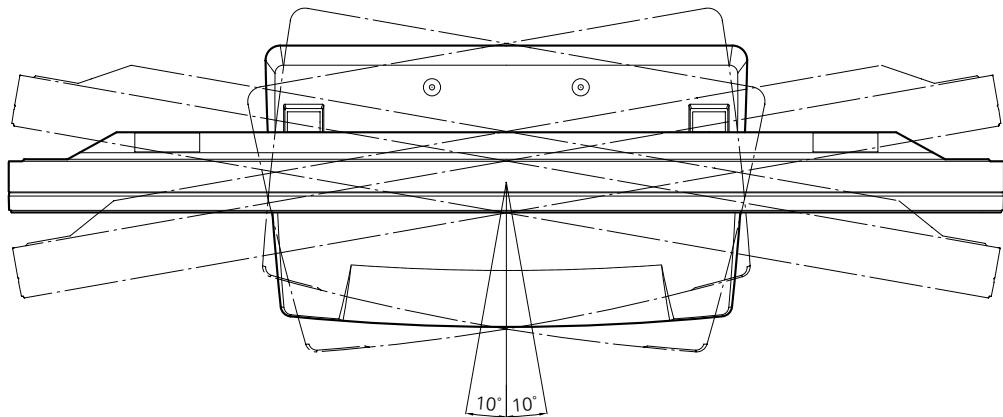
■ Diagrama de dimensiones

Unidades: mm

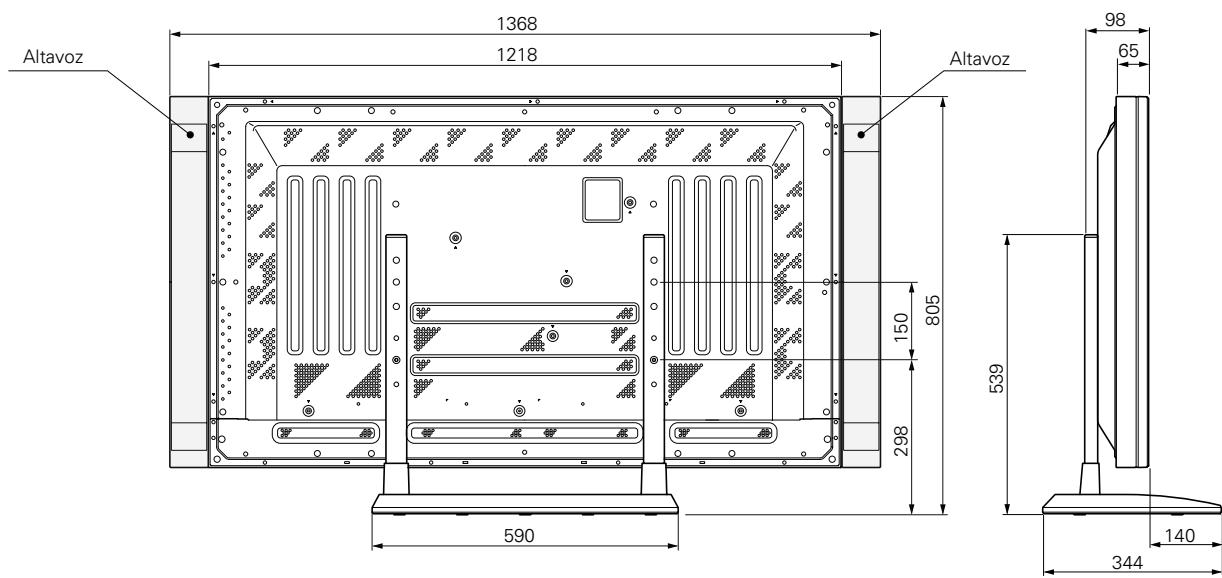
Sin altavoces para el modelo de pantalla de 50"



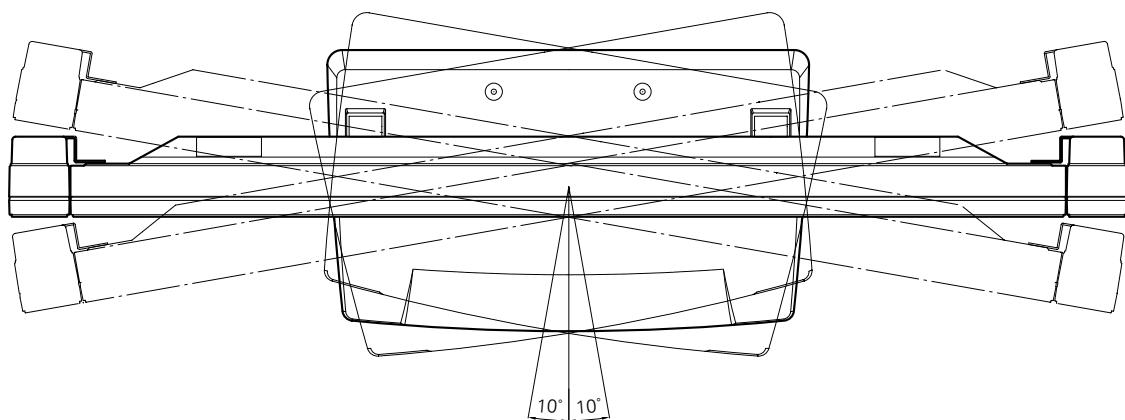
Ángulo de rotación: sin altavoces para el modelo de pantalla de 50"



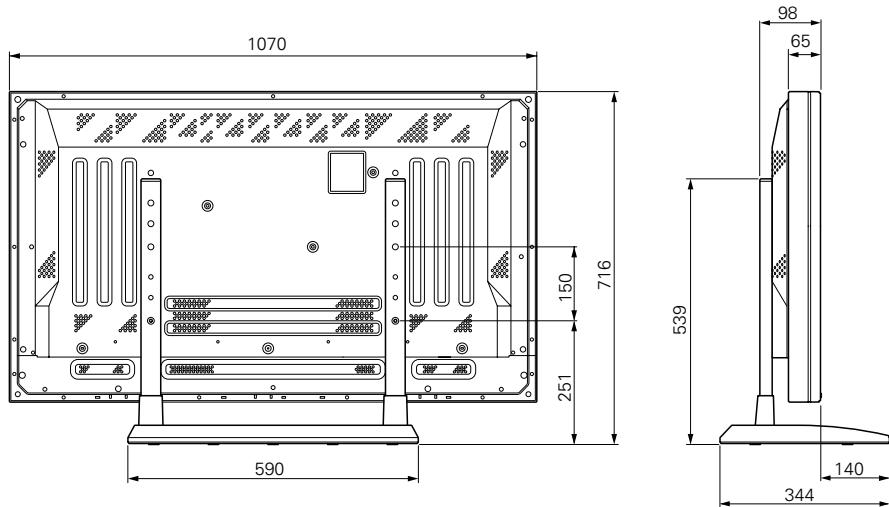
Con los altavoces instalados para el modelo de pantalla de 50"



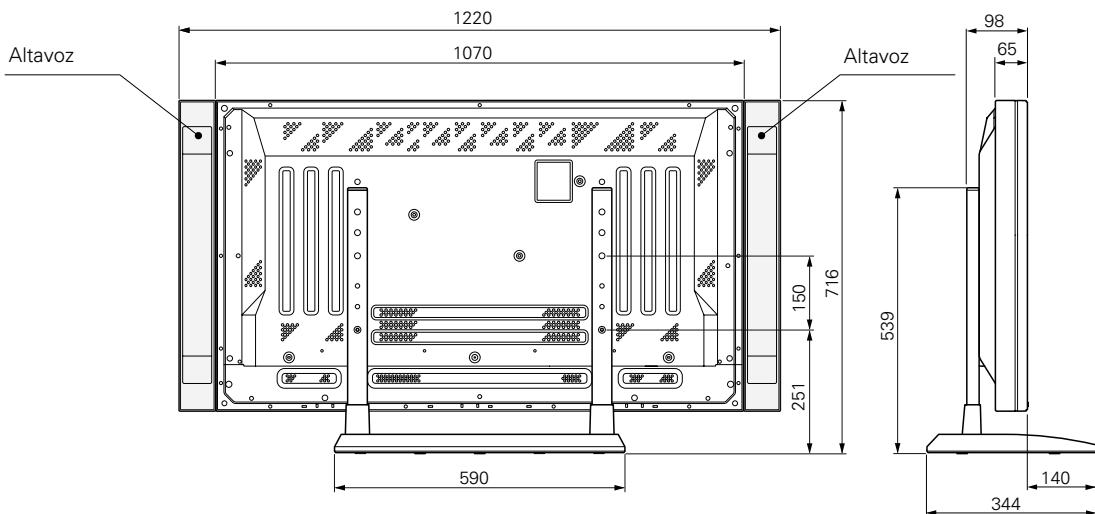
Ángulo de rotación: con los altavoces instalados para el modelo de pantalla de 50"



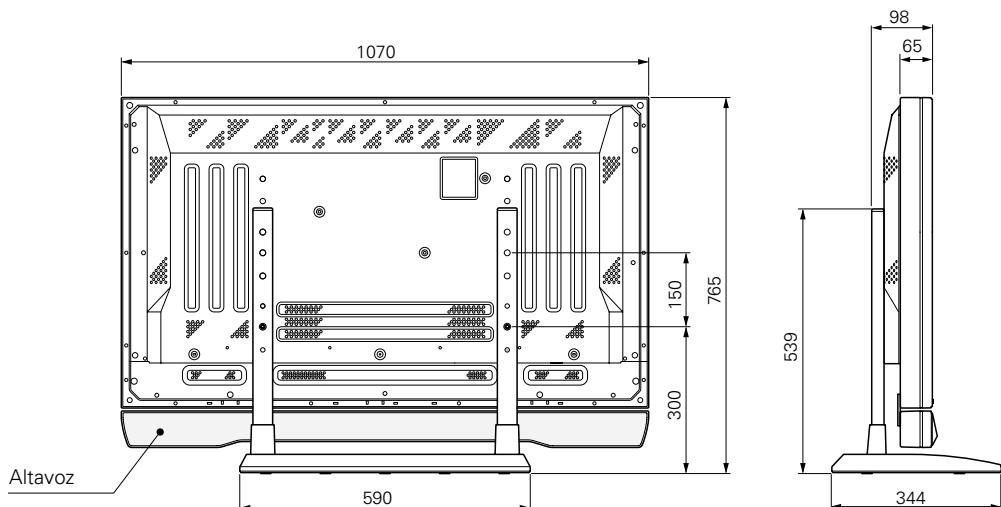
Sin altavoces para el modelo de pantalla de 43"



Con los altavoces instalados para el modelo de pantalla de 43"



Pantalla de 43" con altavoces opcionales instalados en la parte inferior de la pantalla



Español

Uitgegeven door Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.
Alle rechten voorbehouden.

使用之前

承蒙您購買先鋒產品，對此表示衷心地感謝。使用前請仔細閱讀使用說明書，並根據“使用注意事項”正確操作。閱讀完後請保存此說明書，以備日後使用。

注意安全！

在本說明書中的這個標識表示錯誤的使用方法會對您及其他
人帶來危險。
請特別注意仔細閱讀。

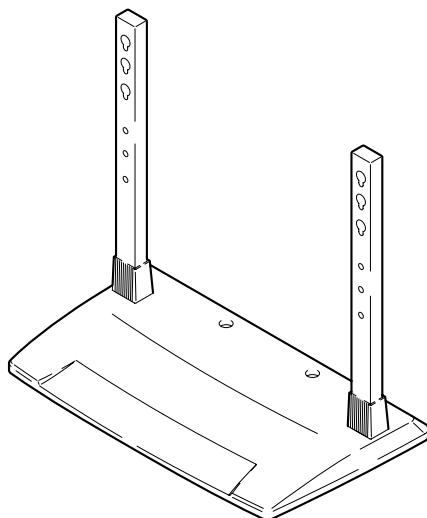
關於“安裝”

- 如果您本人覺得安裝本機有困難的話，請與銷售店聯繫。
- 對於因安裝不當、誤操作、擅自改造及天災造成的事故損傷，本公司概不負任何責任。

使用注意事項 !

- 該產品為本公司等離子顯示器專用臺式支架。
- 請不要用於指定以外的等離子顯示器的安裝、改造及其他用途。
- 安裝不當的話會導致翻倒等事故發生，非常危險。安裝到等離子顯示器主體上時，請務必在等離子顯示器水平放置狀態下進行。
- 放置場所
 - 請選擇能足夠支撐支架和顯示器重量的場所。
 - 請使放置場所保持水平、穩定並注意負荷均勻。
 - 請勿放置於屋外及溫泉、海邊附近。
 - 請勿放置於有振動、衝擊的地方。
- (a) 請切實依據安裝步驟，並在所有指定的位置將螺絲擰緊。顯示器安裝之後可能會出現破損、翻倒等意想不到的事故。
(b) 為了安全起見，安裝顯示器時請務必由兩個以上人員同時操作。
(c) 操作時，請關閉顯示器和外圍設備的開關，並將電源插頭從插座上拔離。
- 本產品可左右旋轉10°。
請勿在本產品及等離子顯示器的旋轉範圍內放置物品。另外，在通常使用或在旋轉本產品時，請勿超越支架等放置場所的外側。否則，可能會出現破損、翻倒等意想不到的事故。（請參照第78頁）
另外，請勿將手伸入樹脂外蓋的底部。否則，可能會受到傷害。
- 為防止因翻倒而發生事故，請採取切實可靠的防倒措施。
(請參照第79頁)

■ 組成零件的確認



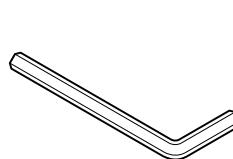
• 臺式支架 1



• 固定螺栓①
(M8×20) 2



• 固定螺栓②
(M8×40) 2



• 內六角扳手 1



• 操作說明書
(本說明書) 1

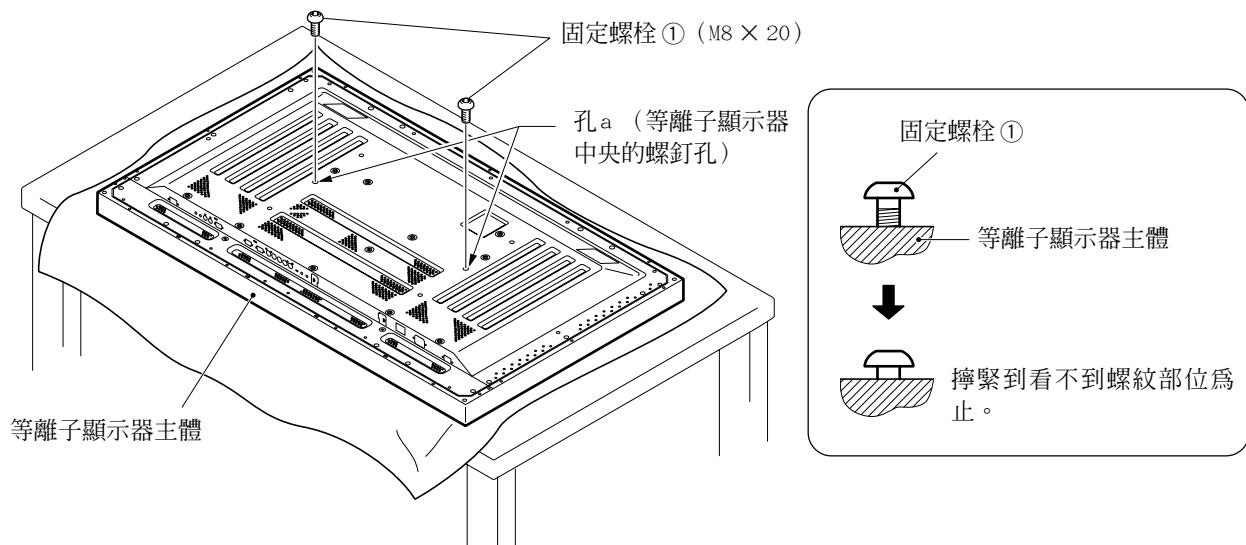
安裝到主體上



- 注意
1. 為了防止顯示器有裂紋和破損，請用鋪上襯墊。
 2. 請務必將等離子顯示器主體平放在平坦的桌面上，然後進行安裝。
 3. 請將螺栓垂直插入孔內，擰緊螺栓時不要過度用力。
 4. 請務必將支架的螺釘孔和主體的固定螺帽相對準。
 5. 使用 50 型顯示器，重量約為 40kg，因為機體較薄，不很穩定，所以安裝以及設置時務必由兩人以上進行。

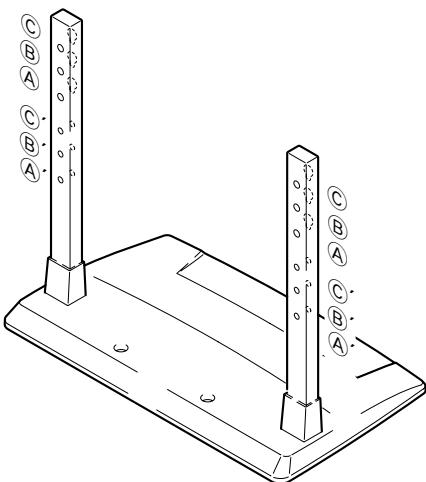
■ 安裝方法

步驟 1 將等離子顯示器平放在桌面上，將兩個固定安裝螺栓① (M8 × 20) 安裝到等離子顯示器主體的孔 a 中。這時，應將固定螺栓①擰緊到從側面看不到螺紋部位為止。（如果將螺栓一直擰到底的話，則將無法安裝立管。）



◆ 關於臺式支架側使用的立管的螺釘孔。

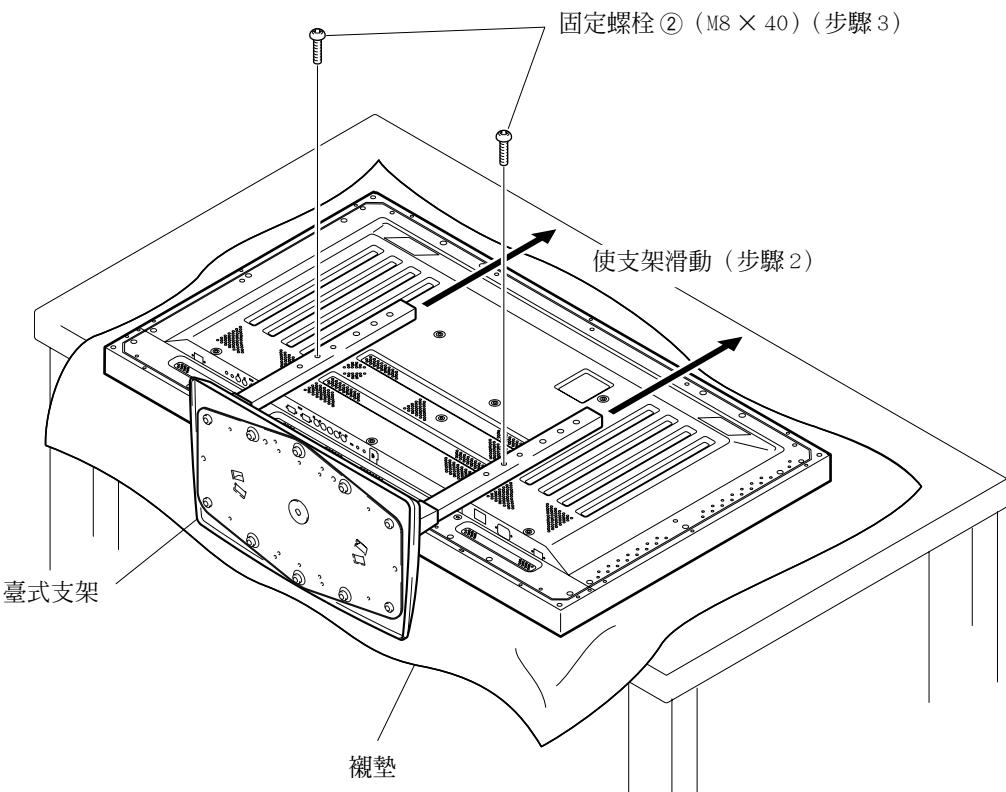
表 . 臺式支架側使用的立管螺釘孔



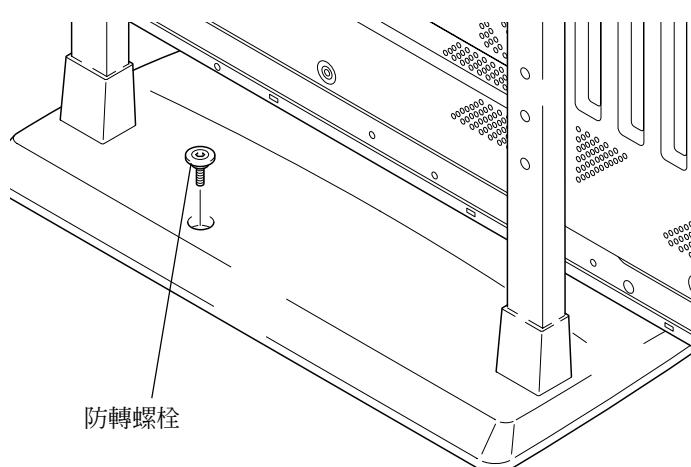
客戶購買的等離子顯示器	規格	支架側使用的螺釘孔
50 型	不裝選用的揚聲器	(B) , (B)'
	主體兩側安裝選用的揚聲器時	
43 型	不裝選用的揚聲器	(A) , (A)'
	主體兩側安裝選用的揚聲器時	
	主體下側安裝選用的揚聲器時	(B) , (B)'

注：通常使用時，勿需使用 (C) , (C)' 的螺孔。（安裝另售可選件時使用。）

- 步驟 2** 如上表所示，將立管的孔（Ⓐ或Ⓑ）挂住螺栓①的頭部，使支架向等離子顯示器的上方滑動，直到碰到固定螺栓①。（受支架構造限制，滑動幅度在 19mm 以下。）
- 步驟 3** 使用附帶的內六角扳手，用兩個固定螺栓②（M8×40），把支架固定到等離子顯示器的主體上。（使用孔的組合為Ⓐ，Ⓐ'和Ⓑ，Ⓑ'的兩種。）
- 步驟 4** 用附帶的內六角扳手擰緊在步驟 1 中安裝的固定螺栓①。

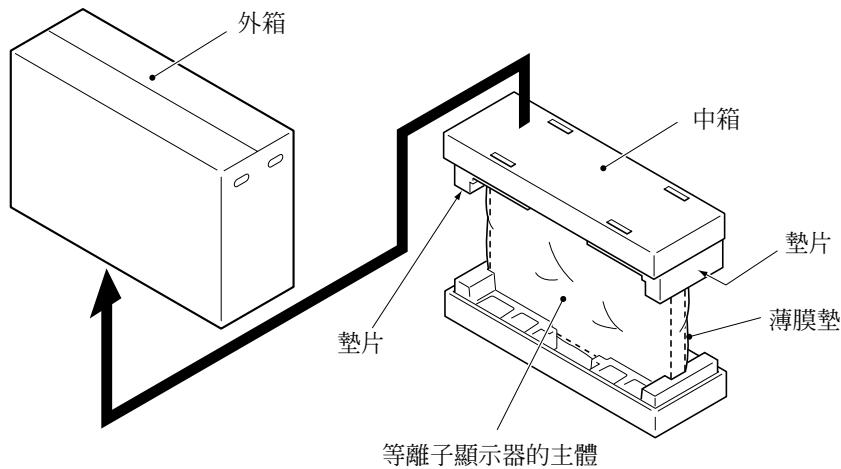


- 步驟 5** 放置在支架上。
- 步驟 6** 放置後，請取下安裝於防倒用孔內的防轉螺栓。
該螺栓用於防止運輸時的旋轉偏移。若不取下螺栓而隨意旋轉桌面台，將會造成桌面台的破損。

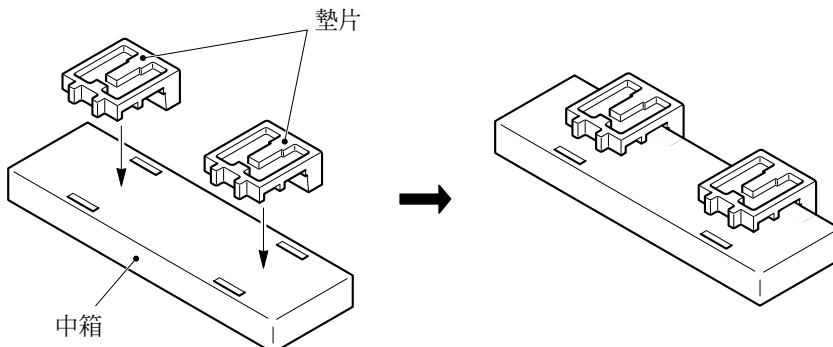


■ 將等離子顯示器的主體的包裝材料用作放置臺的安裝方法（插圖為50型顯示器）

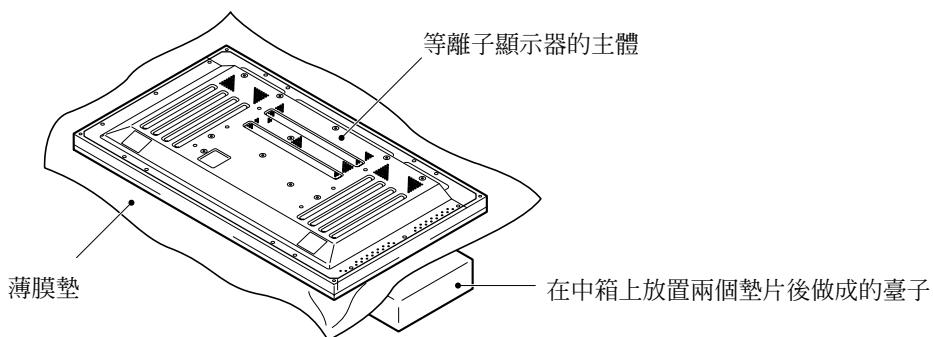
◆ 等離子顯示器的主體包裝箱的構成



步驟 1 如上圖所示，使用中箱和墊片，製作等離子顯示器的放置臺。（墊片完全相同）



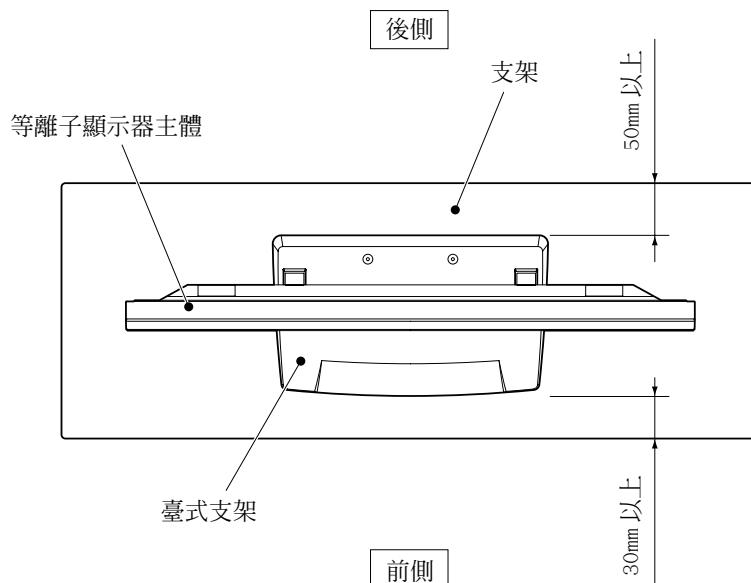
步驟 2 如下圖所示把等離子顯示器放置於墊片上。
(為防止產生劃痕，請務必在墊片上舖放薄膜墊。)



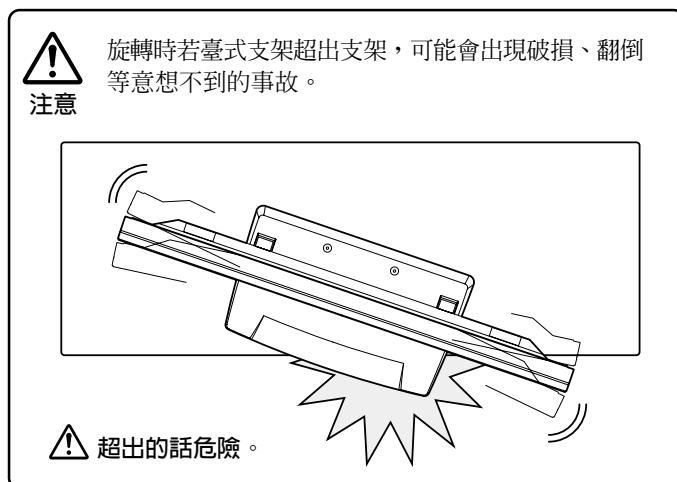
步驟 3 請按照“安裝方法”的步驟 1~4，把支架安裝在等離子顯示器的主體上。

■ 放置在支架上時

- 放置時，請務必確保臺式支架前後側的空間大於下圖中所標出的尺寸。
(這是為保證旋轉角最大時臺式支架不超出支架)



但是，在使用不能確保上述空間的支架時，請盡量將支架貼近牆壁，優先保證前側的空間。

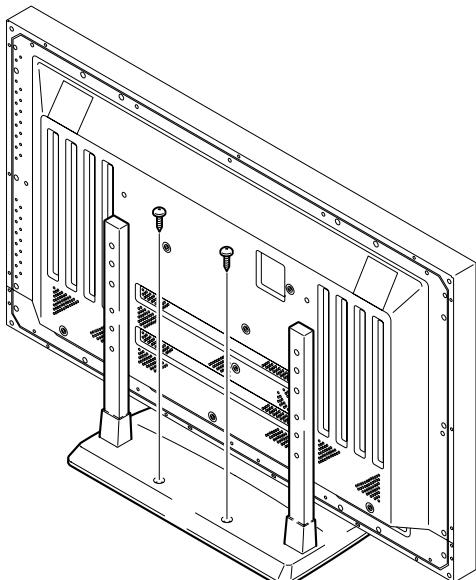
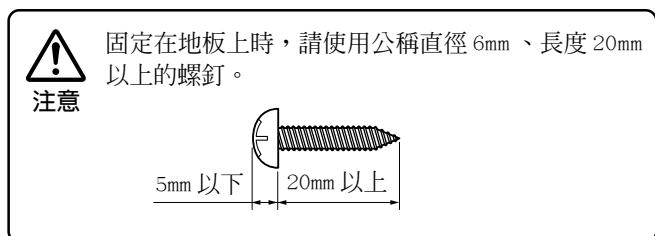


防止翻倒

放置後，請務必採取防倒措施。

■ 固定在地板上的方法

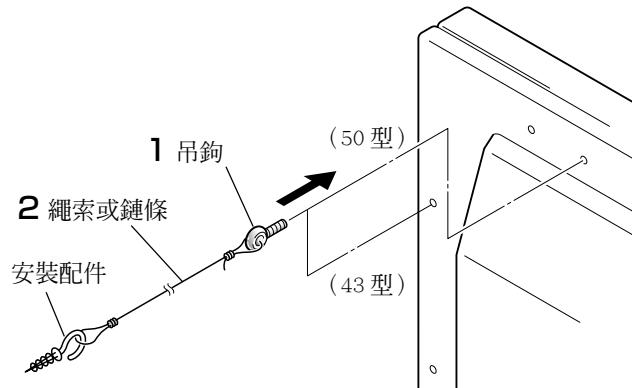
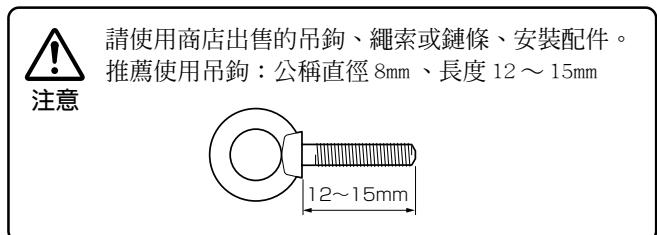
- 使用商店出售的螺釘進行固定。



■ 牆壁的利用方法

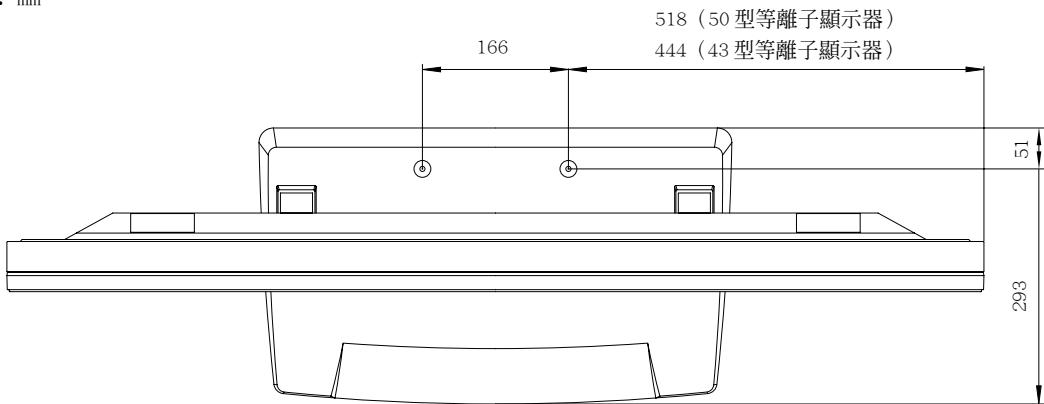
(插圖為50型顯示器)

1. 裝上等離子顯示器附帶的防倒螺栓。
2. 用結實的繩索或鏈條用力固定在牆壁或立柱等堅固部位。
(操作時，請對稱側也安裝防倒用螺栓。)



◆ 地板固定螺釘安裝位置 (下圖為不裝揚聲器時)

單位 : mm



■ 規格

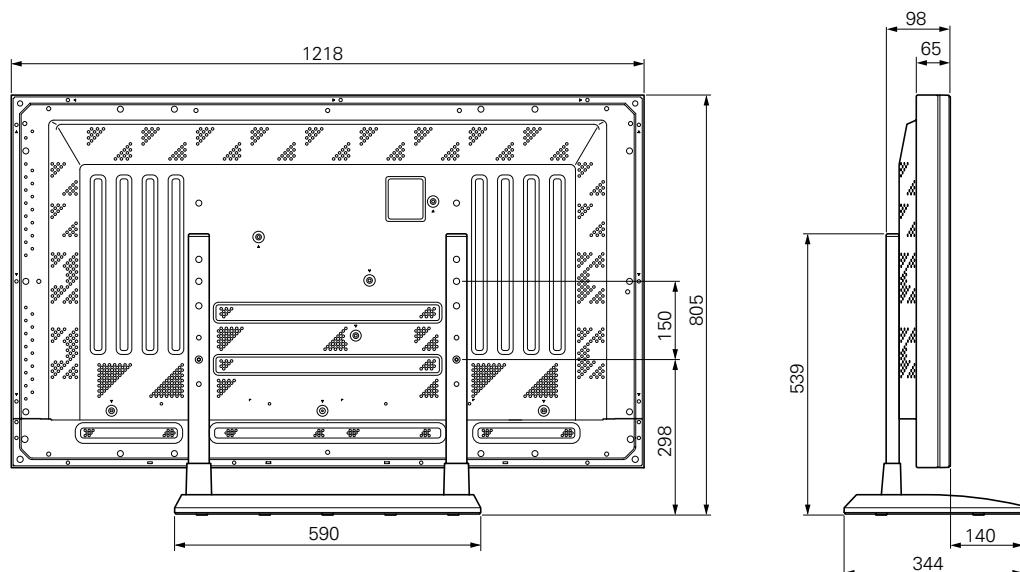
外形尺寸 590 (寬) x 539 (高) x 344 (深) mm
質量 10.0kg

• 由於產品改進的需要，可能在未作預告的情況下變更上述規格及外觀。

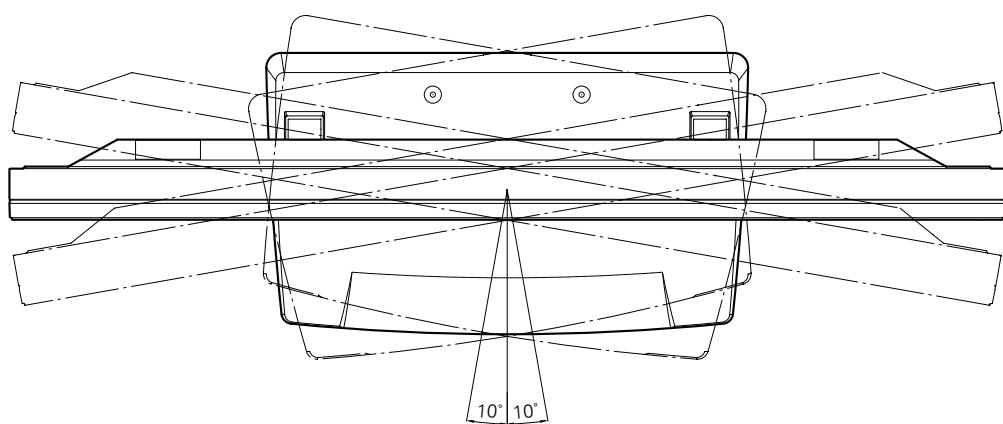
■ 尺寸圖

單位 : mm

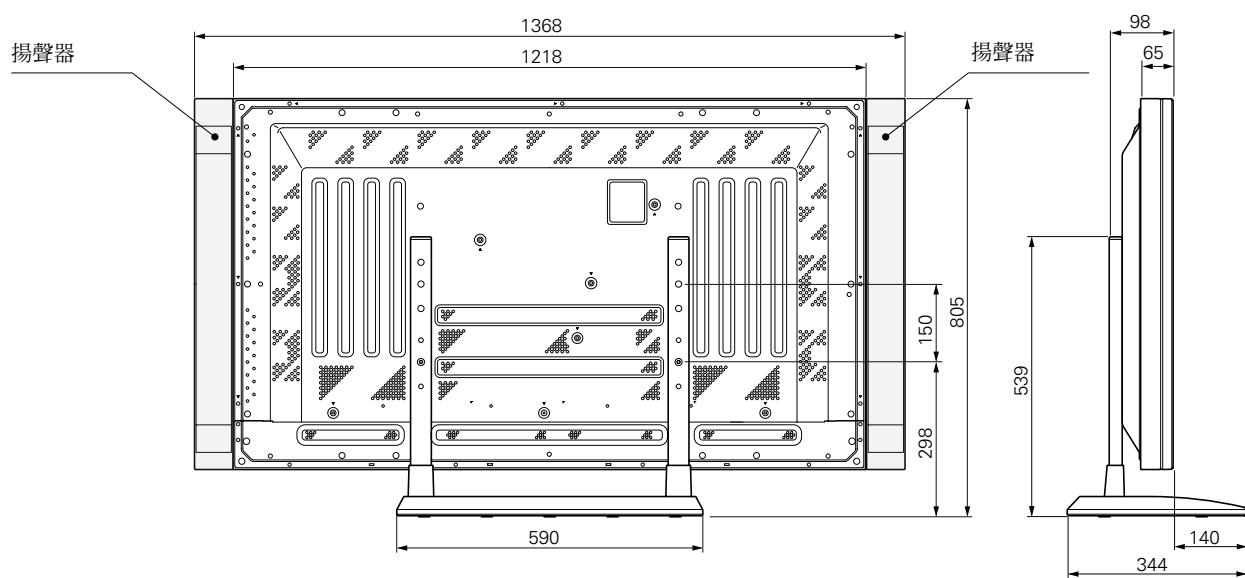
50 型顯示器不裝揚聲器時



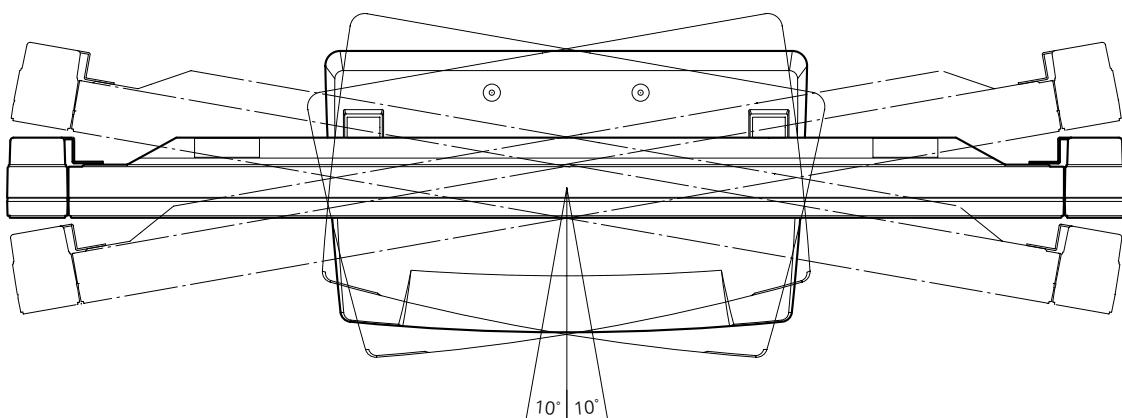
旋轉角度：50 型顯示器不裝揚聲器時



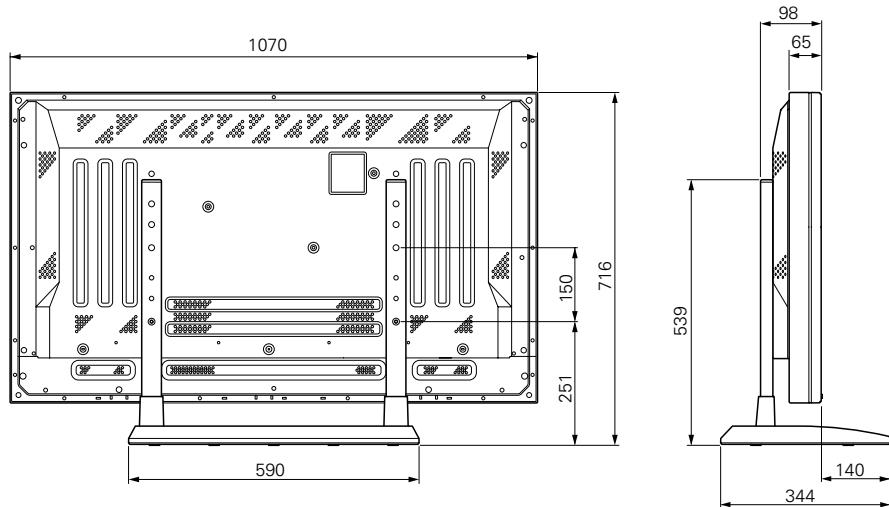
50型顯示器主體兩側安裝揚聲器時



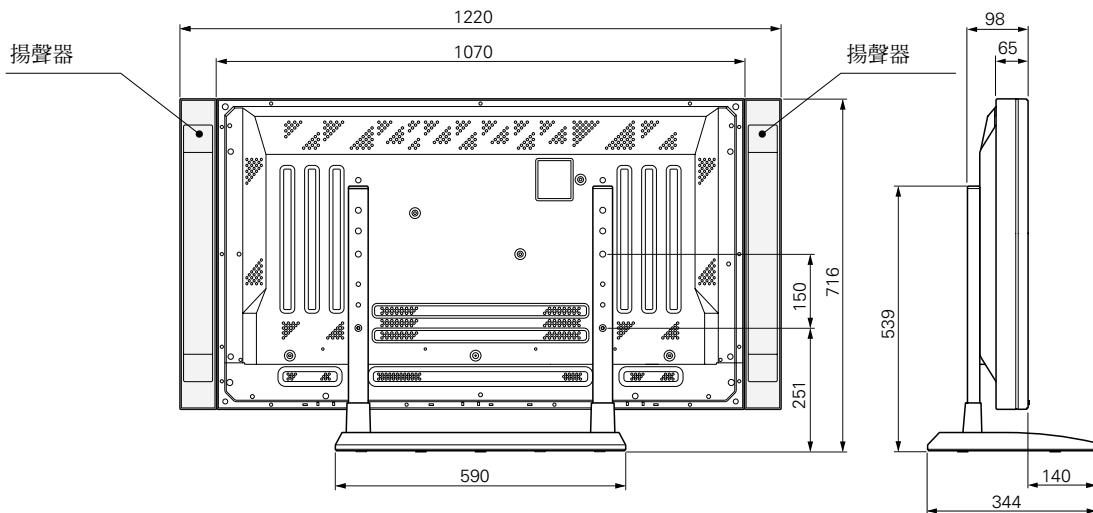
旋轉角度：50型顯示器主體兩側安裝揚聲器時



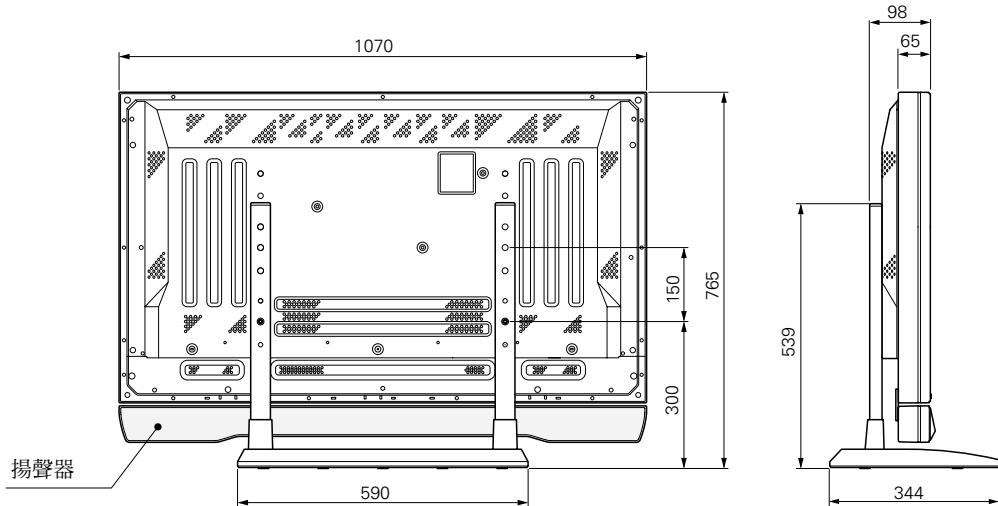
43型顯示器不裝揚聲器時



43型顯示器主體兩側安裝揚聲器時



43型顯示器主體下側安裝揚聲器時



この取扱説明書は再生紙を使用しています。

©2002パイオニア株式会社 禁無断転載

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

パイオニア株式会社 〒153-8654 東京都目黒区目黒1丁目4番1号

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC. P.O.BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A., TEL: 1-310-952-2111

PIONEER EUROPE NV MULTIMEDIA DIVISION Pioneer House Hollybush Hill, Stoke Poges, Slough SL2 4QP, U.K., TEL: 44-1753-789-789

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY.LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: 61-39-586-6300

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road #04-01, Singapore 159936, TEL: 65-6472-1111

PIONEER HIGH FIDELITY TAIWAN CO., LTD. 13FL., No44 Chung Shan North Road, Sec.2. Taipei, Taiwan, TEL: 886-2-2521-3588

PIONEER ELECTRONICS (CHINA) LTD. Room 1704-06, 17/F World Trade Centre, 280 Gloucester Rd. Causeway Bay, Hong Kong, TEL: 852-2848-6488

PIONEER GULF FZE Lab 11-017, Jebel Ali Free Zone P.O. BOX 61226, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates, TEL: 971- 4-8815756

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270